

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 341

fyrtiofemte årgången

17 december 2002

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- ★ **Europaparlamentets och rådets beslut nr 2235/2002/EG av den 3 december 2002 om antagande av ett gemenskapsprogram för att förbättra beskattningssystemens funktion på den inre marknaden (Fiscalisprogrammet 2003–2007)** 1
- ★ **Rådets förordning (EG) nr 2236/2002 av den 10 december 2002 om finansiellt bidrag från gemenskapen till Internationella fonden för Irland (2003–2004)** 6
- Kommissionens förordning (EG) nr 2237/2002 av den 16 december 2002 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 9
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 2238/2002 av den 16 december 2002 om ändring av förordning (EG) nr 2799/1999 om tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 1255/1999 beträffande beviljande av stöd för skummjolk och skummjölkspulver avsedda att användas till foder samt försäljning av sådant skummjölkspulver** 11
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 2239/2002 av den 16 december 2002 om ändring av förordning (EG) nr 214/2001 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1255/1999 beträffande interventionsåtgärder på marknaden för skummjölkspulver** 12
- Kommissionens förordning (EG) nr 2240/2002 av den 16 december 2002 om leverans av spannmål som livsmedelsbistånd 13
- Kommissionens förordning (EG) nr 2241/2002 av den 16 december 2002 om fastställande av exportbidrag för nötkött 16
- Kommissionens förordning (EG) nr 2242/2002 av den 16 december 2002 om fastställande av lägsta försäljningspriset för nötkött till försäljning enligt det andra anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2042/2002 22
- Kommissionens förordning (EG) nr 2243/2002 av den 16 december 2002 om fastställande av lägsta försäljningspriset för nötkött till försäljning enligt det andra anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2048/2002 25

Pris: 18 EUR

(Fortsättning på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

★ Kommissionens förordning (EG) nr 2244/2002 av den 16 december 2002 om ändring av förordning (EG) nr 1622/2000 beträffande användningen av vinsyra i vinprodukter	27
★ Kommissionens förordning (EG) nr 2245/2002 av den 21 oktober 2002 om tillämpning av rådets förordning (EG) nr 6/2002 om gemenskapsformgivning	28
★ Kommissionens förordning (EG) nr 2246/2002 av den 16 december 2002 om avgifter till Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken och formgivning) vid registrering av gemenskapsformgivningar	54
Kommissionens förordning (EG) nr 2247/2002 av den 16 december 2002 om fastställande av världsmarknadspriset på orensad bomull	60

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Rådet

2002/980/EG:

★ Beslut nr 4/2002 av associeringsrådet EU-Republiken Slovakien av den 8 oktober 2002 om ändring av beslut nr 1/1995 om antagande av associeringsrådets arbetsordning, genom inrättande av en gemensam rådgivande kommitté mellan Regionkommittén och den slovakiska sambandskommittén för samarbete med Regionkommittén	61
--	----

2002/981/EG:

★ Rådets beslut av den 11 november 2002 om ingående av ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Konungariket Norge, å andra sidan, om protokoll nr 2 till det bilaterala frihandelsavtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Norge	63
---	----

Avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Konungariket Norge, å andra sidan, om protokoll nr 2 till det bilaterala frihandelsavtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Norge	64
--	----

Kommissionen

2002/982/EG:

★ Kommissionens beslut av den 16 december 2002 om fortsatta jämförande försök och test när det gäller förökningsmaterial för prydnadsväxter av arterna <i>Chamaecyparis</i> , <i>Ligustrum vulgare</i> och <i>Euphorbia fulgens</i> i enlighet med rådets direktiv 98/56/EG ⁽¹⁾	68
--	----

2002/983/EG:

★ Kommissionens beslut av den 16 december 2002 om fortsatta jämförande försök och test när det gäller förökningsmaterial och plantor av <i>Prunus domestica</i> i enlighet med rådets direktiv 92/34/EEG ⁽¹⁾	69
---	----

2002/984/EG:

★ Kommissionens beslut av den 16 december 2002 om fortsatta jämförande försök och tester i gemenskapen när det gäller utsäde och förökningsmaterial av graminæer, <i>Triticum aestivum</i> , <i>Vitis vinifera</i> , <i>Brassica napus</i> och <i>Allium ascalonicum</i> inom ramen för rådets direktiv 66/401/EEG, 66/402/EEG, 68/193/EEG, 92/33/EEG, 2002/54/EG, 2002/55/EG, 2002/56/EG och 2002/57/EG ⁽¹⁾	70
---	----

Rättelser

★ Rättelse till kommissionens tjugosjätte direktiv 2002/34/EG av den 15 april 2002 om anpassning till den tekniska utvecklingen av bilagorna 2, 3 och 7 till rådets direktiv 76/768/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om kosmetiska produkter (EGT L 102 av den 18.4.2002)	71
---	----

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS BESLUT nr 2235/2002/EG**av den 3 december 2002****om antagande av ett gemenskapsprogram för att förbättra beskattningssystemens funktion på den inre marknaden (Fiscalisprogrammet 2003–2007)**

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR
FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen, särskilt artikel 95 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ⁽¹⁾,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs
yttrande ⁽²⁾,

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget ⁽³⁾, och

av följande skäl:

- (1) På den inre marknaden är en faktisk, enhetlig och effektiv tillämpning av gemenskapslagstiftningen nödvändig för att beskattningssystemen skall fungera, särskilt när det gäller att skydda medlemsstaternas och gemenskapens finansiella intressen genom bekämpning av skattefusk och skatteundandragande, undvikande av snedvridning av konkurrensen samt underlättande för myndigheter och skattebetalare. Gemenskapen, i samverkan med medlemsstaterna, har ansvaret för att denna faktiska, enhetliga och effektiva tillämpning uppnås.
- (2) Europaparlamentets och rådets beslut nr 888/98/EG av den 30 mars 1998 om antagande av gemenskapens åtgärdsprogram för att förbättra systemen för indirekt beskattning på den inre marknaden (Fiscalisprogrammet) ⁽⁴⁾ har väsentligt bidragit till uppnåendet av dessa övergripande mål för perioden 1998–2002. Det anses därför önskvärt att Fiscalisprogrammet fortsätter under ytterligare en femårsperiod.
- (3) Ett effektivt, faktiskt och omfattande samarbete mellan nuvarande och framtida medlemsstater och mellan dessa och kommissionen är viktigt för att beskattningssystemen på den inre marknaden skall fungera.

(4) Gemenskapens erfarenheter av Fiscalis visar att program-
mets mål kan uppnås genom utbyten, seminarier och
multilaterala kontroller där tjänstemän från olika natio-
nella myndigheter deltar i yrkesverksamhet. Dessa verk-
samheter bör därför fortsätta men utökas till att omfatta
inkomstskatt, kapitalskatt och skatt på försäkringspre-
mier.

(5) Upprättandet av en infrastruktur för kommunikation
och informationsutbyte och att denna fungerar spelar en
viktig roll när det gäller att förstärka beskattningssys-
temen inom gemenskapen. I synnerhet systemet för
utbyte av information om mervärdesskatt (VIES), som
avses i rådets förordning (EEG) nr 218/92 av den 27
januari 1992 om administrativt samarbete inom området
för indirekt beskattning ⁽⁵⁾, har visat vilken betydelse
informationstekniken har när det gäller att skydda
intäkter och samtidigt såvitt möjligt underlätta admini-
strationen.

(6) För att säkerställa en enhetlig tillämpning av gemen-
skapslagstiftningen är det nödvändigt att de tjänstemän
som ansvarar för beskattning har en hög generell
kunskapsnivå när det gäller gemenskapsrätten och dess
genomförande i nuvarande och framtida medlemsstater.
Denna nivå kan endast uppnås genom effektiv grundut-
bildning och vidareutbildning i nuvarande och framtida
medlemsstaters regi. Kompletterande gemenskaps-
åtgärder kan fungera som verktyg för samordning och
främjande av sådan utbildning.

(7) Erfarenheterna från Fiscalisprogrammet har visat att ett
samordnat utarbetande och genomförande av ett gemen-
samt utbildningsprogram kan leda till att programmets
mål uppnås, särskilt genom att en djupare allmän
förståelse av gemenskapslagstiftningen uppnås.

(8) Tillräckliga språkkunskaper hos de tjänstemän som
ansvarar för beskattning har visat sig vara nödvändiga
för att underlätta samarbetet. De länder som deltar bör
därför tillhandahålla nödvändig språkutbildning för sina
tjänstemän.

⁽¹⁾ EGT C 103 E, 30.4.2002, s. 361.

⁽²⁾ EGT C 241, 7.10.2002, s. 81.

⁽³⁾ Europaparlamentets yttrande av den 13 juni 2002 (ännu ej offentlig-
gjort i EGT), rådets gemensamma ståndpunkt av den 26 juli 2002
(EGT C 228 E, 25.9.2002, s. 34.) och Europaparlamentets beslut av
den 24 oktober 2002 (ännu ej offentliggjort i EGT).

⁽⁴⁾ EGT L 126, 28.4.1998, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT L 24, 1.2.1992, s. 1. Förordningen senast ändrad genom
förordning (EG) nr 792/2002 (EGT L 128, 15.5.2002, s. 1).

- (9) Även om huvudansvaret för att dessa mål uppnås ligger på de länder som deltar, behövs kompletterande gemenskapsåtgärder för att samordna verksamheterna samt tillhandahålla en infrastruktur och den nödvändiga stimulansen. Eftersom målen för den föreslagna åtgärden inte i tillräcklig utsträckning kan uppnås av medlemsstaterna och de därför på grund av åtgärdens omfattning och verkningar bättre kan uppnås på gemenskapsnivå, kan gemenskapen vidta åtgärder i enlighet med subsidiaritetsprincipen i artikel 5 i fördraget. I enlighet med proportionalitetsprincipen i samma artikel går detta beslut inte utöver vad som är nödvändigt för att uppnå dessa mål.
- (10) I detta beslut fastställs, för hela den tid som programmet pågår, en finansieringsram som utgör den särskilda referensen för budgetmyndigheten under det årliga budgetförfarandet enligt punkt 33 i det interinstitutionella avtalet av den 6 maj 1999 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och förbättring av budgetförfarandet ⁽¹⁾.
- (11) De åtgärder som krävs för att genomföra detta beslut bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter ⁽²⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL 1

RÄCKVIDD OCH MÅL

Artikel 1

Fiscalisprogrammet

1. Ett flerårigt åtgärdsprogram på gemenskapsnivå (Fiscalis 2003–2007), nedan kallat "programmet", för förbättring av beskattningssystemens funktion på den inre marknaden fastställs härmed för perioden 1 januari 2003–31 december 2007.

2. Programmets verksamhet skall bestå av följande:

- a) System för kommunikation och informationsutbyte.
- b) Multilaterala kontroller som inbegriper medlemsstaterna och de kandidatländer som har bilaterala eller multilaterala avtal antingen med varandra eller med de medlemsstater som tillåter sådan verksamhet.
- c) Seminarier.
- d) Utbyten.

⁽¹⁾ EGT C 172, 18.6.1999, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

- e) Utbildningsverksamhet.
- f) Andra arbetsmöten, besök eller liknande verksamheter inom ramen för målen för programmet enligt artikel 3 vilka skall beslutas från fall till fall i enlighet med förfarandet i artikel 14.2.

Artikel 2

Definitioner

I detta beslut används följande beteckningar med de betydelser som här anges:

- a) *beskattning*: följande skatter i de länder som deltar:
 - i) Mervärdesskatt.
 - ii) Punktskatter på alkohol och tobaksvaror samt mineraloljor.
 - iii) Inkomstskatt och kapitalskatt enligt artikel 1.2 i rådets direktiv 77/799/EEG av den 19 december 1977 om ömsesidigt bistånd av medlemsstaternas behöriga myndigheter på direktbeskattningens område ⁽³⁾.
 - iv) Skatt på försäkringspremier så som de definieras i artikel 3 i rådets direktiv 76/308/EEG av den 15 mars 1976 om ömsesidigt bistånd för indrivning av fordringar som har avseende på vissa avgifter, tullar, skatter och andra åtgärder ⁽⁴⁾.
- b) *myndighet*: de offentliga myndigheter som ansvarar för skatteförvaltning i de länder som deltar.
- c) *länder som deltar*: medlemsstater och de länder som avses i artikel 4, vilka de facto deltar i programmet.
- d) *tjänsteman*: en tjänsteman vid en myndighet.
- e) *utbyte*: ett arbetsbesök av en tjänsteman vid en myndighet i ett annat land som deltar, organiserat inom ramen för programmet.
- f) *multilateral kontroll*: en samordnad kontroll av skattemyndigheten hos en eller flera skattskyldiga personer som har förbindelser med varandra, vilken organiseras av flera länder som deltar och som har ett gemensamt eller kompletterande intresse.

Artikel 3

Mål

1. Programmets övergripande mål skall vara att förbättra beskattningssystemens funktion på den inre marknaden genom ett utökat samarbete mellan de länder som deltar och deras myndigheter och tjänstemän.

⁽³⁾ EGT L 336, 27.12.1977, s. 15. Direktivet senast ändrat genom 1994 års anslutningsakt.

⁽⁴⁾ EGT L 73, 19.3.1976, s. 18. Direktivet senast ändrat genom direktiv 2001/44/EG (EGT L 175, 28.6.2001, s. 17).

2. Programmets särskilda mål skall vara följande:

a) För mervärdesskatt och punktskatter:

- i) Att ge tjänstemän möjlighet att uppnå en hög gemensam kunskapsnivå när det gäller gemenskapsrätten och dess genomförande i medlemsstaterna.
- ii) Att säkerställa ett effektivt, reellt och omfattande samarbete mellan medlemsstaterna.
- iii) Att se till att myndigheternas administrativa förfaranden kontinuerligt förbättras i syfte att beakta myndigheters och skattebetalares behov genom utveckling och spridning av god förvaltningssed.

b) För direkt beskattning:

Att stödja informationsutbyte inom ramen för ömsesidigt bistånd och öka kunskapen om den gemenslagslagstiftning som skall tillämpas på direkta skatter.

c) För skatt på försäkringspremier:

Att förbättra samarbetet mellan medlemsstaterna för att säkerställa en bättre tillämpning av befintliga regler.

d) För kandidatländerna:

Att tillmötesgå kandidatländernas särskilda behov så att de vidtar nödvändiga åtgärder för anslutningen när det gäller skattelagstiftning och administrativ kapacitet.

3. Programmets operativa mål skall fastställas årligen i enlighet med förfarandet i artikel 14.2.

Artikel 4

Kandidatländernas deltagande

Programmet skall vara öppet för följande länders deltagande:

- a) De associerade länderna i Central- och Östeuropa i enlighet med de villkor som anges i Europaavtalen, i tilläggsprotokollen till dessa och i besluten av respektive associeringsråd.
- b) Cypern, Malta och Turkiet på grundval av bilaterala avtal i denna fråga som slutits med dessa länder.

KAPITEL II

PROGRAMMET'S VERKSAMHET

Artikel 5

System för kommunikation och informationsutbyte

1. Kommissionen och de länder som deltar skall säkerställa att följande system för kommunikation och informationsutbyte fungerar till den del det krävs enligt gemenslagslagstiftningen:

- a) Det gemensamma kommunikationsnätet/systemgränssnittet (CCN/CSI) i den utsträckning som det är nödvändigt för att stödja de andra system som avses i denna punkt.
- b) Systemet för utbyte av information om mervärdesskatt (VIES) och dess meddelandesystem.

c) Systemet för förflyttning och kontroll av punktskattepliktiga varor.

d) Systemet för tidig varning i fråga om punktskatter.

e) Systemet för punktskattetabeller.

f) Andra nya system för kommunikation och informationsutbyte som fastställs enligt förfarandet i artikel 14.2 när det i gemenslagslagstiftningen krävs att de införs.

2. Gemenskapsdelarna av systemen för kommunikation och informationsutbyte skall omfatta utrustning, programvara och nätverkslänkar, vilka skall vara gemensamma för alla länder som deltar så att systemens sammanlänkning och driftskompatibilitet säkerställs, oberoende av om de installeras i kommissionens (eller utsedd underleverantörs) eller i de deltagande ländernas (eller utsedd underleverantörs) lokaler. Kommissionen skall ingå nödvändiga avtal för gemenskapens räkning för att säkerställa driften av dessa delar.

3. De delar av systemen för kommunikation och informationsutbyte som inte är gemenskapsdelar skall omfatta de nationella databaser som ingår i dessa system, nätverkslänkarna mellan gemenskapsdelarna och icke-gemenskapsdelarna och sådan programvara och utrustning som varje land som deltar bedömer lämplig för att systemen skall fungera till fullo inom det landets förvaltning. De länder som deltar skall säkerställa att de delar som inte är gemenskapsdelar fungerar och se till att dessa delar är driftskompatibla med gemenskapsdelarna.

4. Kommissionen skall i samarbete med de länder som deltar samordna de aspekter av införandet av och funktionssättet hos gemenskapsdelarna och icke-gemenskapsdelarna av de system och den infrastruktur som avses i punkt 1.

Artikel 6

Multilaterala kontroller

De länder som deltar skall bland de multilaterala kontroller som de organiserar välja ut dem som skall bekostas av gemenskapen enligt artikel 11. Dessa kontroller skall i varje fall omfatta kontroll av skattskyldighet som rör mervärdesskatt och/eller punktskatter.

De länder som deltar skall sända årliga rapporter och utvärderingar rörande kontrollerna till kommissionen.

Artikel 7

Seminarier

Kommissionen och de länder som deltar skall tillsammans organisera seminarier med deltagande av tjänstemän från myndigheter, företrädare från kommissionen och vid behov andra experter.

Artikel 8

Utbyten av tjänstemän

1. Kommissionen och de länder som deltar skall organisera utbyten av tjänstemän. Dessa utbyten får inte avse en längre tid än en månad. Varje utbyte skall vara inriktat på en viss yrkesverksamhet och vara tillräckligt förberett och skall efter utbytets slut utvärderas av de berörda tjänstemännen och värdmyndigheten. Värdmyndigheten kan, om den motiverar detta, begränsa deltagarantalet i utbytet om mängden ansökningar hindrar förberedelserna och genomförandet av detta.

2. De länder som deltar skall vidta nödvändiga åtgärder för att utbytestjänstemännen på ett effektivt sätt skall kunna delta i verksamheten vid värdmyndigheten. I detta syfte skall dessa tjänstemän bemyndigas att i enlighet med de rättssystem som gäller för värdmyndigheten utföra uppgifter som sammanhänger med de åligganden som värdmyndigheten har anförtrott dem.

3. Under utbytet skall utbytestjänstemannens civilrättsliga ansvar vid utförandet av arbetsuppgifterna behandlas på samma sätt som när det gäller tjänstemän vid värdmyndigheten. Utbytestjänstemän skall omfattas av samma sekretessregler som nationella tjänstemän.

4. De länder som deltar får inskränka omfattningen av dessa utbyten till tjänstemän som är ansvariga för frågor som rör mervärdesskatt och/eller punktskatter.

Artikel 9

Utbildningsverksamhet

1. I syfte att uppmuntra ett strukturerat samarbete mellan nationella utbildningsorgan och tjänstemän som ansvarar för utbildning i beskattningsfrågor vid myndigheterna skall de länder som deltar i samarbete med kommissionen

- a) utveckla existerande utbildningsprogram och vid behov utarbeta nya program för att skapa en gemensam grundläggande utbildning för tjänstemännen, så att de kan uppnå den gemensamma yrkeskompetens och fackkunskap som krävs,
- b) när så är lämpligt, öppna de utbildningskurser i beskattning som varje land som deltar tillhandahåller sina egna tjänstemän för tjänstemän från de övriga länder som deltar,
- c) utveckla nödvändiga gemensamma verktyg för utbildning i beskattningsfrågor.

2. De länder som deltar skall också se till att deras tjänstemän får den grundutbildning och vidareutbildning som krävs för att uppnå den gemensamma yrkeskompetens och fackkunskap som anges i de gemensamma utbildningsprogrammen samt den språkutbildning som är nödvändig för att tjänstemännen skall få tillräckliga språkkunskaper.

KAPITEL III

FINANSIELLA BESTÄMMELSER

Artikel 10

Finansiell ram

Den finansiella ramen för genomförandet av programmet för perioden 1 januari 2003–31 december 2007 skall vara 44 miljoner euro. De årliga anslagen skall godkännas av budgetmyndigheten inom ramen för budgetplanen.

Artikel 11

Kostnader

1. De kostnader som är nödvändiga för genomförandet av programmet skall delas mellan gemenskapen och de länder som deltar i enlighet med punkterna 2, 3, 4 och 5.

2. Gemenskapen skall stå för följande kostnader:

- a) Kostnader för utveckling, inköp, installation, underhåll och den dagliga driften av gemenskapsdelarna av de system för kommunikation och informationsutbyte som anges i artikel 5.
- b) Kostnader för resor och uppehåll i samband med multilaterala kontroller, seminarier, utbyten av tjänstemän och utbildningsverksamhet.
- c) Kostnader i samband med organiserandet av seminarier och utvecklingen av läromedel.
- d) Kostnader för utvärderingar av effekten av programmet utförda av utomstående med bibehållande av uppgifternas konfidentialitet.
- e) Kostnader för de andra verksamheter som avses i artikel 1.2 f.

3. Kommissionen skall, i enlighet med rådets förordning (EG, Euratom) nr 1605/2002 av den 25 juni 2002 med budgetförordning för Europeiska gemenskapernas allmänna budget⁽¹⁾, fastställa regler om betalning av kostnaderna och skall underrätta de länder som deltar om dessa regler.

4. Kommissionen skall vidta de åtgärder som behövs för förvaltningen av programmets budget i enlighet med förfarandet i artikel 14.2.

5. De länder som deltar skall stå för följande kostnader:

- a) Kostnader för utveckling, inköp, installation, underhåll och den dagliga driften av de delar som inte är gemenskapsdelar av de system för kommunikation och informationsutbyte som anges i artikel 5.
- b) Kostnader för grundutbildning och vidareutbildning av landets egna tjänstemän samt för språkutbildning för dessa.

⁽¹⁾ EGT L 248, 16.9.2002, s. 1.

Artikel 12

Finansiell kontroll

Finansieringsbeslut och avtal eller kontrakt som följer av detta beslut skall omfattas av finansiell kontroll i enlighet med gemenslagslagstiftning som rör finans- och budgetkontroll.

KAPITEL IV

ÖVRIGA BESTÄMMELSER

Artikel 13

Genomförande

De åtgärder som krävs för att genomföra artikel 1.2.f, artikel 3.3, artikel 5.1.f och artikel 11.4 skall antas i enlighet med förfarandet i artikel 14.2.

Artikel 14

Kommittéförfarande

1. Kommissionen skall biträdas av en kommitté, nedan kallad "Fiscaliskommittén".

2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 4 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas, med beaktande av bestämmelserna i artikel 8 i det beslutet.

Den tid som avses i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG skall vara tre månader.

3. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

Artikel 15

Uppföljning och utvärdering

1. Kommissionen skall årligen till den kommitté som avses i artikel 14.1 överlämna en uppföljningsrapport av vilken det framgår hur verksamheterna inom ramen för det samlade programmet utvecklats i fråga om genomförande och resultat i förhållande till den årliga handlingsplanen. Denna rapport skall även översändas till Europaparlamentet.

Myndigheterna skall till kommissionen överlämna alla uppgifter som är nödvändiga för att uppföljningsrapporterna skall kunna utarbetas på ett så effektivt sätt som möjligt.

2. Programmet skall bli föremål för en utvärdering efter halva tiden och en utvärdering sedan programmet avslutats, för vilka kommissionen skall ansvara, på grundval av uppföljningsrapporterna samt de rapporter som utarbetats av de länder som deltar. Programmets verkningsfullhet och effektivitet skall utvärderas i förhållande till de mål som anges i artikel 3. Utvärderingarna skall grunda sig på de rapporter som avses i punkt 3.

— Vid utvärderingen efter halva tiden skall de första resultaten och effekterna av programverksamheterna utvärderas. Dessutom skall en bedömning göras av anslagsutnyttjandet, uppföljningens förlopp och genomförandet.

— Syftet med utvärderingen sedan programmet avslutats skall vara att bedöma programverksamhetens verkningsfullhet och effektivitet.

3. De länder som deltar skall till kommissionen

a) senast den 31 mars 2005 överlämna en utvärderingsrapport efter halva tiden om programmets verkningsfullhet och effektivitet,

b) senast den 31 mars 2008 överlämna en utvärderingsrapport sedan programmet avslutats om dess verkningsfullhet och effektivitet.

4. Kommissionen skall till Europaparlamentet och rådet

a) senast den 30 juni 2005 överlämna en utvärderingsrapport efter halva tiden om programmets verkningsfullhet och effektivitet samt ett meddelande om huruvida det är önskvärt att fortsätta med programmet, i förekommande fall tillsammans med ett lämpligt förslag,

b) senast den 30 juni 2008 överlämna en slutlig utvärderingsrapport om programmets verkningsfullhet och effektivitet.

De rapporter som avses i a och b skall även överlämnas till Europeiska ekonomiska och sociala kommittén och Regionkommittén för kännedom.

5. De utvärderingsrapporter som avses i punkt 4 skall huvudsakligen grunda sig på de rapporter som avses i punkt 3 och på de uppföljningsrapporter som avses i punkt 1 i den här artikeln.

Artikel 16

Ikraftträdande

Detta beslut träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Det skall tillämpas från och med den 1 januari 2003.

Artikel 17

Adressater

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 3 december 2002.

På Europaparlamentets vägnar

P. COX

Ordförande

På rådets vägnar

T. PEDERSEN

Ordförande

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 2236/2002**av den 10 december 2002****om finansiellt bidrag från gemenskapen till Internationella fonden för Irland (2003–2004)**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 308 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽¹⁾, och

av följande skäl:

- (1) Internationella fonden för Irland (nedan kallad fonden) inrättades 1986 genom avtalet av den 18 september 1986 mellan Irlands regering och regeringen i Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland om Internationella fonden för Irland (nedan kallat avtalet) i syfte att främja ekonomiska och sociala framsteg, att uppmuntra kontakter, dialog och försoning mellan nationalister och unionister över hela Irland, och utgör ett genomförande av ett av de mål som anges i det engelsk-irländska avtalet av den 15 november 1985.
- (2) Mellan åren 1989 och 1995 betalades ett årligt bidrag på 15 miljoner ecu ut från gemenskapens budget för att stödja sådana fondprojekt som ger påtagliga extra resultat i de berörda områdena.
- (3) I enlighet med rådets förordning (EG) nr 2687/94 av den 31 oktober 1994 om finansiellt bidrag från gemenskapen till Internationella fonden för Irland ⁽²⁾ gjordes åtaganden i gemenskapens budget på 20 miljoner ecu för vart och ett av åren 1995, 1996 och 1997.
- (4) I enlighet med rådets förordning (EG) nr 2614/97 av den 15 december 1997 om finansiellt bidrag från gemenskapen till Internationella fonden för Irland ⁽³⁾ gjordes åtaganden i gemenskapens budget på 17 miljoner ecu för vart och ett av åren 1998 och 1999.
- (5) I enlighet med rådets förordning (EG) nr 214/2000 av den 24 januari 2000 om finansiellt bidrag från

gemenskapen till Internationella fonden för Irland ⁽⁴⁾ gjordes åtaganden i gemenskapens budget på 15 miljoner euro för vart och ett av åren 2000, 2001 och 2002.

- (6) De bedömningar som gjorts i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 214/2000 har bekräftat att det finns ett behov av ytterligare stöd för fondens verksamhet och av bättre synergieffekter i fråga om mål och samordning med gemenskapens strukturfonders insatser, i synnerhet det särskilda programmet för fred och försoning i Nordirland och de angränsande grevskapen i Irland (nedan kallat Peace-programmet).
- (7) Förordning (EG) nr 214/2000 löper ut den 31 december 2002.
- (8) Fredsprocessen i Nordirland kräver fortsatt stöd från gemenskapen även därefter.
- (9) Vid sitt möte i Berlin den 24–25 mars 1999 beslutade Europeiska rådet att Peace-programmet skulle fortsätta i ytterligare fem år, dvs. från 2000 till 2004, med ett totalt bidrag från gemenskapen på 500 miljoner euro.
- (10) Gemenskapens bidrag till fonden bör utgöras av finansiella bidrag för 2003 och 2004, vilket innebär att de avslutas samtidigt med Peace-programmet.
- (11) Vid fördelningen av gemenskapens bidrag bör fonden prioritera projekt som genomförs över gränsen eller mellan de två befolkningsgrupperna på ett sådant sätt att de kompletterar de insatser som finansieras genom Peace-programmet under perioden 2000–2004.
- (12) I enlighet med avtalet deltar samtliga bidragsgivare i fondens styrelsemöten som observatörer.
- (13) Det är av avgörande betydelse att det finns en nära samordning mellan fondens verksamhet och de insatser som finansieras genom gemenskapens strukturfonder enligt artikel 159 i fördraget, särskilt Peace-programmet.

⁽¹⁾ Yttrandet avgivet den 20 november 2002 (ännu ej offentliggjort i EGT).

⁽²⁾ EGT L 286, 5.11.1994, s. 5.

⁽³⁾ EGT L 353, 24.12.1997, s. 5.

⁽⁴⁾ EGT L 24, 29.1.2000, s. 7.

- (14) En förutsättning för att stödet från fonden skall anses som effektivt är att det leder till hållbara ekonomiska och sociala förbättringar, och att det inte ersätter andra offentliga eller privata utgifter.
- (15) En utvärdering med en granskning av fondens resultat och en bedömning av behovet av fortsatt stöd från gemenskapen bör göras före den 1 april 2004.
- (16) Ett finansiellt referensbelopp enligt punkt 34 i det interinstitutionella avtalet av den 6 maj 1999 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och förbättring av budgetförfarandet ⁽¹⁾ har införts i denna förordning för hela den tid programmet pågår utan att detta påverkar budgetmyndighetens befogenheter enligt fördraget. Gemenskapens bidrag till fonden bör uppgå till 15 miljoner euro för vart och ett av åren 2003 och 2004, uttryckt i löpande penningvärde.
- (17) Det stödet kommer att bidra till att stärka solidariteten mellan medlemsstaterna och mellan deras befolkningar.
- (18) För antagandet av denna förordning innehåller fördraget inte några andra befogenheter än dem i artikel 308.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med förbehåll för det årliga budgetförfarandet och i enlighet med punkt 34 andra stycket i det interinstitutionella avtalet av den 6 maj 1999 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och förbättring av budgetförfarandet skall ett årligt bidrag på 15 miljoner euro betalas ut till fonden under åren 2003 och 2004, således totalt 30 miljoner euro.

Artikel 2

Fonden skall använda bidraget i enlighet med avtalet, enligt vilket fonden inrättades, och den skall prioritera projekt som genomförs över gränsen och mellan befolkningsgrupperna för att därigenom komplettera de insatser som finansieras, genom gemenskapens strukturfonder, i synnerhet insatserna inom ramen för Peace-programmet.

Bidraget skall användas så att det leder till hållbara ekonomiska och sociala förbättringar i de berörda områdena. Det får inte användas för att ersätta andra offentliga eller privata utgifter.

Artikel 3

Kommissionen skall som observatör företräda gemenskapen vid fondens styrelsemöten.

Fonden skall företräddas genom en observatör vid de möten som Peace-programmets och andra relevanta gemenskapsstruktur-fondsprogramms övervakningskommittéer håller.

⁽¹⁾ EGT C 172, 18.6.1999, s. 1.

Artikel 4

Kommissionen skall främja samordning på alla nivåer mellan fondens styrelse och övriga aktörer, samt med de förvaltningsorgan som inrättats för de berörda gemenskapsstruktur-fondsinsatserna, särskilt Peace-programmet.

Artikel 5

Kommissionen skall, i samarbete med fondens styrelse, införa lämpliga förfaranden för offentliggörande och information i syfte att sprida kunskap om gemenskapens deltagande i projekt som finansieras av fonden.

Artikel 6

Kommissionen skall senast den 31 mars 2004 lägga fram en rapport för budgetmyndigheten, med en bedömning av dels vilka resultat som åstadkommits genom fondens verksamhet, dels behovet av att fortsätta med bidragen efter 2004, med beaktande av hur fredsprocessen i Nordirland har utvecklats. Rapporten skall bland annat innehålla

- a) en översikt över fondens verksamhet,
- b) en förteckning över de projekt för vilka stöd beviljats,
- c) en bedömning av arten och resultaten av fondens verksamhet, särskilt i förhållande till de uppsatta målen och till kriterierna i artiklarna 2 och 8,
- d) en bedömning av de åtgärder som fonden vidtagit i fråga om samarbete och samordning med gemenskapens struktur-fonds insatser, särskilt med hänsyn till skyldigheterna i artiklarna 3, 4 och 5,
- e) en bilaga med resultaten av de kontroller som kommissionen gjort i enlighet med åtagandet i artikel 7.

Artikel 7

Kommissionen skall förvalta bidragen.

Med förbehåll för en bedömning av fondens finansiella behov skall det årliga bidraget normalt överföras genom delutbetalningar som innebär

- a) ett första förskott på 40 %, efter det att kommissionen mottagit ett åtagande som undertecknats av fondens styrelseordförande och av vilket det framgår att fonden kommer att uppfylla denna förordnings villkor för att bidraget skall kunna beviljas,
- b) ett andra förskott på 40 % sex månader senare,
- c) en slutbetalning på 20 % efter det att kommissionen mottagit och godkänt fondens årsrapport och reviderade räkenskaper för året i fråga.

Om den bedömning som avses i andra stycket visar att det på grundval av fondens finansiella behov vid den aktuella tidpunkten inte kan anses motiverat att göra en av delutbetalningarna skall denna utbetalning skjutas upp tills dess att kommissionen på grundval av ny information från fonden anser att det är befogat att en utbetalning görs.

Artikel 8

Om stöd från gemenskapens strukturfonder har beviljats eller kommer att beviljas för en insats får det bidrag som avses i artikel 1 endast betalas ut för den insatsen under förutsättning att det sammanlagda beloppet för 40 % av bidraget till fonden plus gemenskapsstrukturfondsstödet uppgår till högst 75 % av de stödberättigande kostnaderna.

Artikel 9

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2003.

Den löper ut den 31 december 2004.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 december 2002.

På rådets vägnar

P. S. MØLLER

Ordförande

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2237/2002**av den 16 december 2002****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1947/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 17 december 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 december 2002.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 299, 1.11.2002, s. 17.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 16 december 2002 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	55,1
	204	65,2
	720	100,4
	999	73,6
0707 00 05	052	55,0
	204	88,4
	220	155,5
	628	237,0
	999	134,0
0709 10 00	220	195,0
	999	195,0
0709 90 70	052	60,1
	204	126,5
	999	93,3
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	44,2
	204	59,8
	220	46,6
	999	50,2
0805 20 10	052	68,5
	204	73,9
	999	71,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	63,7
	999	63,7
0805 50 10	052	58,3
	600	75,3
	999	66,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	28,7
	400	83,2
	404	92,0
	720	85,4
	800	165,8
	999	91,0
0808 20 50	400	119,3
	720	46,1
	999	82,7

⁽¹⁾ Landsbeteckning som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2238/2002**av den 16 december 2002****om ändring av förordning (EG) nr 2799/1999 om tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 1255/1999 beträffande beviljande av stöd för skummjolk och skummjolkspulver avsedda att användas till foder samt försäljning av sådant skummjolkspulver**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknader för mjölk och mjölkprodukter ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 509/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 10 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 26 i kommissionens förordning (EG) nr 2799/1999 ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1932/2002 ⁽⁴⁾, har interventionsorganen öppnat en stående anbudsinfordran för skummjolkspulver som inlagrats före den 1 april 2002.

- (2) Med hänsyn till den mängd som är tillgänglig och marknadsläget bör den ovannämnda dagen ersättas med den 1 maj 2002.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 26.2 i förordning (EG) nr 2799/1999 skall dagen "den 1 april 2002" ersättas med "den 1 maj 2002".

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 17 december 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 december 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EGT L 79, 22.3.2002, s. 15.

⁽³⁾ EGT L 340, 31.12.1999, s. 3.

⁽⁴⁾ EGT L 295, 30.10.2002, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2239/2002**av den 16 december 2002****om ändring av förordning (EG) nr 214/2001 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1255/1999 beträffande interventionsåtgärder på marknaden för skummjörkspulver**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjörk och mjörkprodukter ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 509/2002 ⁽²⁾, särskilt artikel 10 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 21 i kommissionens förordning (EG) nr 214/2001 ⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1931/2002 ⁽⁴⁾, är den mängd skummjörkspulver som interventionsorganen i medlemsstaterna skall sälja begränsad till den som inlagrades före den 1 april 2002.

- (2) Mot bakgrund av den aktuella marknadssituationen, som karakteriseras av en låg säsongsproduktion, bör den tillgängliga mängden skummjörkspulver på marknaden ökas med skummjörkspulver från offentliga lager.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjörk och mjörkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 21 i förordning (EG) nr 214/2001, skall den 1 april 2002 ersättas med den 1 maj 2002.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 december 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EGT L 79, 22.3.2002, s. 15.

⁽³⁾ EGT L 37, 7.2.2001, s. 100.

⁽⁴⁾ EGT L 295, 30.10.2002, s. 7.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2240/2002**av den 16 december 2002****om leverans av spannmål som livsmedelsbistånd**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1292/96 av den 27 juni 1996 om principerna för förvaltning av livsmedelsbistånd samt om särskilda stödåtgärder för livsmedelsförsörjningen⁽¹⁾, ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1726/2001⁽²⁾, särskilt artikel 24.1 b i denna, och

av följande skäl:

- (1) I den nämnda förordningen fastställs förteckningen över länder och organ som har rätt att motta gemenskapsbistånd och anges de allmänna kriterierna för transport av livsmedelsbiståndet efter fob-stadiet.
- (2) Som en följd av flera beslut om tilldelning av livsmedelsbistånd har kommissionen tilldelat vissa mottagare spannmål.
- (3) Dessa leveranser bör ske i enlighet med bestämmelserna i kommissionens förordning (EG) nr 2519/97 av den 16 december 1997 om allmänna bestämmelser för

anskaffning av varor som skall levereras som livsmedelsbistånd från gemenskapen i enlighet med rådets förordning (EG) nr 1292/96⁽³⁾. Det är nödvändigt att ange tidsfrister och leveransvillkor för att bestämma de därav följande kostnaderna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Spannmål skall framskaffas inom gemenskapen som livsmedelsbistånd för leverans till de mottagare som är förtecknade i bilagan i enlighet med förordning (EG) nr 2519/97 och enligt de villkor som anges i bilagan.

Anbudsgivare skall anses ha kännedom om och ha accepterat alla tillämpliga allmänna och särskilda villkor. Alla andra villkor eller förbehåll i hans anbud skall anses som oskrivna.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 december 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 166, 5.7.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 234, 1.9.2001, s. 10.

⁽³⁾ EGT L 346, 17.12.1997, s. 23.

BILAGA

PARTI A

1. **Aktion nr:** 3/02
2. **Mottagare** ⁽²⁾: World Food Programme (WFP), Via Cesare Giulio Viola 68, I-00148 Roma; tfn (39-06) 6513 2988; fax 6513 2844/3; telex 626675 WFP I
3. **Mottagarens representant:** uppges av mottagaren
4. **Bestämmelseland:** Angola
5. **Vara som skall framskaffas:** majs
6. **Total kvantitet (ton netto):** 19 229
7. **Antal partier:** 1, i 3 delar (A1: 5 769 t; A2: 11 540 t; A3: 1 920 t)
8. **Varans egenskaper och kvalitet** ⁽³⁾ ⁽⁵⁾: Se EGT C 312, 31.10.2000, s. 1 (A.4)
9. **Emballage** ⁽⁷⁾: Se EGT C 267, 13.9.1996, s. 1 (1.0 A 1.c, 2.c och B.3)
10. **Etikettering eller märkning** ⁽⁶⁾: Se EGT C 114, 29.4.1991, s. 1 (II, A 3)
 - språk att använda vid märkning: portugisiska
 - tilläggsmärkning: —
11. **Framskaffningsmetod:** Gemenskapens marknad
12. **Fastställt leveransstadium** ⁽⁸⁾: Fritt lossningshamnen – lossat
13. **Alternativt leveransstadium:** Fritt utskeppningshamnen – fob stuvat
14. a) **Utskeppningshamn:** —
b) **Lastningsadress:** —
15. **Lossningshamn:** Luanda (A1); Lobito (A2); Namibe (A3)
16. **Bestämmelseort:**
 - hamn eller transitlager: —
 - transportväg över land: —
17. **Leveranstid (intervall eller sista dag) för det fastställda leveransstadiet:**
 - första leveranstid: 16.3.2003
 - andra leveranstid: 30.3.2003
18. **Leveranstid (intervall eller sista dag) för det alternativa leveransstadiet:**
 - första leveranstid: 20–31.1.2003
 - andra leveranstid: 3–16.2.2003
19. **Frist för ingivande av anbud (kl. 12.00 lokal tid i Bryssel):**
 - första leveranstid: 7.1.2003
 - andra leveranstid: 21.1.2003
20. **Anbudsgarantins belopp:** 5 EUR/ton
21. **Adress för inlämnande av anbud och anbudsgaranti** ⁽¹⁾: M. Vestergaard, Commission européenne, Bureau: L130 7/46, B-1049 Bruxelles; tlx 25670 AGREC B; fax (32-2) 296 70 03/296 70 04
22. **Exportbidrag** ⁽⁴⁾: Bidrag som är tillämpligt den 12.12.2002 fastställt genom kommissionens förordning (EG) nr 2123/2002 (EGT L 325, 30.11.2002, s. 8).

Fotnoter:

- (¹) Ytterligare upplysningar: Torben Vestergaard (tfn (32-2) 299 30 50; fax (32-2) 296 20 05).
- (²) Leverantören som tilldelats kontrakt skall så snart som möjligt vända sig till mottagaren eller dennes representant, för att fastställa vilka fraktdokument som krävs.
- (³) Leverantören som tilldelats kontrakt skall till mottagaren överlämna ett intyg från ett officiellt organ som visar att de tillämpliga normerna för radioaktiv strålning i den berörda medlemsstaten inte har överskridits för den produkt som skall levereras. Radioaktivitetsintyget skall innehålla uppgift om halterna cesium-134 och cesium-137 samt halten jod-131.
- (⁴) Kommissionens förordning (EG) nr 2298/2001 (EGT L 308, 27.11.2001, s. 16), är tillämplig vad avser exportbidrag. Den dag som avses i artikel 2 i den förordningen är den som avses i punkt 22 i denna bilaga.
- (⁵) Leverantören som tilldelats kontrakt skall till mottagaren eller dennes representant överlämna följande dokument vid leveransen:
- Sundhetscertifikat för växter.
- (⁶) Trots punkt II.A.3 c eller II.B.3.C i EGT C 114 av den 29 april 1991 skall påskriften lyda "Europeiska gemenskapen".
- (⁷) Med hänsyn till eventuell omlastning i andra säckar skall den anbudsgivare som tilldelats kontrakt leverera 2 % tomma extrasäckar av samma kvalitet som de säckar som innehåller varorna, med ett stort R tillagt efter påskriften.
- (⁸) Utöver vad som föreskrivs i artikel 14.3 i förordning (EG) nr 2519/97 får hyrda fartyg inte finnas angivna på någon av de senaste fyra kvartalsförteckningarna över kvarhållna fartyg som offentliggjorts genom Parisavtalet (the Paris Memorandum of Understanding on Port State Control) (rådets direktiv 95/21/EG [EGT L 157, 7.7.1995, s. 1]).
-

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2241/2002**av den 16 december 2002****om fastställande av exportbidrag för nötkött**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1254/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2345/2001⁽²⁾, särskilt artikel 33.12 i denna,

av följande skäl:

- (1) I artikel 33 i förordning (EG) nr 1254/1999 fastställs att skillnaden mellan priserna på världsmarknaden för de produkter som förtecknas i artikel 1 i samma förordning och priserna för dessa produkter inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag.
- (2) I förordning (EEG) nr 32/82⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 744/2000⁽⁴⁾, förordning (EEG) nr 1964/82⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2772/2000⁽⁶⁾, och förordning (EEG) nr 2388/84⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 3661/92⁽⁸⁾, fastställs villkoren för beviljande av särskilda exportbidrag på vissa styckningsdelar av nötkött och vissa konserverade nötköttsprodukter.
- (3) Tillämpningen av dessa regler och villkor på den förväntade situationen på marknaden för nötkött medför att bidragen bör vara de som anges nedan.
- (4) Med hänsyn till den nuvarande situationen på gemenskapens marknad och möjligheterna till avyttring särskilt i vissa tredje länder bör exportbidrag beviljas för dels nötkreatur med en levande vikt om mer än 220 kg och mindre än 300 kg avsedda för slakt, dels vuxna nötkreatur med en levande vikt om minst 300 kg.
- (5) Exportbidrag bör beviljas till vissa destinationer av visst färskt eller kylt kött som förtecknas i bilaga I och omfattas av KN-nummer 0201, visst fryst kött förtecknat i bilagan under KN-nummer 0202, visst kött eller vissa slaktbiprodukter förtecknade i bilagan under KN-nummer 0206 och andra beredningar eller konserver av kött eller slaktbiprodukter förtecknade i bilagan under KN-nummer 1602 50 10.

- (6) Med hänsyn till den stora variationen av produkter som omfattas av KN-numren 0201 20 90 9700 och 0202 20 90 9100 vilka används i exportbidragssyfte, bör exportbidrag endast beviljas för styckningsdelar vars vikt av ben inte överskrider en tredjedel av den totala vikten.
- (7) Beträffande nötkött, med eller utan ben, saltat eller torkat, existerar det ett traditionellt handelsflöde till Schweiz. För att denna handel skall kunna fortsätta bör exportbidraget fastställas så att det täcker skillnaden mellan priserna på den schweiziska marknaden och exportpriserna i medlemsstaterna.
- (8) Beträffande vissa andra styckningsdelar och konserver av kött eller slaktbiprodukter förtecknade i bilagan under KN-numren 1602 50 31 till 1602 50 80 kan gemenskapens andel i internationell handel bibehållas genom beviljande av ett exportbidrag motsvarande det som för närvarande beviljas exportörerna.
- (9) Beträffande andra nötköttsprodukter behöver ett exportbidrag inte fastställas eftersom gemenskapens andel i internationell handel är obetydlig.
- (10) I kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87⁽⁹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1007/2002⁽¹⁰⁾, upprättas exportbidragsnomenklaturen för jordbruksprodukter.
- (11) I syfte att underlätta tullklareringen vid export för marknadsaktörerna bör exportbidragen för alla frysta styckningsdelar bringas i överensstämmelse med exportbidragen för färska eller kylda styckningsdelar med undantag för delar från vuxna nötkreatur av hankön.
- (12) Kontrollerna av produkter som omfattas av KN-nummer 1602 50 bör därför intensifieras på så sätt att exportbidrag för dessa produkter endast beviljas om de tillverkas i enlighet med den ordning som fastställs i artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 565/80 av den 4 mars 1980 om förskottsbetalning av exportbidrag för jordbruksprodukter⁽¹¹⁾, ändrad genom förordning (EEG) nr 2026/83⁽¹²⁾.

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 315, 1.12.2001, s. 29.

⁽³⁾ EGT L 4, 8.1.1982, s. 11.

⁽⁴⁾ EGT L 89, 11.4.2000, s. 3.

⁽⁵⁾ EGT L 212, 21.7.1982, s. 48.

⁽⁶⁾ EGT L 321, 19.12.2000, s. 35.

⁽⁷⁾ EGT L 221, 18.8.1984, s. 28.

⁽⁸⁾ EGT L 370, 19.12.1992, s. 16.

⁽⁹⁾ EGT L 366, 26.12.1987, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EGT L 153, 13.6.2002, s. 8.

⁽¹¹⁾ EGT L 62, 7.3.1980, s. 5.

⁽¹²⁾ EGT L 199, 22.7.1983, s. 12.

- (13) Exportbidrag för hondjur bör variera i förhållande till djurens ålder för att undvika oegentligheter vid export av vissa renrasiga avelsdjur.
- (14) Det förekommer möjlighet att exportera kvigor till tredje land, förutom de djur som är avsedda för slakterier. För att undvika missbruk bör regler för kontroll fastställas så att det endast rör sig om djur som är yngre än 36 månader.
- (15) Villkoren i artikel 6.2 i förordning (EEG) nr 1964/82 leder till en minskning av det särskilda bidraget, om den mängd urbenat kött som är avsedd för export uppgår till mindre än 95 % av vikten av den sammanlagda mängden styckningsdelar från urbeningen, dock utan att vara mindre än 85 % av denna.
- (16) Syftet med de förhandlingar om ytterligare medgivanden som förs inom ramen för Europaavtalen mellan Europeiska gemenskapen och de associerade länderna i Central- och Östeuropa är bl.a. att liberalisera handeln med produkter som omfattas av den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött. Att bidragen avskaffas får emellertid inte leda till att det skapas differentierade bidrag för export till andra länder.
- (17) Föreslagna åtgärder i denna förordning överensstämmer med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Förteckningen över de produkter för vilka exportbidrag i enlighet med artikel 33 i förordning (EG) nr 1254/1999 beviljas, storleken av dessa bidrag samt destinationerna fastställs i bilagan till denna förordning. Destinationerna är preciserade i bilaga II till denna förordning.

2. Produkterna skall uppfylla de krav på kontrollmärkning som anges i:

- Bilaga I, kapitel XI till rådets direktiv 64/433/EEG ⁽¹⁾.
- Bilaga I, kapitel VI till rådets direktiv 94/65/EG ⁽²⁾.
- Bilaga B, kapitel VI till rådets direktiv 77/99/EEG ⁽³⁾.

Artikel 2

För att bidrag skall beviljas för varor med produktnummer 0102 90 59 9000 i exportbidragsnomenklaturen för export till tredje land 075, som förtecknas i bilagan till denna förordning, skall det vid fullgörandet av tullformalitetserna läggas fram ett veterinärintyg undertecknat av en legitimerad veterinär, i original med en kopia. Intyget skall visa att det verkligen rör sig om kvigor som är yngre än 36 månader. Originalen skall återställas till exportören och kopian, vars överensstämmelse med originalet skall kontrolleras av tullmyndigheterna, skall bifogas begäran om utbetalning av exportbidrag.

Artikel 3

I det fall som avses i artikel 6.2 tredje stycket i förordning (EEG) nr 1964/82 skall det bidrag som gäller för produkter med KN-nummer 0201 30 00 9100 minskas med 14,00 EUR/100 kg.

Artikel 4

Det faktum att det inte fastställts något bidrag för export till Estland, Lettland, Litauen och Ungern skall inte betraktas som ett differentierat bidrag.

Artikel 5

Denna förordning träder i kraft den 18 december 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 december 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT 121, 29.7.1964, s. 2012/64.

⁽²⁾ EGT L 368, 31.12.1994, s. 10.

⁽³⁾ EGT L 26, 31.1.1977, s. 85.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 16 december 2002 om fastställande av exportbidrag för nötkött

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidrag (€)
0102 10 10 9120	B00	EUR/100 kg levande vikt	53,00
0102 10 10 9130	B02	EUR/100 kg levande vikt	15,50
	B03	EUR/100 kg levande vikt	9,50
	039	EUR/100 kg levande vikt	5,00
0102 10 30 9120	B00	EUR/100 kg levande vikt	53,00
0102 10 30 9130	B02	EUR/100 kg levande vikt	15,50
	B03	EUR/100 kg levande vikt	9,50
	039	EUR/100 kg levande vikt	5,00
0102 10 90 9120	B00	EUR/100 kg levande vikt	53,00
0102 90 41 9100	B02	EUR/100 kg levande vikt	41,00
0102 90 51 9000	B02	EUR/100 kg levande vikt	15,50
	B03	EUR/100 kg levande vikt	9,50
	039	EUR/100 kg levande vikt	5,00
0102 90 59 9000	B02	EUR/100 kg levande vikt	15,50
	B03	EUR/100 kg levande vikt	9,50
	039	EUR/100 kg levande vikt	5,00
	075 ⁽⁹⁾	EUR/100 kg levande vikt	53,00
0102 90 61 9000	B02	EUR/100 kg levande vikt	15,50
	B03	EUR/100 kg levande vikt	9,50
	039	EUR/100 kg levande vikt	5,00
0102 90 69 9000	B02	EUR/100 kg levande vikt	15,50
	B03	EUR/100 kg levande vikt	9,50
	039	EUR/100 kg levande vikt	5,00
0102 90 71 9000	B02	EUR/100 kg levande vikt	41,00
	B03	EUR/100 kg levande vikt	23,00
	039	EUR/100 kg levande vikt	14,00
0102 90 79 9000	B02	EUR/100 kg levande vikt	41,00
	B03	EUR/100 kg levande vikt	23,00
	039	EUR/100 kg levande vikt	14,00
0201 10 00 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettovikt	71,50
	B03	EUR/100 kg nettovikt	43,00
	039	EUR/100 kg nettovikt	23,50
0201 10 00 9120	B02	EUR/100 kg nettovikt	33,50
	B03	EUR/100 kg nettovikt	10,00
	039	EUR/100 kg nettovikt	11,50
0201 10 00 9130 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettovikt	97,00
	B03	EUR/100 kg nettovikt	56,50
	039	EUR/100 kg nettovikt	33,50
0201 10 00 9140	B02	EUR/100 kg nettovikt	46,00
	B03	EUR/100 kg nettovikt	14,00
	039	EUR/100 kg nettovikt	16,00
0201 20 20 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettovikt	97,00
	B03	EUR/100 kg nettovikt	56,50
	039	EUR/100 kg nettovikt	33,50

Produktnummer	Destination	Måttenheter	Bidrag (€)
0201 20 20 9120	B02	EUR/100 kg nettovikt	46,00
	B03	EUR/100 kg nettovikt	14,00
	039	EUR/100 kg nettovikt	16,00
0201 20 30 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettovikt	71,50
	B03	EUR/100 kg nettovikt	43,00
	039	EUR/100 kg nettovikt	23,50
0201 20 30 9120	B02	EUR/100 kg nettovikt	33,50
	B03	EUR/100 kg nettovikt	10,00
	039	EUR/100 kg nettovikt	11,50
0201 20 50 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettovikt	123,00
	B03	EUR/100 kg nettovikt	71,50
	039	EUR/100 kg nettovikt	41,00
0201 20 50 9120	B02	EUR/100 kg nettovikt	58,50
	B03	EUR/100 kg nettovikt	17,50
	039	EUR/100 kg nettovikt	19,50
0201 20 50 9130 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg nettovikt	71,50
	B03	EUR/100 kg nettovikt	43,00
	039	EUR/100 kg nettovikt	23,50
0201 20 50 9140	B02	EUR/100 kg nettovikt	33,50
	B03	EUR/100 kg nettovikt	10,00
	039	EUR/100 kg nettovikt	11,50
0201 20 90 9700	B02	EUR/100 kg nettovikt	33,50
	B03	EUR/100 kg nettovikt	10,00
	039	EUR/100 kg nettovikt	11,50
0201 30 00 9050	400 ⁽³⁾	EUR/100 kg nettovikt	23,50
	404 ⁽⁴⁾	EUR/100 kg nettovikt	23,50
0201 30 00 9060 ⁽⁶⁾	B02	EUR/100 kg nettovikt	46,00
	B03	EUR/100 kg nettovikt	13,00
	039	EUR/100 kg nettovikt	15,00
	809, 822	EUR/100 kg nettovikt	37,00
0201 30 00 9100 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	B08, B09	EUR/100 kg nettovikt	172,00
	B03	EUR/100 kg nettovikt	102,00
	039	EUR/100 kg nettovikt	60,00
	809, 822	EUR/100 kg nettovikt	152,50
	220	EUR/100 kg nettovikt	205,00
0201 30 00 9120 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	B08	EUR/100 kg nettovikt	94,50
	B09	EUR/100 kg nettovikt	88,00
	B03	EUR/100 kg nettovikt	56,50
	039	EUR/100 kg nettovikt	33,00
	809, 822	EUR/100 kg nettovikt	83,50
	220	EUR/100 kg nettovikt	123,00
0202 10 00 9100	B02	EUR/100 kg nettovikt	33,50
	B03	EUR/100 kg nettovikt	10,00
	039	EUR/100 kg nettovikt	11,50
0202 10 00 9900	B02	EUR/100 kg nettovikt	46,00
	B03	EUR/100 kg nettovikt	14,00
	039	EUR/100 kg nettovikt	16,00
0202 20 10 9000	B02	EUR/100 kg nettovikt	46,00
	B03	EUR/100 kg nettovikt	14,00
	039	EUR/100 kg nettovikt	16,00
0202 20 30 9000	B02	EUR/100 kg nettovikt	33,50
	B03	EUR/100 kg nettovikt	10,00
	039	EUR/100 kg nettovikt	11,50

Produktnummer	Destination	Måttenheter	Bidrag (€)
0202 20 50 9100	B02	EUR/100 kg nettovikt	58,50
	B03	EUR/100 kg nettovikt	17,50
	039	EUR/100 kg nettovikt	19,50
0202 20 50 9900	B02	EUR/100 kg nettovikt	33,50
	B03	EUR/100 kg nettovikt	10,00
	039	EUR/100 kg nettovikt	11,50
0202 20 90 9100	B02	EUR/100 kg nettovikt	33,50
	B03	EUR/100 kg nettovikt	10,00
	039	EUR/100 kg nettovikt	11,50
0202 30 90 9100	400 ⁽³⁾	EUR/100 kg nettovikt	23,50
	404 ⁽⁴⁾	EUR/100 kg nettovikt	23,50
0202 30 90 9200 ⁽⁶⁾	B02	EUR/100 kg nettovikt	46,00
	B03	EUR/100 kg nettovikt	13,00
	039	EUR/100 kg nettovikt	15,00
	809, 822	EUR/100 kg nettovikt	37,00
0206 10 95 9000	B02	EUR/100 kg nettovikt	46,00
	B03	EUR/100 kg nettovikt	13,00
	039	EUR/100 kg nettovikt	15,00
	809, 822	EUR/100 kg nettovikt	37,00
0206 29 91 9000	B02	EUR/100 kg nettovikt	46,00
	B03	EUR/100 kg nettovikt	13,00
	039	EUR/100 kg nettovikt	15,00
	809, 822	EUR/100 kg nettovikt	37,00
0210 20 90 9100	039	EUR/100 kg nettovikt	23,00
1602 50 10 9170 ⁽⁸⁾	B02	EUR/100 kg nettovikt	22,50
	B03	EUR/100 kg nettovikt	15,00
	039	EUR/100 kg nettovikt	17,50
1602 50 31 9125 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg nettovikt	88,50
1602 50 31 9325 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg nettovikt	79,00
1602 50 39 9125 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg nettovikt	88,50
1602 50 39 9325 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg nettovikt	79,00
1602 50 39 9425 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg nettovikt	30,00
1602 50 39 9525 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg nettovikt	30,00
1602 50 80 9535 ⁽⁸⁾	B00	EUR/100 kg nettovikt	17,50

⁽¹⁾ För tillämpning av undernummer erfordras att det certifikat som anges i bilagan till den ändrade förordningen (EEG) nr 32/82 framläggs.

⁽²⁾ För att bidrag skall beviljas måste de villkor uppfyllas som fastställs i förordning (EEG) nr 1964/82 i dess ändrade lydelse.

⁽³⁾ I enlighet med föreskrifterna i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 2973/79 (EGT L 336, 29.12.1979, s. 44).

⁽⁴⁾ I enlighet med föreskrifterna i kommissionens ändrade förordning (EG) nr 2051/96 (EGT L 274, 26.10.1996, s. 18).

⁽⁵⁾ EGT L 221, 18.8.1984, s. 28.

⁽⁶⁾ Innehållet av magert nötkött utan fett fastställs i enlighet med förfarandet i bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 2429/86 (EGT L 210, 1.8.1986, s. 39).

Uttrycket "genomsnittlig andel" avser det prov som anges i artikel 2.1 i förordning (EG) nr 765/2002 (EGT L 117, 4.5.2002, s. 6). Provet skall tas ur den känsligaste delen av partiet.

⁽⁷⁾ I artikel 33.10 i den ändrade förordningen (EG) nr 1254/1999 fastställs att exportbidrag inte skall beviljas för produkter som importeras från tredje land och åter exporteras till tredje land.

⁽⁸⁾ Exportbidraget beviljas endast för produkter som framställts i enlighet med förfarandet i artikel 4 i rådets ändrade förordning (EEG) nr 565/80.

⁽⁹⁾ Beviljande av exportbidrag sker under förutsättning att villkoren i artikel 2 i denna förordning uppfylls.

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6).

De övriga destinationerna är fastställda på följande sätt:

B00: alla destinationer (tredje länder, andra territorier, försörjning och destinationer som jämföras med export utanför gemenskapen) med undantag för Estland, Litauen, Lettland och Ungern.

B02: B08, B09 och destination 220.

B03: Ceuta, Melilla, Island, Norge, Färöarna, Andorra, Gibraltar, Heliga stolen, Polen, Tjeckien, Slovakien, Rumänien, Bulgarien, Albanien, Slovenien, Kroatien, Bosnien och Hercegovina, Jugoslavien (Serbien–Montenegro), f.d. jugoslaviska republiken Makedonien, kommunerna Livigno och Campione d'Italia, Helgoland, Grönland, Cypern, Magasin och skeppsförbrukning (destinationer som avses i artiklarna 36 och 45, och i förekommande fall i artikel 44, i kommissionens förordning (EG) nr 800/1999 [EGT L 102, 17.4.1999, s. 11] i dess ändrade lydelse).

B08: Malta, Turkiet, Ukraina, Vitryssland, Moldova, Ryssland, Georgien, Armenien, Azerbajdzjan, Kazakstan, Turkmenistan, Uzbekistan, Tadzjikistan, Kirgizistan, Marocko, Algeriet, Tunisien, Libyen, Libanon, Syrien, Irak, Iran, Israel, Västbanken och Gazaremsan, Jordanien, Saudiarabien, Kuwait, Bahrain, Qatar, Förenade Arabemiraten, Oman, Yemen, Pakistan, Sri Lanka, Myanmar, Thailand, Vietnam, Indonesien, Filippinerna, Kina, Nordkorea, Hong Kong.

B09: Sudan, Mauretanien, Mali, Burkina Faso, Niger, Tchad, Kap Verde, Senegal, Gambia, Guinea-Bissau, Guinea, Sierra Leone, Liberia, Elfenbenskusten, Ghana, Togo, Benin, Nigeria, Kamerun, Centralafrikanska republiken, Ekvatorialguinea, São Tomé och Príncipe, Gabon, Kongo, Demokratiska republiken Kongo, Rwanda, Burundi, Saint Helena och tillhörande områden, Angola, Etiopien, Eritrea, Djibouti, Somalia, Uganda, Tanzania, Seychellerna och tillhörande områden, Brittiska områden i Indiska Oceanen, Moçambique, Mauritius, Komorerna, Mayotte, Zambia, Malawi, Sydafrika, Lesotho.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2242/2002**av den 16 december 2002****om fastställande av lägsta försäljningspriset för nötkött till försäljning enligt det andra anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2042/2002**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1254/1999 av den 17 maj 1999 om gemensam organisation av marknaden för nötkött ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2345/2001 ⁽²⁾, särskilt artikel 28.2 i denna, och

av följande skäl:

- (1) För vissa kvantiteter nötkött som fastställs genom kommissionens förordning (EG) nr 2042/2002 ⁽³⁾ har det utlysts anbudsförfarande.
- (2) Med stöd av artikel 9 i kommissionens förordning (EEG) nr 2173/79 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2417/95 ⁽⁵⁾, skall lägsta försäljningspriser för kött, som det utlysts anbudsförfarande för, fastställas under hänsynstagande till de anbud som kommit in.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De lägsta försäljningspriserna för nötkött vid det andra anbudsförfarande som behandlas i förordning (EG) nr 2042/2002 och för vilket tidsfristen för inlämnande av anbud gick ut den 9 december 2002 fastställs i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 17 december 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 december 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 315, 1.12.2001, s. 29.

⁽³⁾ EGT L 316, 20.11.2002, s. 9.

⁽⁴⁾ EGT L 251, 5.10.1979, s. 12.

⁽⁵⁾ EGT L 248, 14.10.1995, s. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos	Precio mínimo Expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Mindstepriser i EUR/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Mindestpreise Ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε ευρώ ανά τόνο
Member State	Products	Minimum prices Expressed in EUR per tonne
État membre	Produits	Prix minimaux Exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti	Prezzi minimi Espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten	Minimumprijzen Uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos	Preço mínimo Expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter	Minimipriser i euro per ton

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DEUTSCHLAND	— Hinterviertel	1 350
	— Vorderviertel	750
DANMARK	— Forfjerdinger	—
	—	—
ITALIA	— Quarti posteriori	—
	— Quarti anteriori	—
FRANCE	— Quartiers arrières	1 353
	— Quartiers avants	—
ÖSTERREICH	— Hinterviertel	—
	— Vorderviertel	800
NEDERLAND	— Voorvoeten	—
ESPAÑA	— Cuartos traseros	1 350
	— Cuartos delanteros	—

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

DEUTSCHLAND	— Kugel (INT 12)	—
	— Oberschale (INT 13)	—
	— Unterschale (INT 14)	2 305
	— Filet (INT 15)	11 010
	— Hüfte (INT 16)	—
	— Roastbeef (INT 17)	5 010
	— Lappen (INT 18)	—
	— Hochrippe (INT 19)	3 165
	— Schulter (INT 22)	—
	— Vorderviertel (INT 24)	1 400
ESPAÑA	— Babilla de intervención (INT 12)	2 100
	— Tapa de intervención (INT 13)	2 940
	— Contratapa de intervención (INT 14)	—
	— Solomillo de intervención (INT 15)	—
	— Cadera de intervención (INT 16)	—
	— Lomo de intervención (INT 17)	—
	— Entrecot de intervención (INT 19)	—

FRANCE	— Jarret arrière d'intervention (INT 11)	998
	— Tranche grasse d'intervention (INT 12)	2 010
	— Tranche d'intervention (INT 13)	—
	— Semelle d'intervention (INT 14)	2 305
	— Filet d'intervention (INT 15)	11 000
	— Rumsteck d'intervention (INT 16)	—
	— Faux-filet d'intervention (INT 17)	5 001
	— Flanchet d'intervention (INT 18)	—
	— Entrecôte d'intervention (INT 19)	—
	— Épaule d'intervention (INT 22)	1 270
	— Poitrine d'intervention (INT 23)	857
	— Avant d'intervention (INT 24)	1 270
ITALIA	— Noce d'intervento (INT 12)	—
	— Fesa interna (INT 13)	—
	— Girello d'intervento (INT 14)	2 350
	— Filetto d'intervento (INT 15)	—
	— Scamone (INT 16)	2 350
	— Roastbeef d'intervento (INT 17)	—
NEDERLAND	— Controfiletto d'intervento (INT 19)	—
	— Interventievoorschenkel (INT 21)	925
	— Interventieschouder (INT 22)	1 255
	— Interventieborst (INT 23)	—
	— Interventievoorvoet (INT 24)	1 275

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2243/2002**av den 16 december 2002****om fastställande av lägsta försäljningspriset för nötkött till försäljning enligt det andra anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2048/2002**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1254/1999 av den 17 maj 1999 om gemensam organisation av marknaden för nötkött ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2345/2001 ⁽²⁾, särskilt artikel 28.2 i denna, och

av följande skäl:

- (1) För vissa kvantiteter nötkött som fastställs genom kommissionens förordning (EG) nr 2048/2002 ⁽³⁾ har det utlysts anbudsförfarande.
- (2) Med stöd av artikel 9 i kommissionens förordning (EEG) nr 2173/79 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2417/95 ⁽⁵⁾, skall lägsta försäljningspriser för kött, som det utlysts anbudsförfarande för, fastställas under hänsynstagande till de anbud som kommit in.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De lägsta försäljningspriserna för nötkött vid det andra anbudsförfarande som behandlas i förordning (EG) nr 2048/2002 och för vilket tidsfristen för inlämnande av anbud gick ut den 10 december 2002 fastställs i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 17 december 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 december 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 315, 1.12.2001, s. 29.

⁽³⁾ EGT L 316, 20.11.2002, s. 9.

⁽⁴⁾ EGT L 251, 5.10.1979, s. 12.

⁽⁵⁾ EGT L 248, 14.10.1995, s. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos	Precio mínimo Expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Mindstepriser i EUR/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Mindestpreise Ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε ευρώ ανά τόνο
Member State	Products	Minimum prices Expressed in EUR per tonne
État membre	Produits	Prix minimaux Exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti	Prezzi minimi Espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten	Minimumprijzen Uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos	Preço mínimo Expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter	Minimipriser i euro per ton

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DEUTSCHLAND	— Vorderviertel	—
ITALIA	— Quarti anteriori	650
FRANCE	— Quartiers avant	—
ÖSTERREICH	— Vorderviertel	650
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	—

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

DEUTSCHLAND	— Hinterhesse (INT 11)	701
	— Lappen (INT 18)	561
	— Vorderhesse (INT 21)	701
	— Schulter (INT 22)	—
	— Brust (INT 23)	791
	— Vorderviertel (INT 24)	971
ESPAÑA	— Jarrete de intervención (INT 11)	708
	— Falda del costillar de intervención (INT 18)	550
	— Morcillo de intervención (INT 21)	696
	— Paleta de intervención (INT 22)	—
	— Pecho de intervención (INT 23)	—
	— Cuarto delantero de intervención (INT 24)	965
FRANCE	— Jarret arrière d'intervention (INT 11)	700
	— Flanchet d'intervention (INT 18)	680
	— Jarret avant d'intervention (INT 21)	—
ITALIA	— Spalla d'intervento (INT 22)	—
	— Petto di manzo d'intervento (INT 23)	—
	— Quarto anteriori d'intervento (INT 24)	—

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2244/2002**av den 16 december 2002****om ändring av förordning (EG) nr 1622/2000 beträffande användningen av vinsyra i vinprodukter**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1493/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2585/2001 ⁽²⁾, särskilt artikel 46 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I bilaga IV till förordning (EG) nr 1493/1999 föreskrivs att vinsyra får tillsättas i berörda vinprodukter.
- (2) I kommissionens förordning (EG) nr 1622/2000 av den 24 juli 2000 om vissa tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 1493/1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin och införandet av en gemenskapskodex för oenologiska metoder och behandlingar ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2066/2001 ⁽⁴⁾, fastställs gränser och villkor för bruket av vissa ämnen som får användas enligt förordning (EG) nr 1493/1999.
- (3) Vinsyra, också benämnd L-vinsyra, och dess salter är de enda ämnen som är tillåtna för syring och avsyring av vinprodukter, för de återfinns naturligt i druvor och vin.
- (4) Internationella vinkontoret antog i juni 2000 en resolution, som, i monografin över kännetecken för att identifiera och specifikationer för renheten av L-vinsyra för oenologiskt bruk intagen i den internationella oenologiska kodexen, definierar vinsyra som "en syra av naturligt ursprung som framställts ur vinprodukter". Dessa renhetskriterier är mera fullständiga men icke desto mindre i överensstämmelse med dem som föreskrivs i kommissionens direktiv 96/77/EG av den 2 december

1996 om särskilda renhetskriterier för andra livsmedelstillsatser än färgämnen och sötningsmedel ⁽⁵⁾, senast ändrat genom direktiv 2002/82/EG ⁽⁶⁾.

- (5) För att säkra hög kvalitet, och särskilt för att bevara äktheten i vinets naturliga karaktär under hänsynstagande till god oenologisk praxis, är det lämpligt att i förordning (EG) nr 1622/2000 införa kravet att vinsyra, vid vinframställning skall ha sitt ursprung i jordbruket med beaktande av de specifikationer som finns i den internationella oenologiska kodexen från Internationella vinkontoret.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för vin.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 8 i förordning (EG) nr 1622/2000 skall följande stycke läggas till:

"Vinsyra som används på det sätt som anges i bilaga IV punkterna 1 l och 1 m samt 3 k och 3 l till förordning (EG) nr 1493/1999, också kallad L-vinsyra, skall vara av jordbruksursprung och framställd främst ur vinprodukter. Den skall likaledes uppfylla de renhetskriterier som anges i kommissionens direktiv 96/77/EG (*).

(*) EGT L 339, 30.12.1996, s. 1."

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 december 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 179, 14.7.1999, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 345, 29.12.2001, s. 10.

⁽³⁾ EGT L 194, 31.7.2000, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 278, 23.10.2001, s. 9.

⁽⁵⁾ EGT L 339, 30.12.1996, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT L 292, 28.10.2002, s. 1.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2245/2002**av den 21 oktober 2002****om tillämpning av rådets förordning (EG) nr 6/2002 om gemenskapsformgivning**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 6/2002 av den 12 december 2001 om gemenskapsformgivning ⁽¹⁾, särskilt artikel 107.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Förordning (EG) nr 6/2002 skapar ett nytt system för formgivningsregistrering som gör det möjligt att ge ett formskydd i hela gemenskapen, på basis av en ansökan till Byrån för harmonisering av den inre marknaden (varumärken och formgivning) (nedan kallad byrån),
- (2) För detta syfte innehåller förordning (EG) nr 6/2002 de nödvändiga bestämmelserna för ett förfarande som leder till registrering av gemenskapsformgivning, för administ-

rationen av de registrerade gemenskapsformgivningarna, för överklaganden av byråns beslut och för förfaranden vid ogiltigförklaring av en gemenskapsformgivning.

- (3) I denna förordning fastställs därför de åtgärder som behövs för att tillämpa bestämmelserna i förordning (EG) nr 6/2002.
- (4) Denna förordning bör säkerställa att registreringsförfarandet för formgivning vid byrån skall fungera smidigt och effektivt.
- (5) De åtgärder som förordas i denna förordning är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättades enligt artikel 109 i förordning (EG) nr 6/2002.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE

KAPITEL I**ANSÖKNINGSFÖRFARANDE****Artikel 1****Ansökans innehåll**

1. En ansökan om registrering av gemenskapsformgivning skall innehålla följande:

- a) En begäran om registrering av formgivningen som gemenskapsformgivning.
- b) Namn, adress och nationalitet för sökanden samt den stat där sökanden har sin hemvist eller sitt huvudkontor eller driftställe. Namn på fysiska personer skall anges med personens efternamn och förnamn. Namn på juridiska personer skall anges med deras officiella namn, som får förkortas på sedvanligt sätt; vidare anges den stat vars lagstiftning gäller för sådana juridiska personer.

Telefon- och faxnummer får anges samt information om andra länkar för datakommunikation såsom e-post. Endast en adress skall i princip anges för varje sökande. Om flera adresser anges skall endast den adress som anges först tas i beaktande, förutom då sökanden anger en av adresserna som delgivningsadress. Om byrån har gett sökanden ett identifikationsnummer skall det räcka att ange identifikationsnummer och namn.

- c) En återgivning av formgivningen enligt artikel 4 i den här förordningen eller, om ansökan gäller en tvådimensionell formgivning och omfattar en begäran om senareläggning av

offentliggörandet enligt artikel 50 i förordning (EG) nr 6/2002, får återgivningen av formgivningen ersättas med ett provexemplar enligt artikel 5 i den här förordningen.

- d) Uppgifter om de produkter som formgivningen skall ingå i eller användas på enligt vad som anges i artikel 3.3.
- e) Om sökanden har utsett ett ombud, dennes namn och tjänsteadress, enligt led b. Om ombudet har mer än en tjänsteadress eller om det finns två eller flera ombud med olika tjänsteadresser skall det anges i ansökan vilken adress som skall användas som delgivningsadress. Om ingen sådan uppgift lämnats skall endast den först angivna adressen anses som delgivningsadress. Om det finns fler än en sökande får i ansökan anges en sökande eller ett ombud som gemensamt ombud. När byrån har gett det utsedda ombudet eller de utsedda ombuden ett identifikationsnummer skall det räcka att ange identifikationsnummer och namn.
- f) I förekommande fall, en förklaring om att prioritet från en tidigare ansökan åberopas enligt artikel 42 i förordning (EG) nr 6/2002, där det skall anges vilket datum den tidigare ansökan inkom och i eller för vilket land den gjordes.
- g) I förekommande fall, en förklaring om att utställningsprioritet åberopas enligt artikel 44 i förordning (EG) nr 6/2002, där det skall anges vad utställningen heter och det datum då de produkter som formgivningen ingår i eller används på först visades.

⁽¹⁾ EGT L 3, 5.1.2002, s. 1.

h) En uppgift om vilket språk som används i ansökan och om ett andra språk enligt artikel 98.2 i förordning (EG) nr 6/2002.

Artikel 3

i) Sökandens eller ombudets underskrift enligt artikel 65.

2. Ansökan får innehålla följande:

a) En beskrivning per formgivning på högst 100 ord av återgivningen av formgivningen eller provexemplaret. Beskrivningen skall endast gälla de detaljer som syns på återgivningen av formgivningen eller på provexemplaret. Den får inte innehålla uppgifter om påstådd nyhet eller särprägel när det gäller formgivningen och inte heller uppgifter om dess tekniska värde.

b) En begäran om senareläggning av offentliggörandet av registreringen enligt artikel 50.1 i förordning (EG) nr 6/2002.

c) Uppgifter om Locarnoklassificeringen av de produkter som ansökan gäller, närmare bestämt om den klass eller de klasser och den underklass eller de underklasser som produkterna tillhör enligt bilagan till Locarnoöverenskommelsen av den 8 oktober 1968 om upprättande av en internationell klassificering om mönster (nedan kallad Locarnoöverenskommelsen), i enlighet med artikel 3 och om inget annat följer av artikel 2.2.

d) Uppgift om formgivare eller formgivargrupp eller en av sökanden undertecknad förklaring om att formgivaren eller formgivargruppen har avstått från den rätt att anges som fastställs i artikel 36.3 e i förordning (EG) nr 6/2002.

Artikel 2

Gemensam ansökan

1. En ansökan kan vara gemensam och gälla registrering av flera formgivningar.

2. Om flera formgivningar som inte är ornament kombineras i en gemensam ansökan skall denna delas upp om de produkter som formgivningarna skall ingå i eller användas på tillhör fler än en klass i Locarnoklassificeringen.

3. Sökanden skall, för varje formgivning som ingår i en gemensam ansökan, lämna in en återgivning av formgivningen enligt artikel 4 samt ange de produkter som formgivningen skall ingå i eller användas på.

4. Sökanden skall numrera alla formgivningar i en gemensam ansökan i löpande ordning med arabiska siffror.

Produktklassificering och produktuppgifter

1. Produkter skall klassificeras i enlighet med artikel 1 i Locarnoöverenskommelsen, i den ändrade lydelse som gäller på ansökningsdagen.

2. Produktklassificeringen skall uteslutande tjäna administrativa syften.

3. Uppgifterna om produkterna skall vara sådana att produkternas art tydligt framgår och att det är möjligt att klassificera varje produkt i en enda klass i Locarnoklassificeringen, helst med hjälp av de termer som används i klassificeringens produktlista.

4. Produkterna skall ordnas i grupper efter klasserna i Locarnoklassificeringen, före varje grupp skall numret på den klass gruppen tillhör anges och grupperna skall följa samma ordning som klasserna och underklasserna i denna klassificering.

Artikel 4

Återgivning av formgivningen

1. Återgivningen av formgivningen skall bestå av en grafisk eller fotografisk efterbildning av formgivningen antingen i svartvitt eller i färg. Den skall uppfylla följande krav:

a) Utom i det fall ansökan lämnas in elektroniskt enligt artikel 67 skall återgivningen lämnas in på separata pappersark eller efterbildas på den sida som är avsedd för den på det formulär som byrån tillhandahåller enligt artikel 68.

b) Om separata pappersark används skall formgivningen antingen klistras eller tryckas direkt på vitt ogenomskinligt papper. Endast en kopia skall inlämnas och pappersarken får inte vikas eller sammanhäftas.

c) Det separata pappersarket skall ha storleken DIN A4 (29,7 cm × 21 cm) och det utrymme som används för återgivningen får inte vara större än 26,2 cm × 17 cm. En marginal på minst 2,5 cm skall lämnas på den vänstra sidan. Längst upp på pappersarken skall antal vyer enligt punkt 2 anges och, om det är en gemensam ansökan, formgivningens ordningsnummer. Det får inte finnas några andra förklaringar, ord eller symboler än markeringen "upp" eller sökandens namn eller adress.

d) Om ansökan lämnas in elektroniskt skall den grafiska eller fotografiska efterbildningen av formgivningen vara i ett dataformat som fastställs av byråns direktör. Sättet att identifiera olika formgivningar i en gemensam ansökan eller olika vyer skall fastställas av byråns direktör.

e) Formgivningen skall återges mot en neutral bakgrund och får inte retuscheras med bläck eller korrigeringsvätska. Återgivningens kvalitet skall vara sådan att alla detaljer inom sökt skyddsomfång går att urskilja tydligt och så att den går att förminska eller förstora till högst 8 cm × 16 cm per vy för införande i registret för gemenskapsformgivning som avses i artikel 72 i förordning (EG) nr 6/2002, nedan kallat registret, och för offentliggörande direkt i tidningen för gemenskapsformgivning som avses i artikel 73 i förordning (EG) nr 6/2002.

2. Återgivningen får innehålla upp till sju olika vyer av formgivningen. På var och en av de grafiska eller fotografiska efterbildningarna får högst en vy visas. Sökanden skall numrera alla vyer med arabiska siffror. Numren skall bestå av olika siffror åtskilda med en punkt, varvid siffran till vänster om punkten skall vara numret på formgivningen och siffran till höger skall vara numret på vyn.

Om fler än sju vyer lämnas in får byrån avstå från att registrera och offentliggöra övertaliga vyer. Byrån skall ta vyerna i den nummerordning som sökanden angett.

3. Om ansökan gäller registrering av ett återkommande ytmönster skall återgivningen av formgivningen visa hela mönstret och en tillräckligt stor del av den återkommande ytan.

De storleksbegränsningar som fastställs för återgivningen av formgivningen i punkt 1 c gäller.

4. Om ansökan gäller en formgivning i form av ett typografiskt typsnitt skall återgivningen av formgivningen visa hela alfabetet, versaler och gemena, och alla arabiska siffror samt fem rader text, varvid både bokstäver och siffror skall vara i storleken 16 punkter.

Artikel 5

Provexemplar

1. Om ansökan gäller en tvådimensionell formgivning och innehåller en begäran om senareläggning av offentliggörandet enligt artikel 50.1 i förordning (EG) nr 6/2002 får återgivningen av formgivningen ersättas med ett provexemplar fäst på ett pappersark.

En ansökan som omfattar provexemplar skall skickas som en samlad försändelse eller lämnas direkt till byrån.

Ansökan och provexemplaret skall lämnas in samtidigt.

2. Provexemplaren får inte vara större än 26,2 cm × 17 cm, inte väga mer än 50 g och inte vara tjockare än 3 mm. De skall gå att arkivera utan att behöva vikas tillsammans med handlingar i den storlek som anges i artikel 4.1 c.

3. Provexemplar som är ömtåliga eller farliga att förvara får inte lämnas in.

Provexemplaret skall lämnas in i fem exemplar. När det gäller en gemensam ansökan skall fem provexemplar lämnas in för varje formgivning.

4. Om ansökan gäller ett återkommande ytmönster skall provexemplaret visa hela mönstret och en tillräckligt stor del av den återkommande ytan både på längden och på bredden. De begränsningar som fastställs i punkt 2 gäller.

Artikel 6

Avgifter för ansökan

1. Följande avgifter skall betalas till byrån för ansökan vid ansökningstillfället:

a) Registreringsavgift.

b) Avgift för offentliggörande eller för senarelagt offentliggörande om sådan senareläggning har begärts.

c) En extra registreringsavgift för varje ytterligare formgivning i en gemensam ansökan.

d) En extra avgift för offentliggörande för varje ytterligare formgivning i en gemensam ansökan, eller en extra avgift för senarelagt offentliggörande för varje ytterligare formgivning i en gemensam ansökan om sådan senareläggning har begärts.

2. Om ansökan omfattar en begäran om senarelagt offentliggörande av registreringen, skall avgiften för offentliggörande och eventuella extra avgifter för offentliggörande för ytterligare formgivning i en gemensam ansökan betalas inom den tid som fastställs i artikel 15.4.

Artikel 7

Inlämning av ansökan

1. Byrån skall märka de handlingar som ingår i ansökan med datum för mottagande och ärendenummer för ansökan.

Byrån skall numrera varje formgivning i en gemensam ansökan enligt ett system som byråns direktör skall bestämma.

Byrån skall omedelbart utfärda ett kvitto till sökanden, vilket minst skall innehålla ärendenummer, en återgivning, beskrivning eller annan identifikation av formgivningen, handlingarnas art och antal samt datum för deras mottagande.

För en gemensam ansökan skall kvittot från byrån ange den första formgivningen samt antalet inlämnade formgivningar.

2. Om ansökan enligt artikel 35 i förordning (EG) nr 6/2002 lämnas in till den centrala myndigheten för industriellt rättsskydd i en medlemsstat eller till Benelux mönsterbyrå, skall den mottagande myndigheten numrera varje sida i ansökan med arabiska siffror. Den mottagande myndigheten skall märka alla handlingar som ingår i ansökan med datum för mottagande och antalet sidor innan dessa vidarebefordras till byrån.

Den mottagande myndigheten skall omedelbart utfärda ett kvitto till sökanden, vilket minst skall innehålla uppgifter om handlingarnas art och antal samt datum för deras mottagande.

3. När byrån mottar en ansökan som vidarebefordrats av det centrala organet för industriellt rättsskydd i en medlemsstat eller Benelux mönsterbyrå skall ansökan märkas med datum för mottagande och ärendenummer och sökanden skall utan dröjsmål förses med ett kvitto enligt punkt 1 tredje och fjärde styckena, på vilket skall anges datum för mottagande.

Artikel 8

Åberopande av prioritet

1. Om prioritet från en eller flera tidigare ansökningar åberopas i ansökan enligt artikel 42 i förordning (EG) nr 6/2002 skall sökanden ange ärendenummer för den tidigare ansökan och lämna in en kopia av denna inom tre månader efter den ansökningsdag som anges i artikel 38 i förordning (EG) nr 6/2002. Byråns direktör skall bestämma vilka bevis sökanden skall lämna in.

2. Om sökanden, efter att ha lämnat in ansökan, vill åberopa prioritet från en eller flera tidigare ansökningar enligt artikel 42 i förordning (EG) nr 6/2002, skall sökanden inom en månad efter ansökningsdagen lämna in en förklaring om prioritet där det skall stå vilket datum den tidigare ansökan inkom och i eller för vilket land den gjordes.

Sökanden skall lämna de uppgifter och bevis till byrån som krävs enligt punkt 1 inom tre månader efter mottagandet av förklaringen om prioritet.

Artikel 9

Utställningsprioritet

1. Om utställningsprioritet åberopas i ansökan i enlighet med artikel 44 i förordning (EG) nr 6/2002, skall sökanden samtidigt med ansökan eller senast tre månader efter ansökningsdagen lämna in ett intyg, som är utställt vid utställningen av den instans vid utställningen som är behörig i immaterialrättsliga frågor.

I intyget skall anges dels att formgivningen ingick i eller användes på produkten och visades på utställningen, dels det datum då utställningen startade och, om den första visningen

inte sammanföll med utställningens första dag, det datum då den första visningen ägde rum. Intyget skall åtföljas av en beskrivning av den faktiska visningen av formgivningen, vederbörligen styrkt av ovan nämnda behöriga instans.

2. Om sökanden vill yrka utställningsprioritet efter det att ansökan lämnats in, skall sökanden inom en månad efter ansökningsdagen lämna in förklaringen om prioritet, som skall innehålla namnet på utställningen och datumet för den första visningen av produkten i vilken formgivningen ingick eller användes på. De uppgifter och bevis som krävs enligt punkt 1 skall lämnas in till byrån inom tre månader efter mottagandet av förklaringen om prioritet.

Artikel 10

Prövning av kraven för fastställelse av ansökningsdag och av formella krav

1. Byrån skall meddela sökanden att ansökningsdag inte kan fastställas, om ansökan saknar något av följande:

- a) En begäran om registrering av formgivningen som gemenskapsformgivning.
- b) Uppgifter som gör det möjligt att fastställa sökandens identitet.
- c) En återgivning av formgivningen enligt vad som anges i artikel 4.1 d och e eller, om det behövs, ett provexemplar.

2. Om de brister som anges i punkt 1 avhjälpas inom två månader efter mottagandet av meddelandet, skall det datum då samtliga brister har avhjälpats anses vara ansökningsdagen.

Om bristerna inte avhjälpas innan fristen löper ut, skall ansökan inte handläggas som ansökan om gemenskapsformgivning. Eventuellt erlagda avgifter skall återbetalas.

3. I det fall då en ansökningsdag har fastställts, skall byrån anmoda sökanden att avhjälpa brister inom en tid som byrån bestämmer, om prövningen visar att

- a) kraven i artiklarna 1, 2, 4 och 5, eller något av de andra formella kraven för ansökningar som fastställs i förordning (EG) nr 6/2002 eller i den här förordningen inte har uppfyllts,
- b) hela det avgiftsbelopp som skall erläggas enligt artikel 6.1 jämförd med kommissionens förordning (EG) nr 2245/2002⁽¹⁾ om avgifter inte har mottagits av byrån,
- c) om prioritet har yrkats enligt artiklarna 8 och 9, antingen i ansökan eller inom en månad efter ansökningsdagen, utan att de övriga kraven i dessa artiklar har uppfyllts, eller

⁽¹⁾ Se sidan 54 i detta nummer av EGT.

d) de produkter i en gemensam ansökan som formgivningarna skall ingå i eller användas på tillhör fler än en klass i Locarnoklassificeringen.

Byrån skall särskilt uppmana sökanden att, inom två månader efter dagen för meddelandet, betala avgifterna tillsammans med förseningsavgifter enligt vad som fastställs i artikel 107.2 a–d i förordning (EG) nr 6/2002 och förordning (EG) nr 2246/2002.

Om ansökan innehåller sådana brister som anges i led d i första stycket, skall byrån uppmana sökanden att dela upp den gemensamma ansökan, så att kraven i artikel 2.2 uppfylls. Byrån skall även uppmana sökanden att inom den tid som byrån fastställer, betala hela avgiftsbeloppet för alla de ansökningar som skapas till följd av att den gemensamma ansökan delas.

Om sökanden följer uppmaningen att dela upp ansökan inom den fastställda tiden skall ansökningsdagen för den nya ansökan eller de nya ansökningarna vara den dag som fastställts för den tidigare gemensamma ansökan.

4. Om de i punkt 3 a och 3 d angivna bristerna inte avhjälpas innan fristen löper ut, skall byrån avvisa ansökan.

5. Om de avgifter som skall betalas enligt artikel 6.1 a och b inte betalas innan den fastställda tiden löper ut, skall byrån avvisa ansökan.

6. Om extra avgifter som skall betalas enligt artikel 6.1 c eller d för gemensamma ansökningar inte har betalats eller inte har betalats helt innan fristen löper ut, skall byrån avvisa den del av ansökan som gäller alla de ytterligare formgivningar för vilka avgifterna inte erlagts.

Om det inte går att avgöra för vilka formgivningar avgifterna har erlagts, skall byrån ta formgivningarna i den nummerordning de har enligt artikel 2.4. Byrån skall då avvisa den del av ansökan som gäller formgivningar för vilka de extra avgifterna inte betalats eller inte har betalats helt.

7. Om de i punkt 3 c angivna bristerna inte avhjälpas innan fristen löper ut, skall rätten till prioritet för ansökan gå förlorad.

8. Om någon av de i punkt 3 angivna bristerna endast gäller några av formgivningarna i en gemensam ansökan, och dessa brister inte avhjälpas innan fristen löper ut, skall ansökan avvisas eller rätten till prioritet gå förlorad endast för de berörda formgivningarna.

Artikel 11

Prövning av grunder för avslag

1. Om byrån under den prövning som anges i artikel 10 finner att formgivningen enligt artikel 47 i förordning (EG) nr 6/2002 inte överensstämmer med definitionen av en formgiv-

ning enligt artikel 3 a i förordning (EG) nr 6/2002 eller att den strider mot allmän ordning eller allmän moral, skall den underrätta sökanden om att formgivningen inte kan registreras samt skälen för detta.

2. Byrån skall fastställa en tid inom vilken sökanden får framföra synpunkter, dra tillbaka eller ändra ansökan genom att lämna in en ändrad återgivning av formgivningen, under förutsättning att formgivningens identitet bevaras.

3. Om sökanden inte undanröjer grunden för att avslå registrering inom den fastställda tiden, skall byrån avslå ansökan. Om grunden för avslag endast gäller vissa formgivningar i en gemensam ansökan, skall byrån endast avslå den del av ansökan som gäller de formgivningarna.

Artikel 12

Återkallelse eller rättelse av ansökan

1. Sökanden får när som helst återkalla en ansökan om gemenskapsformgivning eller vissa av de formgivningar som ingår i en gemensam ansökan.

2. Endast fel i sökandens namn och adress, formulerings- och avskrivningsfel eller uppenbara misstag får rättas på sökandens begäran, under förutsättning att rättelserna inte ändrar återgivningen av formgivningen.

3. En begäran om rättelse enligt punkt 2 skall innehålla följande:

a) Ansökans ärendenummer.

b) Sökandens namn och adress enligt artikel 1.1 b.

c) Om sökanden har utsett ett ombud, ombudets namn och tjänsteadress enligt artikel 1.1 e.

d) Uppgift om den del i ansökan som skall rättas och den rättade versionen av denna del.

4. Om kraven för att rätta i en ansökan inte är uppfyllda, skall byrån underrätta sökanden om bristen. Om bristen inte avhjälpas inom den tid som byrån bestämmer, skall begäran om rättelse avvisas.

5. En enda begäran får göras om rättelse av samma del i två eller flera ansökningar från samma sökande.

6. Punkterna 2–5 skall gälla i tillämpliga delar för begäran om att rätta namnet eller tjänsteadressen för ett ombud som utsetts av sökanden.

KAPITEL II

REGISTRERINGSFÖRFARANDE

Artikel 13

Registrering av formgivningen

1. Om ansökan uppfyller de krav som fastställs i artikel 48 i förordning (EG) nr 6/2002 skall den formgivning som ansökan gäller och de uppgifter som avses i artikel 69.2 i den här förordningen skrivas in i registret.
2. Om ansökan omfattar en begäran om senareläggning av offentliggörandet enligt artikel 50 i förordning (EG) nr 6/2002 skall denna tillsammans med det datum då perioden för senareläggning löper ut också skrivas in.
3. Avgifterna enligt artikel 6.1 skall inte återbetalas, även om den sökta formgivningen inte registreras.

Artikel 14

Offentliggörande av registreringen

1. Registreringen av formgivningen skall offentliggöras i tidningen för gemenskapsformgivning.
2. Om inget annat följer av punkt 3 skall offentliggörandet av registreringen innehålla följande:
 - a) Namnet på och adressen till innehavaren av gemenskapsformgivningen (nedan kallad rättsinnehavaren).
 - b) I förekommande fall, namnet på och tjänsteadressen till rättsinnehavarens utsedda ombud, utom för ombud enligt artikel 77.3 första stycket i förordning (EG) nr 6/2002. Om flera ombud har samma tjänsteadress, skall endast namnet på och tjänsteadressen till det först namngivna ombudet offentliggöras, följt av "et al". Om två eller flera företrädare har olika tjänsteadresser skall endast den delgivningsadress som bestäms enligt artikel 1.1 e i den här förordningen offentliggöras. Om en sammanslutning av ombud har utsetts enligt artikel 62.9 skall endast sammanslutningens namn och tjänsteadress offentliggöras.
 - c) Återgivningen av formgivningen enligt artikel 4. Om återgivningen av formgivningen är i färg skall offentliggörandet vara i färg.
 - d) I förekommande fall ett påpekande att en beskrivning inlämnats i enlighet med artikel 1.2 a.
 - e) De produkter som formgivningen skall ingå i eller användas på, ordnade enligt klasser och underklasser i Locarnoklassificeringen föregångna av en uppgift om klassens eller underklassens nummer.
 - f) I förekommande fall, namn på formgivaren eller formgivargruppen.

- g) Ansökningsdag och ärendenummer samt vid gemensam ansökan varje formgivnings ärendenummer.
- h) I förekommande fall, uppgift om åberopad prioritet enligt artikel 42 i förordning (EG) nr 6/2002.
- i) I förekommande fall, uppgift om åberopad utställningsprioritet enligt artikel 44 i förordning (EG) nr 6/2002.
- j) Registreringsdag och registreringsnummer samt dag för offentliggörande av registreringen.
- k) Uppgift om det språk på vilket ansökan lämnades in och det andra språk som sökanden har angivit enligt artikel 98.2 i förordning (EG) nr 6/2002.

3. Om ansökan innehåller en begäran om senareläggning av offentliggörandet enligt artikel 50 i förordning (EG) nr 6/2002, skall en uppgift om senareläggningen offentliggöras i tidningen för gemenskapsformgivning tillsammans med namn på rättsinnehavaren och på dennes eventuella ombud, ansöknings- och registreringsdag samt ansökningens ärendenummer. Varken återgivningen av formgivningen eller någon information om hur den ser ut skall offentliggöras.

Artikel 15

Senareläggning av offentliggörandet

1. Om ansökan omfattar en begäran om senareläggning av offentliggörandet enligt artikel 50 i förordning (EG) nr 6/2002, skall rättsinnehavaren samtidigt med begäran eller senast tre månader innan senarelägningsperioden på 30 månader löper ut göra följande:
 - a) Betala avgiften för offentliggörande i enlighet med artikel 6.1 b.
 - b) Vid gemensam registrering, betala de extra avgifter för offentliggörande som föreskrivs i artikel 6.1 d.
 - c) Om en återgivning av formgivningen har ersatts av ett provexemplar enligt artikel 5, lämna in en återgivning av formgivningen i enlighet med artikel 4. Detta gäller alla formgivningar i en gemensam ansökan, och där offentliggörande krävs.
 - d) Vid gemensam registrering, tydligt ange vilka formgivningar som skall offentliggöras och vilka formgivningar som kommer att avstås eller, om senarelägningsperioden ännu inte löpt ut, för vilka formgivningar senareläggningen skall fortsätta att gälla.

Om rättsinnehavaren har begärt tidigare offentliggörande före utgången av senarelägningsperioden på tre månader, skall han, senast tre månader före dagen för det begärda offentliggörandet, uppfylla kraven i led a–d i första stycket.

2. Om rättsinnehavaren inte uppfyller de krav som fastställs i punkt 1 c eller 1 d, skall byrån uppmana honom eller henne att avhjälpa bristerna inom en tid som skall fastställas av byrån och som aldrig får sträcka sig utöver senarelägningsperioden på 30 månader.

3. Om rättsinnehavaren inte avhjälper bristerna enligt punkt 2 inom den fastställda tiden

a) skall den registrerade gemenskapsformgivningen anses redan från början ha saknat den rättsverkan som anges i förordning (EG) nr 6/2002,

b) skall begäran, om rättsinnehavaren har begärt tidigare offentliggörande enligt punkt 1 andra stycket, inte anses ha inkommit.

4. Om rättsinnehavaren inte betalar avgifterna enligt punkt 1 a eller 1 b, skall byrån uppmana honom eller henne att betala avgifterna, inbegripet förseningsavgifter enligt vad som föreskrivs i artikel 107.2 b eller 107.2 d i förordning (EG) nr 6/2002 och enligt vad som fastställs i förordning EG nr 2246/2002, inom en särskilt angiven tidsfrist som inte får sträcka sig utöver senarelägningsperioden på 30 månader.

Om tiden löper ut utan att någon betalning görs, skall byrån meddela rättsinnehavaren att den registrerade gemenskapsformgivningen redan från början saknat sådan rättsverkan som anges i förordning (EG) nr 6/2002.

Om betalning görs inom den fastställda tiden men inte räcker till alla avgifter enligt punkt 1 a och 1 b, inbegripet tillämplig förseningsavgift, skall alla de ytterligare formgivningar som ingår i en gemensam registrering redan från början anses ha saknat sådan rättsverkan som anges i förordning (EG) nr 6/2002, såvida det inte framgår för vilka formgivningar det betalda beloppet gäller.

Om det inte går att avgöra för vilka formgivningar de inbetalade avgifterna gäller och i brist på andra kriterier för att avgöra vilka formgivningar som omfattas, skall byrån ta formgivningarna i den nummerordning de har enligt artikel 2.4.

Alla formgivningar för vilka den extra avgiften för offentliggörande, inbegripet tillämplig förseningsavgift, inte betalats eller inte betalats helt skall redan från början anses ha saknat sådan rättsverkan som anges i förordning (EG) nr 6/2002.

Artikel 16

Offentliggörande efter senarelägningsperioden

1. Om rättsinnehavaren har uppfyllt de krav som fastställs i artikel 15, skall byrån vid senarelägningsperiodens utgång eller, om det finns en begäran om tidigare offentliggörande, så snart som det är tekniskt möjligt

a) offentliggöra den registrerade gemenskapsformgivningen i tidningen för gemenskapsformgivning med de uppgifter som anges i artikel 14.2 och upplysa om att ansökan innehöll en begäran om senareläggning av offentliggörandet

enligt artikel 50 i förordning (EG) nr 6/2002 samt, i förekommande fall, att ett provexemplar lämnats in enligt artikel 5 i den här förordningen,

b) ge allmänheten tillgång till alla handlingar i formgivningsakten, och

c) ge allmänheten tillgång till alla poster i registret, även sådana som undantagits från offentliggörande enligt artikel 73.

2. Om artikel 15.4 är tillämplig, skall de åtgärder som anges i punkt 1 i denna artikel inte vidtas när det gäller sådana formgivningar i en gemensam registrering som redan från början har ansetts sakna sådan rättsverkan som anges i förordning (EG) nr 6/2002.

Artikel 17

Registreringsbevis

1. Efter offentliggörandet skall byrån till rättsinnehavaren utfärda ett registreringsbevis som skall innehålla de registerposter som fastställs i artikel 69.2 och ett uttalande om att dessa poster har antecknats i registret.

2. Rättsinnehavaren får mot betalning av en avgift begära vidimerade eller ovidimerade kopior av registreringsbeviset.

Artikel 18

Bibehållande av formgivningen i ändrad form

1. Om den registrerade gemenskapsformgivningen enligt artikel 25.6 i förordning (EG) nr 6/2002 bibehålls i ändrad form, skall gemenskapsformgivningen i dess ändrade form tas in i registret och offentliggöras i tidningen för gemenskapsformgivning.

2. Bibehållande av en formgivning i ändrad form får innefatta en förklaring av rättsinnehavaren på högst 100 ord om att partiellt avstå skydd eller en uppgift i registret för gemenskapsformgivning om ett domstolsutslag eller ett beslut av byrån som förklarar att rätten till formgivning är delvis ogiltig.

Artikel 19

Ändring av namn eller adress för rättsinnehavaren eller dennes registrerade ombud

1. Om rättsinnehavaren ändrar namn eller adress utan att någon överlåtelse av den registrerade formgivningen har skett, skall detta på rättsinnehavarens begäran antecknas i registret.

2. En ansökan om ändring av namn eller adress för rättsinnehavaren skall innehålla följande:

a) Formgivningens registreringsnummer.

b) Rättsinnehavarens namn och adress enligt registret. När rättsinnehavaren har fått ett identifikationsnummer av byrån skall det räcka att ange det numret och rättsinnehavarens namn.

- c) Rättsinnehavarens ändrade namn och adress enligt artikel 1.1 b.
- d) Om rättsinnehavaren har utsett ett ombud, ombudets namn och tjänsteadress enligt artikel 1.1 e.
3. En ansökan enligt punkt 2 skall vara avgiftsfri.
4. En enda ansökan får göras om ändring av namn eller adress, som gäller två eller flera registreringar på samma rättsinnehavare.
5. Om kraven i punkterna 1 och 2 inte är uppfyllda, skall byrån underrätta sökanden om bristerna.
- Om dessa brister inte avhjälpas inom en av byrån fastställd tid skall byrån avvisa ansökan.
6. Punkterna 1–5 skall i tillämpliga delar gälla ändring av namn och adress för ett registrerat ombud.

7. Punkterna 1–6 skall i tillämpliga delar gälla ansökningar om gemenskapsformgivning. Ändringen skall registreras i byråns register över ansökningar om gemenskapsformgivning.

Artikel 20

Rättelse av misstag och fel i registret och i offentliggörandet av registreringen

Om ett misstag eller fel begåtts vid registreringen av formgivningen eller offentliggörandet av registreringen som kan hänföras till byrån, skall byrån rätta felet eller misstaget på eget initiativ eller på begäran av rättsinnehavaren.

Om en sådan begäran görs av rättsinnehavaren skall artikel 19 gälla i tillämpliga delar. Begäran skall vara avgiftsfri.

Byrån skall offentliggöra alla ändringar som görs enligt denna artikel.

KAPITEL III

FÖRNYELSE AV REGISTRERINGEN

Artikel 21

Meddelande om att registreringen upphör

Minst sex månader innan en registrering upphör skall byrån informera rättsinnehavaren och andra personer som har en registrerad rätt i registret, även licensinnehavare, till den registrerade gemenskapsformgivningen om att registreringen snart kommer att upphöra. Registreringen upphör även om meddelandet uteblivit.

Artikel 22

Förnyelse av registrering

1. En ansökan om att förnya registreringen skall innehålla följande:
- a) Om ansökan lämnas in av rättsinnehavaren, dennes namn och adress enligt artikel 1.1 b.
- b) Om ansökan lämnas in av en person som av rättsinnehavaren uttryckligen har bemyndigats att göra detta, den personens namn och adress och bevis om att denne är bemyndigad att lämna in ansökan.
- c) Om sökanden har utsett ett ombud, ombudets namn och tjänsteadress enligt artikel 1.1 e.
- d) Registreringsnumret.
- e) I förekommande fall, en uppgift om att ansökan gäller förnyelse av alla formgivningar i en gemensam registrering eller, om ansökan inte gäller förnyelse av alla de registrerade formgivningarna, en uppgift om vilka formgivningar ansökan om förnyelse omfattar.

2. De avgifter som skall betalas för förnyelsen av registreringen skall enligt artikel 13 i förordning (EG) nr 6/2002 vara följande:

- a) En förnyelseavgift som, när flera formgivningar omfattas av en gemensam registrering, skall stå i proportion till antalet formgivningar som omfattas av förnyelsen.
- b) I förekommande fall, en tilläggsavgift för försenad betalning av förnyelseavgiften eller för försenad begäran om förnyelse enligt artikel 13 i förordning (EG) nr 6/2002 och enligt vad som anges i förordning (EG) nr 2246/2002.

3. Om ansökan om förnyelse lämnas in inom de frister som fastställs i artikel 13.3 i förordning (EG) nr 6/2002, men de andra krav för förnyelse som anges i artikel 13 i den förordningen och i den här förordningen inte är uppfyllda, skall byrån informera sökanden om bristerna.

Om ansökan har lämnats in av en person som rättsinnehavaren uttryckligen har bemyndigat att göra detta skall rättsinnehavaren få en kopia av meddelandet.

4. Om ingen ansökan om förnyelse lämnas in eller om ansökan lämnas in efter utgången av den period som anges i artikel 13.3 andra meningen i förordning (EG) nr 6/2002, eller om avgifterna inte betalas eller endast betalas efter att den ifrågavarande perioden har löpt ut, eller om bristerna inte åtgärdas inom den period byrån fastställt, skall byrån besluta att registreringen har löpt ut och meddela rättsinnehavaren om detta samt, i förekommande fall, den som ansöker om förnyelse och personer som har registrerade rättigheter till gemenskapsformgivningen.

Om registreringen är gemensam och de betalade avgifterna inte räcker till alla de formgivningar ansökan om förnyelse gäller, skall ett sådant beslut fattas först sedan byrån har fastställt vilka formgivningar det betalda beloppet gäller.

Om det inte går att avgöra vilka formgivningar de inbetalade avgifterna gäller skall byrån ta formgivningarna i den nummerordning de har enligt artikel 2.4.

Byrån skall besluta att registreringen har löpt ut för de ytterligare formgivningar för vilka förnyelseavgifterna inte betalats eller inte har betalats helt.

5. När det beslut som tagits enligt punkt 4 har blivit slutgiltigt, skall byrån avföra formgivningen från registret med verkan från och med dagen efter utgången av registreringsperioden.

6. Om de förnyelseavgifter som föreskrivs i punkt 2 har betalats men registreringen inte förnyas, skall dessa avgifter återbetalas.

KAPITEL IV

ÖVERLÅTELSE, LICENSER OCH ANDRA RÄTTIGHETER, ÄNDRINGAR

Artikel 23

Överlåtelse

1. En ansökan om registrering av en överlåtelse enligt artikel 28 i förordning (EG) nr 6/2002 skall innehålla följande:

- a) Gemenskapsformgivningens registreringsnummer.
- b) Uppgifter om den nya rättsinnehavaren enligt artikel 1.1 b.
- c) Om endast vissa formgivningar i en gemensam registrering berörs, uppgifter om vilka registrerade formgivningar som omfattas av överlåtelsen.
- d) Handlingar som styrker överlåtelsen.

2. Ansökan får, i förekommande fall, innehålla namnet och tjänsteadressen för den nya rättsinnehavarens ombud, som skall anges i enlighet med artikel 1.1 e.

3. Ansökan skall inte anses inlämnad förrän avgiften har betalats. Om avgiften inte betalas eller inte betalas helt, skall byrån meddela sökanden detta.

4. Tillräckligt bevis på överlåtelsen enligt punkt 1 d skall anses föreligga, när

- a) ansökan om registrering av överlåtelsen undertecknas av den registrerade rättsinnehavaren eller dennes ombud och av förvärvaren av äganderätten eller dennes ombud, eller
- b) ansökan, om den lämnas in av förvärvaren av äganderätten, åtföljs av en förklaring, undertecknad av den registrerade rättsinnehavaren eller dennes ombud, om att denne medger registrering av förvärvaren, eller
- c) ansökan åtföljs av ett ifyllt överlåtelseformulär eller handling som är undertecknad av den registrerade rättsinnehavaren eller dennes ombud och av förvärvaren eller dennes ombud.

5. Om de krav som gäller för att registrera en sådan överlåtelse inte är uppfyllda, skall byrån underrätta sökanden om bristerna.

Om bristerna inte avhjälpas inom den tidsperiod som fastställs av byrån, skall den avvisa ansökan om registrering av överlåtelsen.

6. En enda ansökan om registrering av en överlåtelse kan gälla två eller flera registrerade gemenskapsformgivningar förutsatt att den registrerade rättsinnehavaren och förvärvaren i samtliga fall är samma personer.

7. Punkterna 1–6 skall i tillämpliga delar även gälla överlåtelser av ansökningar om registrering av gemenskapsformgivningar. Överlåtelsen skall registreras i byråns register över ansökningar om gemenskapsformgivning.

Artikel 24

Registrering av licenser och andra rättigheter

1. Artikel 23.1 a–c samt 23.2, 23.3, 23.5 och 23.6 skall gälla i tillämpliga delar för registrering av upplåtelse eller överlåtelse av en licens, för registrering av en sakrätt till en registrerad gemenskapsformgivning, eller överlåtelsen av denna sakrätt, samt för registrering av exekutiva åtgärder. Om en registrerad gemenskapsformgivning omfattas av ett insolvensförfarande, skall en begäran från den behöriga nationella myndigheten om registrering av detta vara avgiftsfri.

Varje enskild gemenskapsformgivning som ingår i en gemensam registrering kan var för sig bli föremål för licens, sakrätt, exekutiva åtgärder eller insolvensförfaranden.

2. Om den registrerade gemenskapsformgivningen är föremål för licens i en del av gemenskapen eller under en begränsad tid, skall ansökan om registrering av licensen innehålla en uppgift om i vilken del av gemenskapen eller under vilken tid licensen skall gälla.

3. Om villkoren för registrering av licenser och andra rättigheter i artiklarna 29, 30 eller 32 i förordning (EG) nr 6/2002, i punkt 1 i denna artikel och i de övriga tillämpliga artiklarna i den här förordningen inte är uppfyllda, skall byrån underrätta sökanden om bristerna.

Om bristerna inte avhjälpas inom en tid som byrån skall fastställa, skall byrån avvisa ansökan om registrering.

4. Punkterna 1–3 skall i tillämpliga delar gälla licenser och andra rättigheter med avseende på ansökningar om registrering av gemenskapsformgivning. Licenser, sakrätter och exekutiva åtgärder skall registreras i byråns register över ansökningar om gemenskapsformgivning.

5. En ansökan om enkel licens enligt artikel 16.2 i förordning (EG) nr 6/2002 skall göras inom tre månader från den dag då den nye rättsinnehavaren registrerades i registret.

Artikel 25

Särskilda uppgifter rörande registreringen av en licens

1. En licens för en registrerad gemenskapsformgivning skall antecknas i registret som en exklusiv licens, om innehavaren av formgivningen eller licenstagaren begär det.
2. En licens för en registrerad gemenskapsformgivning skall antecknas i registret som en underlicens, om den beviljas av en licenstagare vars licens är antecknad i registret.
3. En licens för en registrerad gemenskapsformgivning skall antecknas i registret som en geografiskt begränsad licens, om den är beviljad för en del av gemenskapen.
4. En licens för en registrerad gemenskapsformgivning skall antecknas i registret som en tillfällig licens, om den är beviljad för en begränsad tid.

Artikel 26

Avförande eller ändring av registreringen av licenser och andra rättigheter

1. En registrering som gjorts enligt artikel 24 skall avföras på begäran av någon av de berörda personerna.
2. Ansökan skall då innehålla följande:
 - a) Gemenskapsformgivningens registreringsnummer eller registreringsnummer för varje formgivning i en gemensam registrering.

- b) Uppgift om den rättighet som skall avföras ur registret.

3. Ansökan om att avföra en licens eller andra rättigheter ur registret skall inte anses inlämnad förrän avgiften har betalats.

Om avgiften inte eller endast delvis har betalats skall byrån informera sökanden om detta. En begäran från en behörig nationell myndighet om att avföra en registerpost till följd av att en gemenskapsformgivning ingår i ett insolvensförfarande eller något liknande förfarande skall vara avgiftsfri.

4. Ansökan skall åtföljas av handlingar som visar att den registrerade rättigheten inte längre existerar eller av en förklaring från licenstagaren eller från innehavaren av en annan rättighet att denne medger avförande ur registret.

5. Om kraven för avförande ur registret inte är uppfyllda skall byrån underrätta sökanden om bristerna. Om bristerna inte avhjälpas inom den tid som byrån fastställer, skall byrån avvisa ansökan om avförande ur registret.

6. Punkterna 1, 2, 4 och 5 skall gälla i tillämpliga delar för en begäran om ändring av en registrering i enlighet med artikel 24.

7. Punkterna 1–6 skall gälla i tillämpliga delar för uppgifter som antecknats i registret enligt artikel 24.4.

KAPITEL V

AVSTÅENDE OCH OGILTIGHET

Artikel 27

Avstående

1. En förklaring om avstående enligt artikel 51 i förordning (EG) nr 6/2002 skall innehålla följande:
 - a) Gemenskapsformgivningens registreringsnummer.
 - b) Rättsinnehavarens namn och adress enligt artikel 1.1 b.
 - c) Om ett ombud har utsetts, ombudets namn och tjänsteadress enligt artikel 1.1 e.
 - d) Om endast några av de formgivningar som ingår i en gemensam registrering avstås, uppgift om vilka formgivningar avståendet gäller eller vilka formgivningar som skall förbli registrerade.
 - e) Om avståendet enligt vad som anges i artikel 51.3 i förordning (EG) nr 6/2002 bara gäller en del av den registrerade gemenskapsformgivningen, en återgivning av den ändrade formgivningen enligt artikel 4 i den här förordningen.
2. Om tredje mans rättighet till en registrerad gemenskapsformgivning är införd i registret, skall en förklaring undertecknad av denne eller dennes ombud om godkännande av avståendet anses vara ett tillräckligt bevis för att denne rättsinnehavare gett sitt medgivande till avståendet.

Om en licens har registrerats, skall avståendet registreras tre månader efter det datum då innehavaren av den registrerade gemenskapsformgivningen för byrån styrker att han har informerat licenstagaren om sin avsikt att avstå gemenskapsformgivningen. Om rättsinnehavaren före utgången av denna period bevisar för byrån att licenstagaren har gett sitt medgivande, skall avståendet omedelbart registreras.

3. Om talan med anledning av ett anspråk på rätten till en registrerad gemenskapsformgivning enligt artikel 15 i förordning (EG) nr 6/2002 har väckts vid en domstol, skall en förklaring undertecknad av den som gör anspråk på rätten eller dennes ombud om godkännande av avståendet anses vara ett tillräckligt bevis för att den som gör anspråk på rätten gett sitt medgivande till avståendet.

4. Om de krav som gäller för avstående inte är uppfyllda, skall byrån meddela den som gjort förklaringen dessa brister. Om bristerna inte har avhjälpats inom en av byrån fastställd tidsfrist, skall byrån avvisa registreringen av avståendet i registret.

Artikel 28

Ansökan om ogiltigförklaring

1. En ansökan till byrån om ogiltigförklaring enligt artikel 52 i förordning (EG) nr 6/2002 skall innehålla följande:

a) Beträffande den registrerade gemenskapsformgivning som ansökan om ogiltigförklaring gäller:

- i) registreringsnummer, och
- ii) rättsinnehavarens namn och adress.

b) Beträffande grunderna för ansökan:

- i) en redogörelse för grunderna för ansökan om ogiltigförklaring,
- ii) dessutom, när det gäller en ansökan enligt artikel 25.1 d i förordning (EG) nr 6/2002, en återgivning och en beskrivning av den tidigare formgivning som ansökan om ogiltigförklaring grundar sig på och som visar att sökanden har rätt att återropa denna tidigare formgivning som ogiltighetsgrund enligt artikel 25.3 i den förordningen,
- iii) dessutom, när det gäller en ansökan enligt artikel 25.1 e eller f i förordning (EG) nr 6/2002, en återgivning och en beskrivning av det särskiljande kännetecken eller det upphovsskyddade verk som ansökan om ogiltigförklaring grundar sig på och som visar att sökanden innehar den tidigare rättigheten enligt vad som anges i artikel 25.3 i den förordningen,
- iv) dessutom, när det gäller en ansökan enligt artikel 25.1 g i förordning (EG) nr 6/2002, en återgivning och en beskrivning av relevant post enligt den artikeln och uppgifter som visar att ansökan lämnas in av den person eller den enhet som berörs av den felaktiga användningen enligt vad som anges i artikel 25.4 i förordningen,
- v) om grunden för ogiltighet är att den registrerade gemenskapsformgivningen inte uppfyller kraven i artiklarna 5 och 6 i förordning (EG) nr 6/2002, uppgifter om och återgivning av de tidigare formgivningar som kan utgöra ett hinder för den registrerade gemenskapsformgivningens nyhet och särprägel, samt handlingar som styrker existensen av dessa tidigare formgivningar,
- vi) uppgifter om de fakta, bevis och skäl som framförs till stöd för dessa grunder.

c) Beträffande sökanden:

- i) namn och adress enligt artikel 1.1 b,
- ii) om sökanden har utsett ett ombud, ombudets namn och tjänsteadress enligt artikel 1.1 e, och,
- iii) dessutom, när det gäller en ansökan enligt artikel 25.1 c i förordning (EG) nr 6/2002, uppgifter som visar att ansökan är gjord av en eller flera personer som är behöriga enligt artikel 25.2 i den förordningen.

2. Ansökan skall vara avgiftsbelagd enligt artikel 52.2 i förordning (EG) nr 6/2002.

3. Byrån skall underrätta rättsinnehavaren om att en ansökan om ogiltigförklaring har lämnats in.

Artikel 29

Språkanvändningen i förfaranden om ogiltighet

1. En ansökan om ogiltigförklaring skall lämnas in på förfarandespråket enligt artikel 98.4 i förordning (EG) nr 6/2002.

2. Om förfarandespråket inte är samma språk som används i ansökan, och rättsinnehavaren har inkommit med sina synpunkter på samma språk som det som används i ansökan, skall byrån ombesörja att dessa synpunkter översätts till förfarandespråket.

3. Tre år efter det datum som fastställs i enlighet med artikel 111.2 i förordning (EG) nr 6/2002 skall kommissionen till den kommitté som avses i artikel 109 i förordning (EG) nr 6/2002 överlämna en rapport om tillämpningen av punkt 2 i denna artikel och i förekommande fall ett förslag om en övre beloppsgräns för de kostnader som byrån skall stå för i detta avseende i enlighet med fjärde stycket i artikel 98.4 i förordning (EG) nr 6/2002.

4. Kommissionen får inlämna sin rapport och sina eventuella förslag enligt punkt 3 vid en tidigare tidpunkt, och kommittén skall prioritera dessa, om de kostnader som uppstår på grund av bestämmelserna i punkt 2 blir orimligt höga.

5. Om de bestyrkande underlagen till ansökan inte har lämnats in på det språk som skall användas vid förfarandet om ogiltigförklaring, skall sökanden lämna in en översättning av dessa underlag på det tillämpliga språket inom två månader efter det att dessa underlag har lämnats in.

6. Om den som söker om ogiltigförklaring eller rättsinnehavaren inom två månader från den dag då rättsinnehavaren delgavs ansökan enligt vad som anges i artikel 31.1 i den här förordningen, underrättar byrån om att de har kommit överens om ett annat förfarandespråk i enlighet med artikel 98.5 i förordning (EG) nr 6/2002, skall sökanden, om ansökan inte är avfattad på det språket, lämna in en översättning av ansökan till det språket inom en månad efter den dagen.

Artikel 30

Avvisande av ansökan om ogiltigförklaring

1. Om byrån anser att ansökan om ogiltigförklaring inte uppfyller kraven i artikel 52 i förordning (EG) nr 6/2002, i artikel 28.1 i den här förordningen eller i andra bestämmelser i förordning (EG) nr 6/2002 eller i den här förordningen, skall byrån meddela sökanden detta och uppmana denne att avhjälpa bristerna inom en av byrån fastställd tid.

Om bristerna inte avhjälpas innan tiden löper ut, skall byrån avvisa ansökan.

2. Om byrån anser att avgifterna inte har betalats, skall den meddela sökanden detta och informera denne om att ansökan inte skall betraktas som inlämnad, om avgifterna inte har betalats inom en av byrån fastställd tid.

Om avgifterna betalas efter det att tiden har löpt ut, skall de återbetalas till sökanden.

3. Ett beslut om att avvisa en ansökan om ogiltigförklaring enligt punkt 1 skall meddelas sökanden.

Om ansökan inte betraktas som inlämnad enligt vad som anges i punkt 2, skall sökanden informeras om detta.

Artikel 31

Prövning av ansökan om ogiltigförklaring

1. Om byrån inte avvisar ansökan om ogiltigförklaring på de grunder som anges i artikel 30, skall den delge rättsinnehavaren denna ansökan och uppmana denne att yttra sig inom en tid som byrån bestämmer.

2. Om rättsinnehavaren inte inkommer med något yttrande, får byrån besluta om ogiltighet på grundval av föreliggande handlingar.

3. Alla yttranden som lämnas in av rättsinnehavaren skall delges sökanden och byrån kan uppmana denne att yttra sig inom en tid som byrån bestämmer.

4. Alla meddelanden enligt artikel 53.2 i förordning (EG) nr 6/2002 och alla inlämnade yttranden i detta sammanhang skall sändas till de berörda parterna.

5. Byrån får uppmana parterna att göra upp i godo.

KAPITEL VI

ÖVERKLAGANDEN

Artikel 34

Överklagandets innehåll

1. Ett överklagande skall innehålla följande:

a) Den överklagandes namn och adress enligt artikel 1.1 b.

b) Om den överklagande har utsett ett ombud, ombudets namn och tjänsteadress enligt artikel 1.1 e.

c) En inlägga med uppgift om det omtvistade beslutet och om det yrkas ändring eller upphävande av beslutet.

2. Överklagandet skall lämnas in på det språk som användes i det beslutsförfarande som överklagas.

Artikel 32

Flera ansökningar om ogiltigförklaring

1. Om flera ansökningar om ogiltigförklaring har lämnats in med anledning av samma registrerade gemenskapsformgivning får byrån behandla dem i ett gemensamt förfarande.

Byrån får under förfarandets gång besluta att inte längre använda ett sådant förfarande.

2. Om en förberedande prövning av en eller flera ansökningar visar att den registrerade gemenskapsformgivningen eventuellt är ogiltig får byrån skjuta upp de andra förfarandena om ogiltighet.

Byrån skall informera övriga sökande om alla relevanta beslut som fattas under de förfaranden som fortsätts.

3. När ett slutligt beslut om ogiltighet har meddelats, skall de ansökningar i fråga om vilka förfarandena har skjutits upp i enlighet med punkt 2 anses vara slutbehandlade och de berörda sökandena skall informeras om detta. Ett sådant förfarande skall anses utgöra en fråga som inte avgjorts slutligt enligt artikel 70.4 i förordning (EG) nr 6/2002.

4. Byrån skall återbetala 50 % av den ogiltighetsavgift som anges i artikel 52.2 i förordning (EG) nr 6/2002 och som betalats av varje sökande vars ansökan anses vara slutbehandlad enligt punkterna 1, 2 och 3 i denna artikel.

Artikel 33

Deltagande av den som påstås göra intrång

Om den som påstås göra intrång i enlighet med artikel 54 i förordning (EG) nr 6/2002, begär att få inträda i förfarandet, skall denne följa de relevanta bestämmelserna i artiklarna 28–30 i denna förordning samt lämna in ett motiverat yttrande och betala den ogiltighetsavgift som anges i artikel 52.2 i förordning (EG) nr 6/2002.

Artikel 35

Avvisande av överklagandet

1. Om överklagandet inte uppfyller villkoren i artiklarna 55–57 i förordning (EG) nr 6/2002 och artikel 34.1 c och 34.2 i den här förordningen skall överklagandenämnden avvisa överklagandet, såvida inte alla brister har avhjälpats innan den tid som fastställs i artikel 57 i förordning (EG) nr 6/2002 har löpt ut.

2. Om överklagandenämnden anser att överklagandet inte uppfyller andra bestämmelser i förordning (EG) nr 6/2002 eller andra bestämmelser i den här förordningen, särskilt artikel 34.1 a och b, skall den meddela den överklagande detta och skall anmoda denne att avhjälpa bristerna inom den tid som nämnden fastställer. Om bristerna inte rättas in god tid skall överklagandenämnden avvisa överklagandet.

3. Om avgiften för överklagandet betalas efter det att fristen för överklagande enligt artikel 57 i förordning (EG) nr 6/2002 har löpt ut, skall överklagandet inte betraktas som inlämnat och avgiften återbetalas till den överklagande parten.

Artikel 36

Prövning av överklaganden

1. Om inget annat föreskrivs skall bestämmelserna om förfaranden vid den enhet som har fattat det beslut mot vilket överklagandet riktas gälla för överklagandeförfaranden i tillämpliga delar.

2. Överklagandenämndens beslut skall innehålla följande:

- a) Ett utlåtande om att beslutet har fattats av nämnden.
- b) Datum då beslutet fattades.
- c) Namnen på ordföranden och andra deltagande ledamöter i överklagandenämnden.
- d) Namnet på den behöriga tjänstemannen vid nämndens registratorsfunktion.

- e) Namnen på parterna och deras ombud.
 - f) En redogörelse för de frågor som skall behandlas.
 - g) En sammanfattning av sakomständigheterna.
 - h) Beslutsskäl.
 - i) Överklagandenämndens avgörande och i förekommande fall, ett beslut om kostnader.
3. Beslutet skall undertecknas av ordföranden och ledamöterna i överklagandenämnden och av tjänstemannen vid överklagandenämndens registratorsfunktion.

Artikel 37

Återbetalning av avgifter för överklagande

Avgifter för överklaganden skall återbetalas om beslutet omprövas eller om överklagandenämnden anser att det finns grund för överklagandet, om sådan återbetalning är skälig på grund av ett allvarligt förfarandefel. I händelse av omprövning skall återbetalning beslutas av den enhet vars beslut har överklagats, och i andra fall av överklagandenämnden.

KAPITEL VII

BYRÅNS BESLUT OCH MEDDELANDEN

Artikel 38

Beslutsformer

1. Byråns beslut skall meddelas skriftligen och vara motiverade.

Om förfarandet vid byrån är muntlig får beslutet avges muntligen. Beslutet skall senare meddelas parterna skriftligen.

2. Beslut av byrån som kan överklagas skall åtföljas av ett skriftligt meddelande av vilket skall framgå att ett överklagande skall göras skriftligen till byrån inom två månader efter det datum då beslutet meddelades. Meddelandet skall även rikta parternas uppmärksamhet på de bestämmelser som fastställs i artiklarna 55–57 i förordning (EG) nr 6/2002.

Den omständigheten att parterna inte informerats om möjligheten att överklaga är inte grund för överklagande.

personen om detta enligt artikel 66 i förordning (EG) nr 6/2002, och uppmärksamma denne på de rättsmedel som anges i punkt 2 i denna artikel.

2. Om den berörda personen anser att byråns konstaterande är felaktigt, får denne inom två månader efter det att han underrättats i enlighet med punkt 1, begära ett beslut i ärendet från byrån.

Ett sådant beslut skall endast meddelas om byrån inte delar sökandens åsikt, i annat fall skall byrån ompröva sitt konstaterande och informera den person som begärt beslutet.

Artikel 41

Underskrift, namn, sigill

1. Alla beslut, meddelanden eller underrättelser från byrån skall ange den aktuella enheten eller avdelningen, samt namnet eller namnen på den ansvariga tjänstemannen eller de ansvariga tjänstemännen. De skall antingen undertecknas av den ansvariga tjänstemannen eller de ansvariga tjänstemännen eller vara försedda med byråns tryckta eller stämplade sigill.

2. Byråns direktör får besluta om att använda andra medel för att identifiera den aktuella enheten eller avdelningen inom byrån samt namnet eller namnen på den ansvariga tjänstemannen eller de ansvariga tjänstemännen eller om att använda ett annat medel för identifiering än sigill då beslut, meddelanden eller underrättelser överförs med telefax eller annat tekniskt kommunikationsmedel.

Artikel 39

Rättelse av fel i beslut

I beslut som fattas av byrån får endast språkliga fel, skrivfel och uppenbara misstag rättas. De skall rättas av den enhet som fattade beslutet på eget initiativ eller på begäran av en berörd part.

Artikel 40

Meddelande om förlust av rättigheter

1. Om byrån konstaterar att förordning (EG) nr 6/2002 eller den här förordningen medför förlust av några rättigheter, utan att något beslut har tagits, skall byrån underrätta den berörda

KAPITEL VIII

MUNTliga FÖRHANDLINGAR OCH BEVISUPPTAGNING

Artikel 42

Kallelse till muntliga förhandlingar

1. Parterna skall kallas till sådana muntliga förhandlingar som anges i artikel 64 i förordning (EG) nr 6/2002 och de skall göras uppmärksamma på punkt 3 i denna artikel. Kallelsen skall utgå minst en månad i förväg, såvida inte parterna överenskommit om en kortare period.

2. I sina kallelser skall byrån ange de punkter som enligt dess mening behöver diskuteras för att ett beslut skall kunna fattas.

3. Om en part som vederbörligen har kallats till muntlig förhandling vid byrån inte infinner sig enligt kallelsen, får förhandlingarna fortsätta utan denne.

Artikel 43

Byråns bevisupptagning

1. Om byrån anser det nödvändigt att muntligen höra vittnesmål av parter, vittnen eller sakkunniga, eller företa en inspektion, skall byrån besluta detta och då ange vilka medel som skall användas för bevisupptagningen, vilka relevanta fakta som skall bevisas samt datum, tid och plats för utfrågningen eller inspektionen.

Om muntlig bevisning från vittnen och sakkunniga begärs av någon part skall byrån fastställa inom vilken tidsperiod den part som begär detta skall meddela byrån namnen på och adresserna till de vittnen och sakkunniga som parten vill skall höras.

2. De frister som anges i kallelser till en part, ett vittne eller en sakkunnig som skall höras skall vara minst en månad, såvida dessa inte går med på en kortare frist.

Kallelserna skall innehålla följande:

- a) Ett utdrag ur det beslut som nämns i första stycket punkt 1, med särskilt angivande av datum, tid och plats för utfrågningen, samt de fakta som parterna, vittnena och de sakkunniga skall höras om.
- b) Namnen på parterna i förhandlingen och information om de rättigheter som vittnena eller de sakkunniga får åberopa enligt artikel 45.2–45.5.

Artikel 44

Förordnande av sakkunniga

1. I de fall byrån utser en sakkunnig skall den besluta i vilken form sakkunnigutlåtandet skall lämnas in.

2. Den sakkunniges uppdrag skall innefatta

- a) en exakt beskrivning av dennes uppgift,
- b) den tidsgräns som fastställts för inlämning av sakkunnigutlåtandet,
- c) namnen på parterna i förfarandet,

d) uppgift om den ersättning som den sakkunnige kan göra anspråk på enligt artikel 45.2–45.4.

3. En kopia av alla skriftliga utlåtanden skall framläggas för parterna.

4. Parterna får invända mot en sakkunnig med åberopande av grunder som rör dennes bristande kompetens eller samma grunder som för invändningar mot en utredare eller en ledamot av en enhet i överklagandenämnden, enligt artikel 132.1 och 132.3 i rådets förordning (EG) nr 40/94⁽¹⁾. Berörd enhet på byrån skall besluta om invändningen.

Artikel 45

Kostnader för bevisupptagning

1. Byråns bevisupptagning får villkoras av att den part som begär bevisupptagningen deponerar ett belopp hos byrån, som skall fastställas i förhållande till de uppskattade kostnaderna.

2. Vittnen och sakkunniga som infinner sig vid byrån efter kallelse skall vara berättigade till ersättning för skäligen kostnader för resor och uppehälle. De får beviljas ett förskott på dessa kostnader av byrån. Den första meningen skall även gälla för vittnen och sakkunniga som infinner sig vid byrån utan att ha kallats av den och som hörs som vittne eller sakkunnig.

3. Vittnen berättigade till ersättning enligt punkt 2 skall även vara berättigade till lämplig ersättning för förlust av inkomst, och sakkunniga skall vara berättigade till arvode. Dessa betalningar skall göras efter det att vittnena och de sakkunniga har fullgjort sina skyldigheter eller uppgifter, i de fall dessa vittnen och sakkunniga har kallats på byråns eget initiativ.

4. De belopp och förskott som skall betalas enligt punkterna 1–3 skall fastställas av byråns direktör och offentliggöras i byråns officiella tidning.

Beloppen skall beräknas på samma grunder som de ersättningar och löner som gäller för tjänstemän av lönegrad A 4 till A 8 enligt tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna och enligt bilaga VII till dessa.

5. Slutgiltigt ansvar för betalning av utestående belopp eller för betalda belopp enligt punkterna 1–4 skall åligga

- a) byrån, om byrån på eget initiativ anser det nödvändigt att höra muntliga vittnesmål från vittnen eller sakkunniga, eller
- b) den berörda parten, om denne begär muntliga vittnesmål från vittnen eller sakkunniga, med förbehåll för beslut om kostnadsfördelning och fastställelse av kostnader enligt artiklarna 70 och 71 i förordning (EG) nr 6/2002 och artikel 79 i den här förordningen.

Den part som avses i punkt b skall ersätta byrån för alla vederbörligen betalda förskott.

⁽¹⁾ EGT L 11, 14.1.1994, s. 1.

Artikel 46

Protokoll över muntliga förhandlingar och bevis

1. Protokoll över muntliga förhandlingar eller bevisupptagningen skall upprättas, av vilka skall framgå det viktigaste i de muntliga förhandlingarna eller bevisupptagningen, de relevanta uttalanden som görs av parterna, vittnesmålen från parterna, vittnena eller de sakkunniga samt resultatet av eventuell inspektion.
2. Protokollet över vittnesmålen från vittnen, sakkunniga eller parter skall läsas upp för eller tillställas dessa för granskning. Det skall noteras i protokollet att denna formalitet har utförts och att de personer som lämnade vittnesmålen godkände protokollet. Om godkännande inte lämnas skall dessa invändningar noteras.

3. Protokollet skall undertecknas av den tjänsteman som upprättat det och av den tjänsteman som genomför de muntliga förhandlingarna eller bevisupptagningen.

4. Parterna skall tillställas en kopia av protokollet.

5. På begäran skall byrån överlämna utskrifter av upptagningar av de muntliga förhandlingarna till parterna, i maskinskrivet eller något annat maskinläsligt format.

Utlämnandet av utskrifter av dessa upptagningar skall ske mot betalning av byråns kostnader för att göra dessa utskrifter. Avgifterna skall bestämmas av byråns direktör.

KAPITEL IX

MEDDELANDEN

Artikel 47

Allmänna bestämmelser om delgivning

1. I förfaranden vid byrån skall meddelanden som delges av byrån antingen ha formen av originaldokumentet, en kopia därav attesterad av byrån eller försedd med byråns sigill, eller en datorutskrift försedd med sådant sigill. Kopior av dokument som härrör från parterna själva skall inte kräva sådan attestering.
2. Delgivning skall verkställas
 - a) per post enligt artikel 48,
 - b) genom personligt överlämnande enligt artikel 49,
 - c) genom deponering i en postbox på byrån enligt artikel 50,
 - d) per telefax och andra tekniska medel enligt artikel 51,
 - e) genom ett offentligt meddelande enligt artikel 52.

Delgivning skall anses ha utförts i och med avsändningen.

3. Om delgivning sker genom rekommenderat brev, med eller utan mottagningsbevis, skall brevet anses vara lämnat till adressaten på den tionde dagen efter avsändningen, såvida brevet inte har nått adressaten eller når denne på ett senare datum.

I händelse av tvist skall byrån fastställa att brevet har nått sin destination eller fastställa det datum då det levererades till adressaten, beroende på vilket som är aktuellt.

4. Delgivning genom rekommenderat brev, med eller utan mottagningsbevis, skall anses ha skett om adressaten vägrar att motta brevet.

5. I den utsträckning som postdelgivning inte omfattas av punkterna 1–4 skall lagen i den stat på vars territorium delgivning sker gälla.

Artikel 48

Delgivning per post

1. Beslut som innefattar en tidsgräns för överklagande, kallelser och andra dokument, enligt vad som bestäms av byråns direktör, skall delges genom rekommenderat brev med mottagningsbevis.

Beslut och meddelanden som har en annan tidsgräns skall delges genom rekommenderat brev, såvida inte byråns direktör bestämmer annat.

All annan kommunikation skall ske genom normal post.

2. Delgivning med adressater som varken har sin bostad, sin huvudsakliga affärsverksamhet eller något företag i gemenskapen och som inte har utsett något ombud enligt artikel 77.2 i förordning (EG) nr 6/2002, skall utföras genom avsändning med normal post av det dokument som skall delges, till den senast kända adress till adressaten som byrån har kännedom om.

Artikel 49

Delgivning genom personligt överlämnande

Delgivning får ske inom byråns lokaler genom personligt överlämnande av handlingar till adressaten, som skall erkänna mottagandet av dessa.

Artikel 50

Delgivning genom deponering i en postbox vid byrån

I det fall en adressat har försetts med en postbox vid byrån, kan delgivning ske genom deponering av dokumentet i postboxen. Ett skriftligt meddelande om deponeringen skall läggas till akten. Datum för deponeringen skall anges i dokumentet. Delgivning skall anses ha skett på den femte dagen efter deponeringen av dokumentet i postboxen vid byrån.

*Artikel 51***Delgivning genom telefax eller med hjälp av andra tekniska medel**

1. Delgivning per telefax skall ske genom överföring av antingen originalet av det dokument som skall delges eller en kopia därav i enlighet med artikel 47.1. Byråns direktör skall fastställa närmare bestämmelser om sådana överföringar.
2. Byråns direktör skall fastställa närmare bestämmelser om delgivning med hjälp av andra tekniska kommunikationsmedel.

*Artikel 52***Offentligt meddelande**

1. Om adressatens adress inte kan fastställas, eller om delgivning enligt artikel 48.1 har konstaterats vara omöjlig till och med efter ett andra försök av byrån, skall delgivning ske genom ett offentligt meddelande.

Ett sådant meddelande skall offentliggöras i vart fall i tidningen för gemenskapsformgivning.

2. Byråns direktör skall bestämma hur offentliggörandet skall ske samt fastställa den dag från vilken fristen på en månad börjar löpa, efter vilken dokumentet skall anses ha delgivits.

*Artikel 53***Delgivning med ombud**

1. Om ett ombud har utsetts, eller om den först angivna sökanden i en gemensam ansökan anses vara det gemensamma ombudet enligt artikel 61.1, skall delgivning ske med det utsedda eller gemensamma ombudet.

2. Om flera ombud har utsetts för en enda berörd part, skall delgivning med en av dem vara tillräckligt, såvida inte en särskild delgivningsadress har angivits enligt artikel 1.1 e.

3. Om flera berörda parter har utsett ett gemensamt ombud skall delgivning av ett enda dokument med det gemensamma ombudet vara tillräckligt.

*Artikel 54***Oriktigheter vid delgivningen**

Om ett dokument har nått adressaten, men byrån inte kan bevisa att det har vederbörligen delgivits, eller om bestämmelserna om delgivning inte har följts, skall dokumentet anses ha delgivits den dag som byrån fastställer som dagen för mottagande.

*Artikel 55***Delgivning av handlingar i händelse av flera parter**

Handlingar som härrör från parter och som innehåller väsentliga förslag eller en förklaring om återkallelse av ett väsentligt förslag, skall delges övriga parter som en del i handläggningen. Delgivning behöver inte ske om handlingen inte innehåller några nya yrkanden och ärendet är klart för beslut.

KAPITEL X

TIDSFRISTER

*Artikel 56***Beräkning av tidsfrister**

1. Tidsfrister skall fastställas som hela år, månader, veckor eller dagar.

2. Början på en frist skall räknas från och med dagen efter den dag då den relevanta händelsen inträffade, om händelsen antingen är ett steg i förfarandet eller utgången av en annan frist. Om delgivning utgör det steget i förfarandet, skall den relevanta händelsen vara mottagandet av det dokument som delges, såvida inte annat anges.

3. Om en tidsfrist uttrycks som ett år eller ett visst antal år, skall denna löpa ut under påföljande år i den månad som har samma namn och på den dag som har samma sifferbeteckning som månaden och dagen då den relevanta händelsen inträffade. Om månaden i fråga inte har någon dag med den sifferbeteckningen skall tidsfristen löpa ut den sista dagen i den månaden.

4. Om en tidsfrist uttrycks som en månad eller ett visst antal månader, skall denna löpa ut under påföljande månad på den dag som har samma sifferbeteckning som den dag då den relevanta händelsen inträffade. Om den dag då den relevanta

händelsen inträffade var sista dagen i en månad eller om den påföljande månaden inte har någon dag med den sifferbeteckningen, skall tidsfristen löpa ut den sista dagen i den månaden.

5. Om en tidsfrist uttrycks som en vecka eller ett visst antal veckor, skall denna löpa ut under påföljande vecka på den dag som har samma namn som den dag då den relevanta händelsen inträffade.

*Artikel 57***Tidsfristernas längd**

1. I de fall en tidsfrist skall fastställas av byrån enligt förordning (EG) nr 6/2002 eller den här förordningen, skall en sådan tidsfrist inte vara kortare än en månad, om den berörda parten har sitt hemvist, huvudkontor eller driftställe inom gemenskapen, eller, om dessa villkor inte är uppfyllda, skall tidsfristen inte vara kortare än två månader och inte längre än sex månader.

Byrån får då detta är lämpligt bevilja en förlängning av en fastställd frist, om en sådan begäran inges av den berörda parten innan den ursprungliga fristen löper ut.

2. Om det finns två eller fler parter kan byrån kräva att förlängningen skall godkännas av övriga parter.

Artikel 58

Särskilda fall då tidsfrister löper ut

1. Om en tidsfrist löper ut på en dag då byrån inte är öppen för mottagande av handlingar eller då, av andra anledningar än de som avses i punkt 2, normal post inte bärs ut till byråns lokaler, skall tidsfristen löpa ut den första dag därefter då byrån är öppen för mottagande av handlingar och då normal post bärs ut.

De dagar då byrån inte är öppen för mottagande av handlingar skall bestämmas av byråns direktör före varje kalenderårs början.

2. Om en tidsfrist löper ut på en dag då det är ett allmänt avbrott i postgången eller då postutbärningen till följd därav blir störd i en medlemsstat eller mellan en medlemsstat och byrån, skall tidsfristen löpa ut den första dagen efter det att avbrottet eller störningen upphört för parter som har sitt hemvist eller huvudkontor i den berörda staten eller som har utsett ombud med driftställe i den staten.

Om den berörda medlemsstaten är den stat där byrån är belägen skall första stycket gälla för alla parter.

Den omfattningen av den period som avses i första stycket skall bestämmas av byråns direktör.

3. Punkterna 1 och 2 skall gälla i tillämpliga delar för tidsfrister som fastställs i förordning (EG) nr 6/2002 eller i den här förordningen, i fall av transaktioner som genomförs med den behöriga myndigheten som avses i artikel 35.1 b och c i förordning (EG) nr 6/2002.

4. Om en exceptionell händelse inträffar, såsom en naturkatastrof eller om strejker avbryter eller stör byråns verksamhet så att meddelanden försenas från byrån till parterna om när frister löper ut, skall åtgärder som skall vidtas inom sådana tidsfrister fortfarande kunna utföras med giltighet, om det sker inom en månad efter delgivning av det försenade meddelandet.

Datum för när ett sådant avbrott eller en sådan störning börjar och upphör skall bestämmas av byråns direktör.

KAPITEL XI

AVBRYTANDE AV FÖRFARANDET OCH AVSTÅENDE FRÅN INDRIVNING

Artikel 59

Avbrytande av förfarandet

1. Förfarandet vid byrån skall avbrytas i följande fall:

- a) Om sökanden eller innehavaren av den registrerade gemenskapsformgivningen eller den som bemyndigats enligt nationell lag att agera för någon av dessa dör eller förlorar sin rättsliga handlingsförmåga.
- b) Om sökanden eller innehavaren av en registrerad gemenskapsformgivning, som ett resultat av att åtgärder vidtagits med avseende på dennes egendom, av juridiska skäl är förhindrade att fortsätta förfarandet vid byrån.
- c) Om ombudet för en sökande eller innehavare av en registrerad gemenskapsformgivning dör eller förlorar sin rättsliga handlingsförmåga, eller om ombudet av juridiska skäl som beror på att åtgärder vidtagits med avseende på dennes egendom är förhindrad att fortsätta förfarandet vid byrån.

Om de omständigheter som anges i första stycket punkt a inte påverkar behörigheten för ett ombud som utsetts i enlighet med artikel 78 i förordning (EG) nr 6/2002, skall förfarandet endast avbrytas på ombudets begäran.

2. När byrån, i de fall som avses i punkt 1 a och b, har informerats om identiteten på den person som bemyndigats att fortsätta förfarandet vid byrån, skall byrån meddela denna person och alla berörda tredje parter att förfarandet skall återupptas från det datum som fastställs av byrån.

3. I sådana fall som avses i punkt 1 c skall förfarandet återupptas när byrån har informerats om att ett nytt ombud har utsetts för sökanden eller när byrån har delgett de andra parterna meddelandet om att ett ombud har utsetts för innehavaren av den registrerade gemenskapsformgivningen.

Om byrån tre månader efter det att förfarandet avbröts inte har informerats om att ett nytt ombud har utsetts, skall byrån meddela detta till sökanden eller innehavaren av den registrerade gemenskapsformgivningen samt informera om följande:

- a) Om artikel 77.2 i förordning (EG) nr 6/2002 är tillämplig, att ansökan om gemenskapsformgivning kommer att anses som tillbakadragen om informationen inte lämnas in inom två månader efter det att detta meddelande har delgetts.
- b) Om artikel 77.2 i förordning (EG) nr 6/2002 inte är tillämplig, att förfarandet kommer att återupptas med sökanden eller rättsinnehavaren från och med det datum då detta meddelande har delgetts.

4. Andra tidsfrister än den för betalning av förnyelseavgiften som löper för sökanden eller innehavaren av den registrerade gemenskapsformgivningen den dag då förfarandet avbryts, skall börja löpa igen den dag då förfarandet återupptas.

Artikel 60

Avstående från indrivning

Byråns direktör får avstå från att driva in obetalda belopp, om beloppen är mycket små eller indrivningen är alltför oviss.

KAPITEL XII

OMBUD

Artikel 61

Utnämmande av ett gemensamt ombud

1. Om det finns mer än en sökande och det inte framgår av ansökan om en gemenskapsformgivning att det finns ett gemensamt ombud, skall den sökande som namnges först i ansökan anses vara det gemensamma ombudet.

Om en av sökande är skyldig att utse ett ombud skall dock detta ombud anses vara det gemensamma ombudet, såvida inte den först namngivna sökanden i ansökan också har utsett ett ombud.

Första och andra stycket skall gälla i tillämpliga delar för tredje män som agerar gemensamt vid inlämning av ansökan om ogiltigförklaring, samt för gemensamma innehav av registrerade gemenskapsformgivningar.

2. Om överlåtelse görs till fler än en person under förfarandets gång, och dessa personer inte har utsett något gemensamt ombud, skall punkt 1 gälla.

Om punkt 1 inte är tillämplig, skall byrån kräva att sådana personer utser ett gemensamt ombud inom två månader. Om denna begäran inte uppfylls skall byrån utse det gemensamma ombudet.

Artikel 62

Fullmakt

1. Utövande jurister och auktoriserade ombud som står upptagna i byråns förteckning i enlighet med artikel 78.1 b eller c i förordning (EG) nr 6/2002 får lämna in en undertecknad fullmakt som skall läggas till akten.

En sådan fullmakt skall lämnas in om byrån uttryckligen kräver det, eller om det är flera parter i det förfarande där ombudet agerar inför byrån och en av parterna uttryckligen kräver det.

2. Anställda som agerar på fysiska eller juridiska personers uppdrag skall i enlighet med artikel 77.3 i förordning (EG) nr 6/2002 lämna in en undertecknad fullmakt till byrån som skall läggas till akten.

3. Fullmakten kan lämnas in på något av gemenskapens officiella språk. Fullmakten får gälla en eller flera ansökningar eller registrerade gemenskapsformgivningar eller kan vara en allmän fullmakt som tillåter ombudet att agera inför byrån i alla förfaranden där den som har utfärdat fullmakten är part.

4. Om en fullmakt skall lämnas in enligt punkterna 1 och 2 skall byrån ange en tidsfrist inom vilken fullmakten skall lämnas in. Om fullmakten inte lämnas in inom den tiden skall förfarandet fortgå med den företrädde personen. Alla steg i

förfarandet som vidtas av ombudet, utom inlämning av ansökan, skall anses som inte vidtagna om den företrädde personen inte godkänner dem. Tillämpningen av artikel 77.2 i förordning (EG) nr 6/2002 skall inte påverkas.

5. Punkterna 1–3 skall gälla i tillämpliga delar för den handling varigenom en fullmakt återkallas.

6. Ett ombud vars behörighet har upphört skall fortsätta att betraktas som ombud tills byrån har blivit underrättad om att fullmakten har upphört att gälla.

7. Om inget annat anges i fullmakten skall den fortsätta att gälla vid byrån även om den person som lämnade fullmakten dör.

8. Har samma part utsett flera ombud får dessa agera gemensamt eller var för sig, utan hinder av bestämmelser i respektive fullmakt.

9. Fullmakt för en sammanslutning av ombud skall gälla som fullmakt för varje ombud som kan visa att han eller hon verkar inom sammanslutningen.

Artikel 63

Ombudets verksamhet

Varje delgivning eller meddelande från byrån till det vederbörigen bemyndigade ombudet skall ha samma verkan som om det hade adresserats till den företrädde personen.

Varje meddelande till byrån från det vederbörigen bemyndigade ombudet skall ha samma verkan som om det lämnats av den företrädde personen.

Artikel 64

Ändring av den särskilda förteckningen över ombud i formgivningsfrågor

1. Ett auktoriserat ombud som är upptaget i den särskilda förteckningen över auktoriserade ombud i formgivningsfrågor, enligt artikel 78.4 i förordning (EG) nr 6/2002, skall avföras från förteckningen på egen begäran.

2. Ett auktoriserat ombud skall avföras från förteckningen på byråns initiativ

a) om det auktoriserade ombudet dör eller förlorar sin rättsliga handlingsförmåga,

b) om det auktoriserade ombudet inte längre är medborgare i en medlemsstat, såvida inte byråns direktör har beviljat ett undantag enligt artikel 78.6 a i förordning (EG) nr 6/2002,

- c) om ombudet inte längre har sin affärsverksamhet eller anställning i gemenskapen,
- d) om ombudet inte längre har den behörighet som avses i artikel 78.4 c i förordning (EG) nr 6/2002.

3. Byrån skall på eget initiativ tillfälligt avföra ett ombud från förteckningen, om ombudets behörighet att företräda en fysisk eller juridisk person vid Benelux mönsterbyrå eller medlemsstatens centrala organ för industriellt rättsskydd enligt artikel 78.4 c i förordning (EG) nr 6/2002 tillfälligt har dragits in.

4. En person som avförts från förteckningen skall på begäran enligt artikel 78.5 i förordning (EG) nr 6/2002 åter tas upp i förteckningen över ombud om skälen till att han eller hon avfördes inte längre föreligger.

5. Benelux mönsterbyrå och medlemsstaternas berörda centrala organ för industriellt rättsskydd skall snarast underrätta byrån om varje sådan omständighet som avses i punkterna 2 och 3 som kommer till deras kännedom.

6. Ändringar i förteckningen över ombud skall offentliggöras i byråns officiella tidning.

KAPITEL XIII

SKRIFTLIGA MEDDELANDEN OCH FORMULÄR

Artikel 65

Kommunikation genom skriftliga eller andra meddelanden

1. Om inget annat följer av punkt 2 skall ansökningar om registrering av gemenskapsformgivning, andra ansökningar eller förklaringar enligt förordning (EG) nr 6/2002 samt alla andra meddelanden till byrån lämnas in genom:

- a) Inlämnande av ett undertecknat original av den aktuella handlingen till byrån, per post, personlig leverans eller med något annat medel. Bilagor till inlämnade handlingar behöver inte vara undertecknade.
- b) Överföring av ett undertecknat original per telefax enligt artikel 66.
- c) Överföring av innehållet i meddelandet med elektroniska medel enligt artikel 67.

2. Om sökanden utnyttjar möjligheten enligt artikel 36.1 c i förordning (EG) nr 6/2002 att lämna in ett provexemplar av formgivningen, skall ansökan och provexemplaret skickas tillsammans som en försändelse enligt vad som anges i punkt 1 a i denna artikel. Om ansökan och provexemplar, eller provexemplaren om det rör sig om en gemensam ansökan, inte inlämnas som en försändelse skall byrån inte ange något registreringsdatum förrän den sista försändelsen mottagits i enlighet med artikel 10.1 i denna förordning.

Artikel 66

Kommunikation per fax

1. Om en ansökan om att registrera en gemenskapsformgivning lämnas in via fax och ansökan innehåller en återgivning av formgivningen som inte uppfyller kraven i artikel 4.1, skall den återgivning som krävs för registrering och offentliggörande lämnas in till byrån enligt vad som föreskrivs i artikel 65.1 a.

Om återgivningen mottas av byrån inom en månad efter det att byrån mottagit faxkopian, skall ansökan anses ha mottagits av byrån den dag då faxkopian mottogs av byrån.

Om återgivningen mottas av byrån efter utgången av denna period, skall ansökan anses ha mottagits av byrån den dag då återgivningen mottogs.

2. Om ett meddelande per fax är ofullständig eller oläslig, eller om byrån har skäl att betvivla överföringens riktighet, skall byrån informera avsändaren om detta och uppmana denne att inom en period som byrån skall ange återigen sända originalet per fax eller lämna in originalet enligt vad som föreskrivs i artikel 65.1 a.

Om uppmaningen följs inom den angivna perioden, skall den dag då den nya överföringen av meddelandet mottogs eller då originalet mottogs anses vara den dag då den ursprungliga kommunikationen mottogs. Om bristen avser tilldelningen av ett datum för ansökan om registrering av en gemenskapsformgivning, skall bestämmelserna om ansökningsdag tillämpas.

Om uppmaningen inte följs inom den angivna perioden skall meddelandet inte betraktas som mottaget.

3. All kommunikation till byrån per fax skall betraktas vara vederbörligen undertecknad om återgivningen av underskriften är synlig på utskriften från faxapparaten.

4. Byråns direktör får besluta om ytterligare krav för kommunikation per fax, såsom vilken utrustning som skall användas, tekniska specifikationer för kommunikationen och metoder för identifiering av avsändaren.

Artikel 67

Kommunikation med elektroniska medel

1. Ansökningar om registrering av gemenskapsformgivning får lämnas in med hjälp av elektroniska medel, liksom även återgivningen av formgivningen utan hinder av vad som gäller för inlämning av provexemplar enligt artikel 65.2.

Villkoren skall fastställas av byråns direktör.

2. Byråns direktör skall besluta om kraven för kommunikation med hjälp av elektroniska medel, såsom vilken utrustning som skall användas, tekniska specifikationer om kommunikationen och metoder för identifiering av avsändaren.

3. Om kommunikation sker med hjälp av elektroniska medel skall artikel 66.2 gälla i tillämpliga delar.

4. Om kommunikation sker till byrån med hjälp av elektroniska medel skall angivandet av namnet på avsändaren betraktas vara likvärdigt med en underskrift.

Artikel 68

Formulär

1. Byrån skall kostnadsfritt tillhandahålla formulär för

- a) ansökan om registrering av gemenskapsformgivning,
- b) ansökan om en rättelse av ansökan eller registrering,
- c) ansökan om registrering av en överlåtelse och de överlåtelseformulär och överlåtelседokument som fastställs i artikel 23.4,
- d) ansökan om registrering av en licens,
- e) ansökan om förnyelse av en registrering av en gemenskapsformgivning,

f) ansökan om ogiltigförklaring av en registrering av en gemenskapsformgivning,

g) ansökan om återställande av ett tidigare tillstånd,

h) överklagande,

i) fullmakt för ombud, i form av en individuell fullmakt och i form av en allmän fullmakt.

2. Byrån får tillhandahålla andra formulär kostnadsfritt.

3. Byrån skall göra de formulär som avses i punkterna 1 och 2 tillgängliga på alla officiella språk inom gemenskapen.

4. Byrån skall kostnadsfritt göra formulären tillgängliga för Benelux mönsterbyrå och för medlemsstaternas centrala organ för industriellt rättsskydd.

5. Byrån får även göra formulären tillgängliga i maskinläsbar form.

6. Parter i förfaranden vid byrån bör använda de formulär som tillhandahålls av byrån eller kopior av dessa formulär, eller formulär med samma innehåll och format som dessa formulär, såsom formulär som tagits fram med hjälp av elektronisk databehandling.

7. Formulären bör fyllas i på ett sådant sätt att automatisk inmatning i en dator blir möjlig, såsom med hjälp av system för teckenigenkänning eller bildinläsning.

KAPITEL XIV

INFORMATION TILL ALLMÄNHETEN

Artikel 69

Register över gemenskapsformgivning

1. Registret får föras i form av en elektronisk databas.

2. Registret skall innehålla följande poster:

- a) Ansökningsdag.
- b) Ansökans ärendenummer och ärendenummer för varje enskild formgivning i en gemensam ansökan.
- c) Datum då ansökan offentliggjordes.
- d) Sökandens namn, adress och nationalitet och den stat där denne har sitt hemvist eller huvudkontor eller driftställe.
- e) Ombudets namn och tjänsteadress, om denne inte är en anställd som verkar som ombud i enlighet med artikel 77.3 första stycket i förordning (EG) nr 6/2002. Om det finns fler än ett ombud skall endast namnet och tjänsteadressen för det först namngivna ombudet, följt av "et al" registreras. Om en sammanslutning av ombud har utsetts skall endast namnet och adressen för sammanslutningen registreras.
- f) Återgivningen av formgivningen.
- g) Namnen på produkterna som skall ordnas i grupper enligt klasser och underklasser enligt Locarnoklassificeringen och föregås av numren på dessa klasser.

h) Uppgift om åberopad prioritet enligt artikel 42 i förordning (EG) nr 6/2002.

i) Uppgift om åberopad utställningsprioritet enligt artikel 44 i förordning (EG) nr 6/2002.

j) I förekommande fall, uppgift om formgivaren eller formgivargruppen enligt artikel 18 i förordning (EG) nr 6/2002 eller en förklaring om att formgivaren eller formgivargruppen har avstått från rätten att anges.

k) En uppgift om det språk som använts i ansökan och det andra språk som sökanden har angivit i sin ansökan i enlighet med artikel 98.2 i förordning (EG) nr 6/2002.

l) Datum för registreringen av formgivningen i registret och registreringsnumret.

m) Uppgift om eventuell begäran om senareläggning av offentliggörandet enligt artikel 50.3 i förordning (EG) nr 6/2002 med angivande av datum då senarelägningsperioden skall löpa ut.

n) Uppgift om att ett provexemplar har lämnats in enligt artikel 5.

o) Uppgift om att en beskrivning har lämnats in enligt artikel 1.2 a.

3. Förutom de uppgifter som framgår av punkt 2 skall registret innehålla följande uppgifter, som alltid skall åtföljas av datum för registreringen:

- a) Ändringar av namn, adress eller nationalitet för rättsinnehavare eller av den stat där denne har sitt hemvist eller huvudkontor eller driftställe.
 - b) Ändringar av namn eller tjänsteadress för andra ombud än anställda som agerar som ombud i enlighet med artikel 77.3 första stycket i förordning (EG) nr 6/2002.
 - c) När ett nytt ombud utses, ombudets namn och tjänsteadress.
 - d) Uppgift om att en gemensam ansökan eller registrering har delats upp i separata ansökningar eller registreringar enligt artikel 37.4 i förordning (EG) nr 6/2002.
 - e) Uppgift om en ändring av formgivningen enligt artikel 25.6 i förordning (EG) nr 6/2002, i förekommande fall inbegripet en hänvisning till avståndet eller ett domstolsbeslut eller ett beslut av byrån där det fastställs att rätten till en formgivning är delvis ogiltig, samt rättningar av fel och misstag enligt artikel 20 i den här förordningen.
 - f) Uppgift om att talan om rätt till en registrerad gemenskapsformgivning har väckts enligt artikel 15.1 i förordning (EG) nr 6/2002.
 - g) Uppgift om slutligt beslut eller om att förfarandet avslutats på annat sätt i enlighet med artikel 15.4 b i förordning (EG) nr 6/2002 med anledning av en talan om rätt till registrerad gemenskapsformgivning.
 - h) Ändring av äganderätten enligt artikel 15.4 c i förordning (EG) nr 6/2002.
 - i) Överlåtelse enligt artikel 28 i förordning (EG) nr 6/2002.
 - j) Upplåtelse eller överlåtelse av en sakrätt enligt artikel 29 i förordning (EG) nr 6/2002 och typen av sakrätt.
 - k) Exekutiva åtgärder enligt artikel 30 i förordning (EG) nr 6/2002 och insolvensförfaranden och liknande förfaranden enligt artikel 31 i den förordningen.
 - l) Upplåtelse eller överlåtelse av en licens enligt artikel 16.2 och artikel 32 i förordning (EG) nr 6/2002, och i förekommande fall typen av licens enligt artikel 25 i den här förordningen.
 - m) Förnyelse av registreringen enligt artikel 13 i förordning (EG) nr 6/2002 och datum för när den träder i kraft.
 - n) En uppgift om bestämningen av registrerings utgångsdatum.
 - o) En förklaring från rättsinnehavaren om att han eller hon helt eller delvis avstår från formgivningen enligt vad som anges i artikel 51.1 och 51.3 i förordning (EG) nr 6/2002.
 - p) Ansökningsdag eller den dag då ett genkärsmål gällande ogiltigförklaring inlämnades enligt artikel 52 respektive artikel 86.2 i förordning (EG) nr 6/2002.
 - q) Uppgift om datum för och innehåll i beslutet angående ansökan eller genkärsmålet avseende ogiltigförklaring eller om att förfarandet avslutats på annat sätt enligt artikel 53 respektive artikel 86.4 i förordning (EG) nr 6/2002.
 - r) Uppgift om att den registrerade gemenskapsformgivningen i enlighet med artikel 50.4 i förordning (EG) nr 6/2002 redan från början skall anses ha saknat den rättsverkan som anges i den förordningen.
 - s) Avförande från registret av ett ombud som registrerats enligt punkt 2 e.
 - t) Ändring eller avförande från registret av sådana poster som avses i leden j–l.
4. Byråns direktör får besluta att andra poster än de som avses i punkterna 2 och 3 skall föras in i registret.
5. Rättsinnehavaren skall meddelas om alla ändringar i registret.
6. Om inget annat följer av artikel 73 skall byrån på begäran tillhandahålla vidimerade eller ovidimerade utdrag från registret, mot betalning av en avgift.

KAPITEL XV

TIDNINGEN OCH DATABASEN FÖR GEMENSKAPSFORMGIVNING

Artikel 70

Tidningen för gemenskapsformgivning

1. Byrån skall bestämma hur ofta och i vilken form tidningen för gemenskapsformgivning skall ges ut.

2. Utan hinder av bestämmelserna i artikel 50.2 i förordning (EG) nr 6/2002 och om inte annat följer av artiklarna 14 och 16 i den här förordningen om senareläggning av offentliggörandet skall tidningen för gemenskapsformgivning offentliggöra registreringar och uppgifter som förts in i registret samt annan

information om registrering av formgivning som skall offentliggöras enligt förordning (EG) nr 6/2002 eller den här förordningen.

3. När uppgifter som skall offentliggöras enligt förordning (EG) nr 6/2002 eller den här förordningen offentliggörs i tidningen för gemenskapsformgivning skall tidningens utgivningsdatum gälla som datum för offentliggörande av informationen.

4. Alla uppgifter som skall offentliggöras enligt artiklarna 14 och 16, skall offentliggöras på alla gemenskapens officiella språk.

Artikel 71

Databas

1. Byrån skall ha en elektronisk databas med information om ansökningar om registrering av gemenskapsformgivning samt införda registerposter. Med förbehåll för de begränsningar

som anges i artikel 50.2 och 50.3 i förordning (EG) nr 6/2002 får byrån göra innehållet i databasen direkt tillgängligt eller tillhandahålla det på cd-rom eller i annan maskinläsbar form.

2. Byråns direktör skall bestämma villkoren för tillgång till databasen och hur innehållet i denna databas får göras tillgängligt i maskinläsbar form, inklusive avgifterna för dessa tjänster.

KAPITEL XVI

AKTINSYN OCH ARKIVERING

Artikel 72

Handlingar som är undantagna från insyn

Följande handlingar i ett ärende skall enligt artikel 74.4 i förordning (EG) nr 6/2002 vara undantagna från insyn:

- a) Handlingar rörande uteslutning eller invändningar enligt artikel 132 i rådets förordning (EG) nr 40/94, varvid bestämmelserna i den artikeln gäller i tillämpliga delar för registrerade gemenskapsformgivning och ansökningar om sådana formgivning.
- b) Förslag till beslut och yttranden samt alla andra interna handlingar som används för framtagande av beslut och yttranden.
- c) De delar av akten som den berörda parten visat sig särskilt angelägen om att de skall behandlas konfidentiellt innan ansökan om insyn i akten gjordes, såvida inte insyn i den delen av akten motiveras av att den part som begär insyn har ett väsentligt berättigat intresse av insyn.

Begäran om insyn i akter skall inte anses vara gjord förrän den tillämpliga avgiften betalats.

Granskningssättet skall bestämmas av byråns direktör.

2. Om insyn gäller en ansökan om en registrerad gemenskapsformgivning eller en registrerad gemenskapsformgivning med senarelagt offentliggörande som avstått före eller vid utgången av senarelägningsperioden eller som enligt artikel 50.4 i förordning (EG) nr 6/2002 skall anses redan från början sakna den rättsverkan som anges i den förordningen, skall begäran innehålla uppgifter och bevis som styrker att

- a) den som ansöker om eller innehar rätten till gemenskapsformgivningen har samtyckt till granskningen, eller
- b) den som begär insyn har ett berättigat intresse av att granska akten, särskilt i det fallet då den som ansöker om eller innehar gemenskapsformgivningen har klargjort att han, när formgivningen är registrerad, kommer att göra gällande de rättigheter som följer av registreringen mot den som begär insyn.

Artikel 73

Insyn i registret för gemenskapsformgivning

Om offentliggörandet av registreringen är senarelagt enligt artikel 50.1 i förordning (EG) nr 6/2002 gäller följande:

- a) Andra personer än rättsinnehavaren skall endast få tillgång till uppgifter i registret om rättsinnehavarens namn, eventuellt ombuds namn, ansökningsdag och registreringsdag, ansökans ärendenummer och uppgiften att offentliggörandet är senarelagt.
- b) De vidimerade eller ovidimerade utdragen från registret skall endast innehålla rättsinnehavarens namn, eventuellt ombuds namn, ansökningsdag och registreringsdag, ansökans ärendenummer och uppgiften att offentliggörandet är senarelagt, utom när begäran kommer från rättsinnehavaren eller dennes ombud.

3. Granskningen av akterna skall utföras i byråns lokaler.

4. På begäran skall granskningen av akterna genomföras genom att kopior av registrerade dokument tillhandahålls. Sådana kopior tillhandahålls mot en avgift.

5. Byrån skall på begäran lämna ut vidimerade eller ovidimerade kopior av ansökningar om registrering av gemenskapsformgivning, eller av de handlingar i akten som mot avgift får kopieras enligt punkt 4.

Artikel 75

Tillhandahållande av information ur akterna**Förfaranden för insyn i akter**

1. Insyn i akterna med registrerade gemenskapsformgivning skall antingen ske genom granskning av originaldokumenten eller kopior av dessa, eller via andra tekniska hjälpmedel beroende på hur akterna förvaras.

Med förbehåll för de begränsningar som fastställs i artikel 74 i förordning (EG) nr 6/2002 och artiklarna 72 och 73 i den här förordningen får byrån på begäran och mot en avgift tillhandahålla information ur akterna om en sökt eller registrerad gemenskapsformgivning.

Byrån får dock kräva att sökanden utnyttjar möjligheten att ta del av akterna på plats, om byrån anser att detta är lämpligt med beaktande av mängden information som skall tillhandahållas.

Artikel 76

Aktarkivering

1. Byrån skall arkivera akter om ansökningar om gemenskapsformgivning och registrerade gemenskapsformgivningar under minst fem år från slutet av det år då

- a) ansökan avvisas eller dras tillbaka,
- b) registreringen av gemenskapsformgivningen upphör slutgiltigt,

c) den registrerade gemenskapsformgivningen avstås fullständigt och detta registreras enligt artikel 51 i förordning (EG) nr 6/2002,

d) den registrerade gemenskapsformgivningen avförs slutgiltigt från registret,

e) den registrerade gemenskapsformgivningen i enlighet med artikel 50.4 i förordning (EG) nr 6/2002 anses redan från början ha saknat den rättsverkan som anges i den förordningen.

2. Byråns direktör skall bestämma hur aktarkiveringen skall ske.

KAPITEL XVII

ADMINISTRATIVT SAMARBETE

Artikel 77

Utbyte av information och meddelanden mellan byrån och medlemsstaternas myndigheter

1. Byrån och de centrala organen för industriellt rättsskydd i medlemsstaterna och Benelux mönsterbyrå skall på begäran informera varandra om inlämningen av ansökningar om registrerad gemenskapsformgivning Beneluxformgivning eller nationell registrerad formgivning och om förfaranden rörande sådana ansökningar och de formgivningar som slutligen registreras. Sådant informationsutbyte skall inte omfattas av de begränsningar som fastställs i artikel 74 i förordning (EG) nr 6/2002.

2. Meddelanden mellan byrån och domstolarna eller myndigheterna i medlemsstaterna som skall lämnas med tillämpningen av förordning (EG) nr 6/2002 eller den här förordningen skall utväxlas direkt mellan dessa myndigheter.

Sådana meddelanden får även utväxlas via de centrala organen för industriellt rättsskydd i medlemsstaterna eller Benelux mönsterbyrå.

3. Kostnader för utväxling av meddelanden enligt punkterna 1 och 2 skall bäras av den myndighet som utfärdar meddelandet, vilket skall vara undantaget från avgifter.

Artikel 78

Insyn i akter av eller via domstolar eller myndigheter i medlemsstaterna

1. Insyn i akter om sökt eller registrerad gemenskapsformgivning av domstolar eller myndigheter i medlemsstaterna skall, om så begärs, gälla originalhandlingar eller kopior av dessa. Artikel 74 skall inte gälla.

2. Domstolar eller allmänna åklagarmyndigheter i medlemsstaterna får som en del i förfarandet låta tredje man ta del av akter eller kopior av akter som tillhandahållits av byrån. Sådan insyn skall omfattas av artikel 74 i förordning (EG) nr 6/2002.

3. Byrån skall inte kräva någon avgift för insyn enligt punkterna 1 och 2.

4. Byrån skall då den tillhandahåller akter eller kopior av dessa till domstolarna eller de allmänna åklagarmyndigheterna i medlemsstaterna ange de begränsningar som gäller för insyn i akter för sökt eller registrerad gemenskapsformgivning enligt artikel 74 i förordning (EG) nr 6/2002 och artikel 72 i den här förordningen.

KAPITEL XVIII

KOSTNADER

Artikel 79

Fördelning och fastställande av kostnader

1. Fördelning av kostnader enligt artikel 70.1 och 70.2 i förordning (EG) nr 6/2002 skall behandlas i beslutet om begäran om ogiltigförklaring av en registrerad gemenskapsformgivning eller i beslutet om överklagande.

2. Fördelning av kostnader enligt artikel 70.3 och 70.4 i förordning (EG) nr 6/2002 skall behandlas av annulleringsenheten eller överklagandenämnden i ett beslut om kostnader.

3. En styrkt räkning skall bifogas den ansökan om fastställande av kostnader som avses i artikel 70.6 i förordning (EG) nr 6/2002.

Ansökan är giltig endast om det beslut för vilket ett fastställande av kostnader krävs har blivit slutgiltigt. Kostnader får fastställas först när de anses styrkta.

4. En motiverad ansökan som avses i artikel 70.6 i förordning (EG) nr 6/2002 om omprövning av registratörens beslut om fastställande av kostnader, skall lämnas in till byrån inom en månad efter dagen för delgivning av beslutet om kostnader.

Ansökan skall inte anses som mottagen förrän avgiften för omprövning av kostnadsbeloppen har betalats.

5. Annulleringsenheten eller överklagandenämnden, skall besluta om ansökan som avses i punkt 4 utan muntlig förhandling.

6. De avgifter som enligt artikel 70.1 i förordning (EG) nr 6/2002 skall bäras av den förlorande parten skall begränsas till de avgifter som den andra parten ådragit sig för ansökan om ogiltigförklaring och/eller för överklagandet.

7. Väsentliga kostnader för förfarandet som faktiskt åsamkats den vinnande parten skall bäras av den förlorande parten i enlighet med artikel 70.1 i förordning (EG) nr 6/2002, på grundval av följande högsta taxor:

- a) Resekostnader för en part, för utresan och hemresan, mellan bostadsadressen eller tjänsteadressen och den plats där de muntliga förhandlingarna hålls eller där bevisupptagning sker, enligt följande:
 - i) Kostnaden för en första klass tågresa, inklusive normala resetillägg, då totalavståndet med tåg inte överskrider 800 km.
 - ii) Kostnaden för en flygresa i turistklass, då totalavståndet med tåg överskrider 800 km eller då rutten innefattar en sjöresa.
- b) Kostnader för uppehålle för en part som motsvarar det dagliga traktamentet för tjänstemän i lönegrad A 4 till A 8, som fastställs i artikel 13 i bilaga VII i tjänsteföreskrifterna för tjänstemän i Europeiska gemenskaperna.
- c) Resekostnader för ombud som avses i artikel 78.1 i förordning (EG) nr 6/2002 och för vittnen och sakkunniga, enligt de taxor som fastställs i led a.

- d) Kostnader för uppehålle för ombud som avses i artikel 78.1 i förordning (EG) nr 6/2002 och för vittnen och sakkunniga, enligt de taxor som fastställs i led b.
- e) Kostnader för bevisupptagning genom att höra vittnen, sakkunnigutlåtanden eller inspektion med upp till 300 euro per förrättning.
- f) Kostnader för ombud, i den mening som avses i artikel 78.1 i förordning (EG) nr 6/2002,
 - i) för sökanden i förfaranden om ogiltighetsförklaring av en registrerad gemenskapsformgivning, upp till 400 euro,
 - ii) för rättsinnehavaren i förfaranden om ogiltighetsförklaring av en registrerad gemenskapsformgivning, upp till 400 euro,
 - iii) för klaganden i förfaranden om överklagande, upp till 500 euro,
 - iv) för svaranden i förfaranden om överklagande, upp till 500 euro.
- g) Om den vinnande parten företräds av fler än ett sådant ombud som avses i artikel 78.1 i förordning (EG) nr 6/2002 skall den förlorande parten bära de kostnader som avses i leden c, d och f för endast en sådan person.
- h) Den förlorande parten skall inte vara skyldig att ersätta den vinnande parten för eventuella andra kostnader, utlägg och avgifter än de som avses i leden a–g.

Om bevisupptagningen i något av de under led f nämnda förfarandena inbegriper hörande av vittnen, sakkunnigutlåtande eller inspektion, skall ett ytterligare belopp beviljas för kostnader för ombud med upp till 600 euro per förfarande.

KAPITEL XIX

SPRÅK

Artikel 80

Ansökan och förklaringar

Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 98.4 i förordning (EG) nr 6/2002 får

- a) varje ansökan eller förklaring som gäller en ansökan om en registrerad gemenskapsformgivning lämnas in på det språk som använts i ansökan eller på det andra språk som sökanden angivit i sin ansökan,
- b) varje ansökan eller förklaring, utom en ansökan om ogiltigförklaring i enlighet med artikel 52 i förordning (EG) nr 6/2002, eller en förklaring om avstående i enlighet med artikel 51 i den förordningen som gäller en registrerad gemenskapsformgivning lämnas in på något av byråns officiella språk,
- c) om de formulär används som tillhandahålls av byrån enligt artikel 68, vilket som helst av gemenskapens officiella språk användas, under förutsättning att den text som fylls i är på ett av byråns språk.

Artikel 81

Skriftliga förfaranden

1. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 98.3 och 98.5 i förordning (EG) nr 6/2002 och såvida inget annat anges i den här förordningen, får en part använda vilket som helst av byråns språk i skriftliga förfaranden vid byrån.

Om det valda språket inte är detsamma som förfarandespråket, skall parten tillhandahålla en översättning till förfarandespråket inom en månad från den dag då det ursprungliga dokumentet lämnades in.

Om den som ansöker om en registrerad gemenskapsformgivning är den enda parten i förfarandet vid byrån och det språk som använts i ansökan om gemenskapsformgivning inte är ett av byråns språk, får översättningen också tillhandahållas på det andra språk som angivits av sökanden i ansökan.

2. Om inget annat föreskrivs i denna förordning, får handlingar som skall användas i förfaranden vid byrån lämnas in på vilket som helst av gemenskapens officiella språk.

Om det språk som används i en handling inte är samma som förfarandespråket, får byrån kräva att en översättning tillhandahålls, inom en period som byrån anger, till förfarandespråket eller om den andra parten så önskar till något av byråns språk.

Artikel 82

Muntliga förfaranden

1. Alla parter i muntliga förfaranden vid byrån får istället för förfarandespråket använda ett av de andra officiella språken i gemenskapen, på villkor att de tillhandahåller tolkning till förfarandespråket.

Om muntliga förhandlingar hålls i ett förfarande rörande ansökan om registrering av en formgivning får sökanden använda antingen språket i ansökan eller det andra språk som angivits av denne.

2. I muntliga förfaranden rörande ansökan om registrering av en formgivning får byråns personal antingen använda språket i ansökan eller det andra språk som angivits av sökanden.

I alla andra muntliga förfaranden får byråns personal istället för förfarandespråket använda något av byråns andra språk, på villkor att parten eller parterna medger detta.

3. Vid bevisupptagningar får alla parter som skall höras, vittnen eller sakkunniga, som inte kan uttrycka sig nöjaktigt på förfarandespråket, använda något av de officiella språken inom gemenskapen.

Om bevisupptagningen beslutas på begäran av en part i förfarandet, får de parter som skall höras, vittnen eller sakkunniga, som uttrycker sig på andra språk än förfarandespråket endast höras om den part som gjorde begäran tillhandahåller tolkning till det språket.

I förfaranden avseende en ansökan om registrering av en formgivning får det andra språk som angivits av sökanden användas istället för språket i ansökan.

I förfaranden med endast en part får byrån tillåta avvikelser från bestämmelserna i denna punkt.

4. Om parterna och byrån är eniga får ett annat officiellt språk i gemenskapen användas i muntliga förfaranden.

5. Byrån skall om så krävs själv bekosta tolkning till förfarandespråket eller, i förekommande fall, till dess andra språk, såvida inte ansvaret för denna tolkning faller på någon av parterna i förfarandet.

6. Uttalanden av byråns personal, av parter i förfarandet och av vittnen och sakkunniga, som görs på något av byråns språk under muntliga förhandlingar, skall införas i protokollet på det språk som används. Uttalanden som görs på andra språk skall införas på förfarandespråket.

Rättelser i ansökan om eller registreringen av en gemenskapsformgivning skall införas i protokollet på förfarandespråket.

Artikel 83

Bestyrkande av översättningar

1. När en översättning av en handling skall lämnas in får byrån kräva att ett intyg inlämnas, inom en period som byrån bestämmer, om att översättningen överensstämmer med originaltexten.

Om intyget gäller en översättning av en tidigare ansökan enligt artikel 42 i förordning (EG) nr 6/2002, skall perioden inte vara mindre än tre månader räknat från ansökningsdagen.

Om intyget inte lämnas in inom denna period skall handlingen inte anses vara mottagen.

2. Byråns direktör får bestämma hur översättningar skall bestyrkas.

Artikel 84

Översättningsars juridiska giltighet

I brist på bevis om motsatsen får byrån utgå från att en översättning motsvarar den relevanta originaltexten.

KAPITEL XXI

LIKABEHANDLING, ÖVERGÅNGSBESTÄMMELSER OCH IKRAFTTRÄDANDE

Artikel 85

Offentliggörande av likabehandling

1. Om det krävs skall byråns direktör begära att kommissionen utreder om huruvida en stat som inte är ansluten till Pariskonventionen för industriellt rättsskydd eller Avtalet om upprättandet av Världshandelsorganisationen tillämpar likabehandling enligt artikel 41.5 i förordning (EG) nr 6/2002.

2. Om kommissionen fastställer att likabehandling enligt punkt 1 tillämpas skall kommissionen offentliggöra ett meddelande om detta i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

3. Artikel 41.5 i förordning (EG) nr 6/2002 skall tillämpas från dagen för offentliggörande i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* av det meddelande som avses i punkt 2, såvida inte meddelandet fastslår ett tidigare tillämpningsdatum.

Artikel 41.5 i förordning (EG) nr 6/2002 skall upphöra att tillämpas från dagen för offentliggörande i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* av ett meddelande från kommissionen om att likabehandling inte längre tillämpas, såvida inte meddelandet fastslår ett tidigare tillämpningsdatum.

4. Meddelanden som avses i punkterna 2 och 3 skall offentliggöras i byråns officiella tidning.

Artikel 86

Övergångsbestämmelser

1. Ansökningar om registrering av gemenskapsformgivning som lämnas in inom tre månader före det datum som fastställs i enlighet med artikel 111.2 i förordning (EG) nr 6/2002 skall av byrån märkas med den ansökningsdag som fastställs enligt den bestämmelsen och med det faktiska datumet för mottagande av ansökan.

2. Vad gäller dessa ansökningar skall den prioritetsperiod om sex månader som fastställs i artiklarna 41 och 44 i förordning (EG) nr 6/2002 räknas från det datum som fastställs i enlighet med artikel 111.2 i den förordningen.

3. Byrån får ge sökanden ett kvitto före det datum som fastställs i enlighet med artikel 111.2 i förordning (EG) nr 6/2002.

4. Byrån får behandla ansökningarna före det datum som fastställs i enlighet med artikel 111.2 i förordning (EG) nr 6/2002, samt ha kontakter med sökanden i syfte att avhjälpa eventuella brister före det datumet.

Alla beslut om sådana ansökningar får fattas först efter det datumet.

5. Om det datum då en ansökan om registrering av en gemenskapsformgivning mottas av byrån, det centrala organet för industriellt rättsskydd i en medlemsstat eller av Benelux mönsterbyrå inträffar innan den tremånadersperiod som anges i artikel 111.3 i förordning (EG) nr 6/2002 har börjat löpa, skall ansökan inte anses som registrerad.

Sökanden skall underrättas om detta och ansökan skall sändas tillbaka till honom.

Artikel 87

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft sju dagar efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 oktober 2002.

På kommissionens vägnar

Frederik BOLKESTEIN

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2246/2002**av den 16 december 2002****om avgifter till Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken och formgivning)
vid registrering av gemenskapsformgivningar**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 6/2002 av den 12 december 2001 om gemenskapsformgivning ⁽¹⁾, särskilt artikel 107 i denna, och

av följande skäl:

(1) Med hänsyn till artikel 139 i rådets förordning (EG) nr 40/94 av den 20 december 1993 om gemenskapsvarumärken ⁽²⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 3288/94 ⁽³⁾, som i kraft av artikel 97 i förordning (EG) nr 6/2002 också skall tillämpas på denna förordning bör avgiftsbeloppen sättas så att intäkterna från dem i princip räcker till att balansera byråns budget.

(2) Kommissionens förordning (EG) nr 2245/2002 av den 21 oktober 2002 om tillämpning av rådets förordning (EG) nr 6/2002 om gemenskapsformgivning ⁽⁴⁾ behandlar även de villkor under vilka avgifterna som fastställdes i förordning (EG) nr 6/2002 skall betalas till byrån.

(3) För att säkerställa den flexibilitet som behövs bör byråns direktör med beaktande av vissa villkor ha befogenhet att fastställa de taxor som skall betalas till byrån för tjänster den kan komma att utföra, och taxor för tillgång till byråns databaser och tillhandahållande av dessa data i maskinläsbar form, samt att fastställa taxor för försäljningen av byråns publikationer.

(4) För att underlätta betalningen av avgifter och taxor bör direktören bemyndigas att godkänna andra betalningssätt än dem som uttryckligen föreskrivs i denna förordning.

(5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från den kommitté som inrättas enligt artikel 109 i förordning (EG) nr 6/2002.

⁽¹⁾ EGT L 3, 5.1.2002, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 11, 14.1.1994, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 349, 31.12.1994, s. 83.

⁽⁴⁾ Se sidan 26 i detta nummer av EGT.

Artikel 1**Föremål**

I denna förordning anges belopp och betalningssätt för följande:

- Avgifter som skall betalas till Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (varumärken och formgivning) (nedan kallad byrån) enligt föreskrift i förordningarna (EG) nr 6/2002 och (EG) nr 2245/2002
- Taxor som fastställs av direktören för byrån enligt artikel 3.1 och 3.2.

Artikel 2**Avgifter enligt förordningarna (EG) nr 6/2002 samt förordning (EG) nr 2245/2002**

De avgifter som fastställs i förordningarna (EG) nr 6/2002 och (EG) nr 2245/2002 och som skall betalas till byrån anges i bilagan.

Artikel 3**Taxor som fastställs av direktören**

- Direktören skall fastställa det belopp som skall debiteras för andra tjänster utförda av byrån än de som anges i bilagan.
- Direktören skall fastställa det belopp som skall debiteras för tidningen för gemenskapsformgivningar samt andra publikationer i byråns regi.
- Taxornas belopp skall fastställas i euro.
- De belopp som fastställts av direktören i enlighet med punkterna 1 och 2 skall offentliggöras i byråns officiella tidning.

Artikel 4**Förfallodag för avgifter och taxor**

- Avgifter och taxor för vilka förfallodag inte är angiven i förordning (EG) nr 6/2002 eller förordning (EG) nr 2245/2002 skall förfalla den dag då begäran inkommer om den tjänst som ger upphov till avgiften eller taxan.
- Direktören får besluta att utförandet av de tjänster som nämns i punkt 1 inte skall vara beroende av förskottsbetalning av de motsvarande avgifterna eller taxorna.

Artikel 5

Betalning av avgifter och taxor

1. Avgifter och taxor som tillkommer byrån skall betalas i euro
 - a) genom betalning eller överföring till ett bankkonto som innehas av byrån,
 - b) genom att checkar som är betalbara till byrån överlämnas eller översänds, eller
 - c) kontant.
2. Direktören får bestämma att andra betalningssätt skall användas än de som anges i punkt 1, särskilt löpande inlåningskonton hos byrån. Metoderna skall offentliggöras i byråns officiella tidning.

Artikel 6

Uppgifter om betalning

1. Varje betalning måste ange namnet på den person som gör betalningen och skall innehålla de uppgifter som behövs för att göra det möjligt för byrån att omedelbart fastställa syftet med betalningen. Särskilt skall följande upplysningar lämnas:
 - a) När registreringsavgiften betalas, betalningens ändamål, dvs. "registreringsavgift", och i förekommande fall, sökandens referens som angetts i ansökan om registrering av gemenskapsformgivning.
 - b) När avgiften för offentliggörande betalas, betalningens ändamål, dvs. "avgift för offentliggörande", och i förekommande fall, sökandens referens som angetts i ansökan om registrering av gemenskapsformgivning.
 - c) När avgiften för offentliggörande betalas enligt vad som anges i artikel 50.4 i förordning (EG) nr 6/2002, betalningens ändamål, dvs. "avgift för offentliggörande" och registreringsnumret.
 - d) När avgiften för senareläggning av offentliggörande betalas, betalningens ändamål, dvs. "senareläggningsavgift", och i förekommande fall, sökandens referens som angetts i ansökan om registrering av gemenskapsformgivning.
 - e) När ogiltighetsavgiften betalas, registreringsnumret och namnet på innehavaren av den registrerade gemenskapsformgivning mot vilken ansökan är riktad, samt betalningens ändamål dvs. ogiltighetsavgift.
2. Om syftet med betalningen inte omedelbart kan fastställas, skall byrån inom en period som den bestämmer kräva att den som gör betalningen skriftligt underrättar byrån om detta syfte. Om personen inte efterkommer denna begäran i vederbörlig tid, skall betalningen anses vara ogjord. Betalt belopp skall återbetalas.

Artikel 7

Dag som skall anses vara betalningsdagen

1. Den dag då en betalning skall anses ha gjorts till byrån skall vara följande:
 - a) I de fall som avses i artikel 5.1 a, den dag då betalningsbeloppet faktiskt kommer in på ett bankkonto som innehas av byrån.
 - b) I det fall som avses i artikel 5.1 b, den dag då checken inkommer till byrån, förutsatt att checken har täckning.
 - c) I de fall som avses i artikel 5.1 c, den dag då kontantbetalningen tas emot.
 2. Om direktören i enlighet med bestämmelserna i artikel 5.2 tillåter andra metoder för avgiftsbetalning än de som anges i artikel 5.1, skall han också fastställa den dag då dessa betalningar skall anses ha gjorts.
 3. Om enligt bestämmelserna i punkterna 1 och 2 betalning av en avgift inte anses ha blivit gjord förrän efter utgången av dess förfalloperiod, skall det anses att denna period har iakttagits, om bevisning lämnas till byrån att den som gjorde betalningen
 - a) i en medlemsstat inom den period då betalningen skulle ha gjorts,
 - i) verkställde betalningen genom en bankinrättning, eller
 - ii) vederbörligen gav en order till en bankinrättning att överföra betalningsbeloppet, eller
 - iii) till ett postkontor eller på annat sätt avsende ett brev med byråns adress och innehållande en check enligt artikel 5.1 b förutsatt att checken har täckning, och
 - b) betalade en extraavgift av 10 % av den eller de ifrågavarande avgifterna, dock högst 200 euro.
- Ingen extra avgift skall betalas, om ett villkor enligt i punkt 1 a har uppfyllts senast tio dagar före utgången av betalningsperioden.
4. Byrån får begära att den person som gjorde betalningen visar upp bevis angående den dag då ett villkor enligt punkt 3 a uppfylldes och där så krävs inom en period som den skall ange betalar den extraavgift som nämns i punkt 3 b. Om personen underlåter att efterkomma denna begäran, eller om bevismaterialet är otillräckligt, eller om den begärda extra avgiften inte betalas i rätt tid, skall det anses att betalningsfristen inte har iakttagits.

Artikel 8

Otillräckligt inbetalt belopp

1. En betalningsfrist skall i princip anses ha blivit iakttagen, endast om hela avgiftsbeloppet har betalats i rätt tid. Om avgiften inte till fullo betalas, skall det betalda beloppet betalas tillbaka efter det att betalningsfristen har gått ut.

2. Byrån får emellertid, i den mån detta är möjligt inom den tid som återstår till periodens slut, ge den person som gör betalningen möjlighet att betala det belopp som fattas eller, om detta anses berättigat, utan inskränkning i den betalande personens rättigheter överse med små belopp som fattas.

Artikel 9

Återbetalning av obetydliga belopp

1. Om ett för stort belopp betalas för att täcka en avgift eller taxa, skall överskottet inte betalas tillbaka om beloppet är obetydligt och den berörda parten inte uttryckligen har begärt en återbetalning.

Direktören skall avgöra vad som utgör ett obetydligt belopp.

2. Direktörens beslut i enlighet med punkt 1 skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 10

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 december 2002.

På kommissionens vägnar

Frederik BOLKESTEIN

Ledamot av kommissionen

BILAGA

	(euro)
1. Registreringsavgift (artikel 36.4 i förordning (EG) nr 6/2002, artikel 6.1 a i förordning (EG) nr 2245/2002:	230
2. Ytterligare registreringsavgift för varje extra formgivning i en gemensam ansökan (artikel 37.2 i förordning (EG) nr 6/2002, artikel 6.1 c i förordning (EG) nr 2245/2002):	
a) Formgivning nr 2–10/styck:	115
b) Från och med formgivning nr 11/styck:	50
3. Avgift för offentliggörande (artikel 36.4 i förordning (EG) nr 6/2002, artikel 6.1 b i förordning (EG) nr 2245/2002):	120
4. Ytterligare avgift för offentliggörande för varje extra formgivning i en gemensam ansökan (artikel 37.2 i förordning (EG) nr 6/2002, artikel 6.1 d i förordning (EG) nr 2245/2002):	
a) Formgivning nr 2–10/styck:	60
b) Från och med formgivning nr 11/styck:	30
5. Avgift för senareläggning av offentliggörandet (artikel 36.4 i förordning (EG) nr 6/2002, artikel 6.1 b i förordning (EG) nr 2245/2002):	40
6. Ytterligare avgift för senareläggning av offentliggörandet för varje extra formgivning i en gemensam ansökan som är underkastad senareläggning (artikel 37.2 i förordning (EG) nr 6/2002, artikel 6.1 d i förordning (EG) nr 2245/2002):	
a) Formgivning nr 2–10/styck:	20
b) Från och med formgivning nr 11/styck:	10
7. Avgift för försenad inbetalning av registreringsavgift (artikel 107.2 a i förordning (EG) nr 6/2002, artikel 10.3 i förordning (EG) nr 2245/2002):	60
8. Avgift för försenad inbetalning av avgiften för offentliggörande (artikel 107.2 b i förordning (EG) nr 6/2002, artiklarna 10.3 och 15.4 i förordning (EG) nr 2245/2002):	30
9. Avgift för försenad inbetalning av avgiften för senarelagt offentliggörande (artikel 107.2 c i förordning (EG) nr 6/2002, artikel 10.3 i förordning (EG) nr 2245/2002):	10
10. Avgift för försenad inbetalning av tilläggsavgifter i samband med gemensam ansökan enligt punkterna 2, 4 och 6 i denna bilaga (artikel 107.2 d i förordning (EG) nr 6/2002, artiklarna 10.3 och 15.4 i förordning (EG) nr 2245/2002):	25% av tilläggsavgiften
11. Förnyelseavgift (artikel 13.1 i förordning (EG) nr 6/2002, artikel 22.2 a i förordning (EG) nr 2245/2002) per formgivning oberoende av om den ingår i en gemensam ansökan eller inte:	
a) Första förnyelsen:	90
b) Andra förnyelsen:	120
c) Tredje förnyelsen:	150
d) Fjärde förnyelsen:	180
12. Avgift för försenad inbetalning av förnyelseavgiften eller försenad inlämning av begäran om förnyelse (artikel 13.3 i förordning (EG) nr 6/2002, artikel 22.2 b i förordning (EG) nr 2245/2002):	25% av förnyelseavgiften

	(euro)
13. Avgift för ansökan om ogiltighetsförklaring (artikel 52.2 i förordningen (EG) nr 6/2002, artikel 28.2 i förordning (EG) nr 2245/2002):	350
14. Överklagandeavgift (artikel 57 i förordning (EG) nr 6/2002, artikel 35.3 i förordning (EG) nr 2245/2002):	800
15. Avgift för återställande av försutten tid (artikel 67.3 i förordning (EG) nr 6/2002):	200
16. Avgift för inskrivning av överlåtelse av en ansökan om gemenskapsformgivning (artikel 34.2 och artikel 107.2 f i förordning (EG) nr 6/2002, artikel 23.7 i förordning (EG) nr 2245/2002):	200 per formgivning, dock högst 1 000 om flera anmälningar om inskrivning av överlåtelse görs i samma ärende eller på samma gång
17. Avgift för registrering av överlåtelse av en registrerad gemenskapsformgivning (artikel 107.2 f i förordning (EG) nr 6/2002, artikel 23.3 i förordning (EG) nr 2245/2002):	200 per formgivning, dock högst 1 000 om flera anmälningar om registrering av överlåtelse görs i samma ärende eller på samma gång
18. Registreringsavgift för en licens eller annan rättighet som är knuten till en registrerad gemenskapsformgivning (artikel 107.2 g i förordning (EG) nr 6/2002, artiklarna 23.3 och 24.1 i förordning (EG) nr 2245/2002) eller till en ansökan om gemenskapsformgivning (artikel 34.2 och artikel 107.2 g i förordning (EG) nr 6/2002, artiklarna 23.1, 24.1 och 24.4 i förordning (EG) nr 2245/2002) i följande fall: a) Utfärdande av en licens: b) Överlåtelse av en licens: c) Inskrivning av sakrätt: d) Överlåtelse av sakrätt: e) Inskrivning av exekutiv åtgärd:	200 per formgivning, dock högst 1 000 om flera anmälningar om registrering av licens eller annan rättighet görs i samma ärende eller på samma gång
19. Avgift för avförande av en licens eller annan rättighet ur registret (artikel 107.2 h i förordning (EG) nr 6/2002, artikel 26.3 i förordning (EG) nr 2245/2002):	200 per avförande, dock högst 1 000 om flera anmälningar om avförande av en licens eller annan rättighet görs i samma ärende eller på samma gång
20. Avgift för en bestyrkt kopia av ansökan om gemenskapsformgivning (artikel 107.2 n i förordning (EG) nr 6/2002, artikel 74.5 i förordning (EG) nr 2245/2002), en kopia av registreringsbeviset (artikel 107.2 e i förordning (EG) nr 6/2002, artikel 17.2 i förordning (EG) nr 2245/2002), eller ett registerutdrag (artikel 107.2 i förordning (EG) nr 6/2002, artikel 69.6 i förordning (EG) nr 2245/2002): a) Obestyrkt kopia eller registerutdrag: b) Bestyrkt kopia eller registerutdrag:	 10 30
21. Avgift för tillhandahållande av akter (artikel 107.2 j i förordning (EG) nr 6/2002, artikel 74.1 i förordning (EG) nr 2245/2002):	30

		(euro)
22. Avgift för kopior av handlingar (artikel 107.2 k i förordning (EG) nr 6/2002, artikel 74.5 i förordning (EG) nr 2245/2002):		
a) Obestyrkt kopia:		10
b) Bestyrkt kopia:		30
Tillägg per sida överstigande 10 euro:		1
23. Avgift för förmedling av uppgifter om ett ärende (artikel 107.2 l i förordning (EG) nr 6/2002, artikel 75 i förordning (EG) nr 2245/2002):		10
Tillägg per sida överstigande 10 euro:		1
24. Avgift för omprövning av återbetalningsbeslut när det gäller kostnader i ett förfarande (artikel 107.2 m i förordning (EG) nr 6/2002, artikel 79.4 i förordning (EG) nr 2245/2002):		100

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2247/2002
av den 16 december 2002
om fastställande av världsmarknadspriset på orensad bomull

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av protokoll nr 4 om bomull som är fogat som bilaga till Anslutningsakten för Grekland, senast ändrat genom rådets förordning (EG) nr 1050/2001 ⁽¹⁾,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1051/2001 av den 22 maj 2001, om produktionsstöd för bomull ⁽²⁾, särskilt artikel 4 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 4 i förordning (EG) nr 1051/2001, skall ett världsmarknadspris på orensad bomull fastställas regelbundet på grundval av det världsmarknadspris som konstaterats för rensad bomull med hänsyn till det förhållande som tidigare har konstaterats mellan priset för rensad bomull och det pris som beräknas för orensad bomull. Detta tidigare förhållande har fastställts i artikel 2.2 i kommissionens förordning (EG) nr 1591/2001 av den 2 augusti 2001 ⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1486/2002 ⁽⁴⁾ om tillämpningsföreskrifter för stödsystemet för bomull. Om världsmarknadspriset inte kan fastställas på detta sätt skall priset fastställas på grundval av det senast fastställda priset.
- (2) Enligt artikel 5 i förordning (EG) nr 1051/2001, skall världsmarknadspriset på orensad bomull bestämmas för en produkt med vissa egenskaper och med hänsyn till de mest fördelaktiga anbuden och prisnoteringarna på

världsmarknaden mellan dem som anses vara representativa för den verkliga marknadstendensen. För att bestämma detta pris har det fastställts ett medeltal av de anbud och de priser som noterats på en eller flera representativa europeiska börser för en produkt som levererats cif till en hamn inom gemenskapen och som kommer från olika leverantörsländer vilka anses vara de mest representativa för den internationella handeln. Det föreskrivs justeringar av kriterierna för att bestämma världsmarknadspriset för orensad bomull för att ta hänsyn till motiverade skillnader när det gäller den levererade produktens kvalitet eller anbudens och prisnoteringarnas karaktär. Dessa justeringar fastställs i artikel 3.2 i förordning (EG) nr 1591/2001.

- (3) Tillämpningen av ovanstående kriterier innebär att världsmarknadspriset på orensad bomull bör fastställas på nedan angiven nivå.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Världsmarknadspriset på orensad bomull, som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 1051/2001, fastställs till 26,097 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 17 december 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 16 december 2002.

På kommissionens vägnar
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk

⁽¹⁾ EGT L 148, 1.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 148, 1.6.2001, s. 3.

⁽³⁾ EGT L 210, 3.8.2001, s. 10.

⁽⁴⁾ EGT L 223, 20.8.2002, s. 3.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

BESLUT nr 4/2002 AV ASSOCIERINGSRÅDET EU-REPUBLIKEN SLOVAKIEN

av den 8 oktober 2002

om ändring av beslut nr 1/1995 om antagande av associeringsrådets arbetsordning, genom inrättande av en gemensam rådgivande kommitté mellan Regionkommittén och den slovakiska sambandskommittén för samarbete med Regionkommittén

(2002/980/EG)

ASSOCIERINGSRÅDET HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Slovakien, å andra sidan⁽¹⁾, särskilt artikel 109 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Dialog och samarbete mellan de regionala och lokala myndigheterna i Europeiska gemenskapen och i Republiken Slovakien kan bidra väsentligt till utvecklingen av förbindelserna dem emellan och till den europeiska integrationen.
- (2) Detta samarbete bör ske mellan Regionkommittén, å ena sidan, och den slovakiska sambandskommittén för samarbetet med Regionkommittén, å andra sidan, och möjliggöras genom inrättandet av en gemensam rådgivande kommitté.
- (3) Detta innebär att associeringsrådets arbetsordning, som antogs genom beslut nr 1/95, bör ändras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande artiklar skall läggas till i associeringsrådets arbetsordning:

"Artikel 19

Härmed inrättas en gemensam rådgivande kommitté (nedan kallad kommittén) med uppgift att bistå associeringsrådet i syfte att främja dialog och samarbete mellan de regionala

och lokala myndigheterna i Europeiska gemenskapen och i Republiken Slovakien. Dialogen och samarbetet skall särskilt inriktas på att

1. förbereda de slovakiska regionerna och lokala myndigheterna för verksamheten inom ramen för ett framtida medlemskap i Europeiska unionen,
2. förbereda de slovakiska regionerna och lokala myndigheterna för deras deltagande i Regionkommitténs arbete efter Republiken Slovakiens anslutning,
3. utbyta information om aktuella frågor av ömsesidigt intresse, särskilt om det aktuella läget beträffande EU:s regionalpolitik och anslutningsprocessen samt förbereda de slovakiska regionerna och lokala myndigheterna för politikområdena i fråga,
4. främja en multilateral strukturerad dialog mellan slovakiska regioner och lokala myndigheter och regioner och lokala myndigheter i EU:s medlemsstater, även genom nätverkssamarbete på särskilda områden där direkta kontakter och samarbete mellan regioner och lokala myndigheter i Republiken Slovakien respektive i EU:s medlemsstater kan vara det effektivaste sättet att lösa vissa problem,
5. möjliggöra ett regelbundet informationsutbyte om inter-regionalt samarbete mellan regionala och lokala myndigheter i Republiken Slovakien och i medlemsstaterna,
6. främja erfarenhets- och kunskapsutbyte om regionalpolitik och strukturåtgärder mellan slovakiska regioner och lokala myndigheter och regioner och lokala myndigheter i EU:s medlemsstater, särskilt utbyte av know-how och tekniker när det gäller utarbetande av regionala och lokala utvecklingsplaner eller utvecklingsstrategier och den mest effektiva användningen av strukturfonderna,

⁽¹⁾ EGT L 359, 31.12.1994, s. 2.

7. genom informationsutbyte bistå slovakiska regionala och lokala myndigheter i det praktiska genomförandet av subsidiaritetsprincipen på alla områden på regional och lokal nivå, och
8. diskutera alla andra relevanta frågor som tas upp av någon av parterna, allteftersom dessa uppkommer i samband med genomförandet av Europaavtalet och inom ramen för strategin inför anslutningen.

Artikel 20

Kommittén skall bestå av åtta företrädare för Regionkommittén, å ena sidan, och åtta företrädare för den slovakiska sambandskommittén för samarbete med Regionkommittén, å andra sidan. Ett lika stort antal ersättare skall utses.

Kommittén skall utföra sina uppgifter på grundval av det samråd som begärts av associeringsrådet eller, när det gäller att främja dialogen mellan regionala och lokala myndigheter, på eget initiativ.

Kommittén får utfärda rekommendationer till associeringsrådet.

Ledamöterna skall utses så att kommittén så långt som möjligt återspeglar de olika nivåerna av regionala och lokala myndigheter både i Europeiska gemenskapen och i Republiken Slovakien.

Kommittén skall själv fastställa sin arbetsordning.

Kommittén skall i sin arbetsordning fastställa hur ofta den skall sammanträda.

Ordförandeskapet i kommittén skall innehas gemensamt av en ledamot av Regionkommittén och en ledamot av den slovakiska sambandskommittén för samarbete med Regionkommittén.

Artikel 21

Regionkommittén, å ena sidan, och den slovakiska sambandskommittén för samarbete med Regionkommittén, å andra sidan, skall var för sig stå för sina kostnader i samband med deltagandet i kommitténs sammanträden när det gäller utgifter för personal, resor och uppehålle liksom för porto- och telekostnader.

Regionkommittén skall stå för kostnaderna för tolkning vid sammanträdena och för översättning och mångfaldigande av handlingar, med undantag för kostnaderna för tolkning eller översättning till eller från slovakiska, vilka den slovakiska sambandskommittén för samarbete med Regionkommittén skall stå för.

Övriga kostnader för de praktiska arrangemangen i samband med ett sammanträde skall den part som är värd för sammanträdet stå för."

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft den första dagen i den andra månaden efter det att det har antagits.

Utfärdat i Bryssel den 8 oktober 2002.

På associeringsrådets vägnar

E. KUKAN

Ordförande

RÅDETS BESLUT

av den 11 november 2002

om ingående av ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Konungariket Norge, å andra sidan, om protokoll nr 2 till det bilaterala frihandelsavtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Norge

(2002/981/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 133 jämförd med artikel 300.2 första meningen i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Konungariket Norge, å andra sidan, om vissa bearbetade jordbruksprodukter som omfattas av protokoll nr 2 till det bilaterala frihandelsavtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Norge⁽¹⁾ har förhandlats fram på ömsesidig basis i syfte att förbättra handelsbestämmelserna och lösa vissa närliggande problem.
- (2) De åtgärder som är nödvändiga för att genomföra detta beslut bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter⁽²⁾.
- (3) Avtalet bör godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Konungariket Norge, å andra sidan, om protokoll nr 2 till det bilaterala frihandelsavtalet mellan Europeiska ekonomiska

gemenskapen och Konungariket Norge godkänns härmed på gemenskapens vägnar.

Texten till avtalet åtföljer detta beslut.

Artikel 2

Tillämpningsföreskrifter för detta beslut skall antas av kommissionen, som skall biträdas av den kommitté för övergripande frågor rörande handel med bearbetade jordbruksprodukter som avses i artikel 16 i förordning (EG) nr 3448/93⁽³⁾. Artikel 4 i beslut 1999/468/EG skall tillämpas. Den tid som avses i artikel 4.3 i det beslutet skall vara en månad.

Artikel 3

Rådets ordförande bemyndigas härmed att utse den person som skall ha rätt att med för gemenskapen bindande verkan underteckna det avtal som avses i artikel 1.

Utfärdat i Bryssel den 11 november 2002.

På rådets vägnar

B. MIKKELSEN

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 171, 27.6.1973, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁽³⁾ EGT L 318, 20.12.1993, s. 18. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2580/2000 (EGT L 298, 25.11.2000, s. 5).

AVTAL GENOM SKRIFTVÄXLING

mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Konungariket Norge, å andra sidan, om protokoll nr 2 till det bilaterala frihandelsavtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Norge

A. Skrivelse från gemenskapen

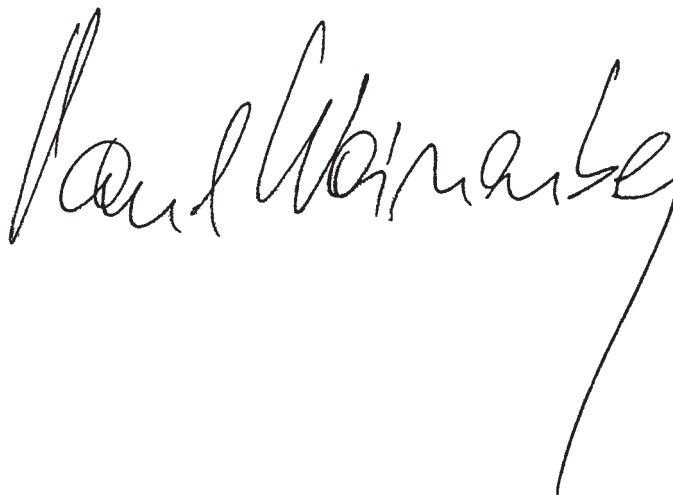
Bryssel den 27.11.2002

Jag kan bekräfta att Europeiska gemenskapen godkänner det bifogade justerade protokollet avseende ett antal ändringar av de importbestämmelser som gemenskapen respektive Konungariket Norge tillämpar på vissa bearbetade jordbruksprodukter som omfattas av protokoll 2 till det bilaterala frihandelsavtalet.

Jag skulle vara tacksam om Ni ville bekräfta den norska regeringens godkännande av innehållet i denna skrivelse.

Högaktningsfullt

På Europeiska gemenskapens vägnar

A large, stylized handwritten signature in black ink, which appears to read 'Paul Wijnants'.

B. Skrivelse från Norge

Bryssel den 27.11.2002

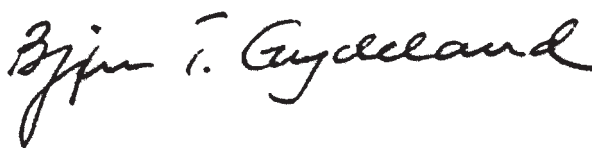
Jag bekräftar mottagandet av Er skrivelse av dagens datum med följande lydelse:

"Jag kan bekräfta att Europeiska gemenskapen godkänner det bifogade justerade protokollet avseende ett antal ändringar av de importbestämmelser som gemenskapen respektive Konungariket Norge tillämpar på vissa bearbetade jordbruksprodukter som omfattas av protokoll nr 2 till det bilaterala frihandelsavtalet."

Jag bekräftar att min regering godkänner innehållet i Er skrivelse och det datum som föreslås för ändringarnas ikraftträdande.

Högaktningsfullt

För Konungariket Norges regering



JUSTERAT PROTOKOLL

I. Inledning

Ett antal möten har ägt rum mellan Europeiska kommissionens tjänstemän och tjänstemän från Konungariket Norge om de autonoma åtgärder som antogs efter Österrikes, Finlands och Sveriges anslutning till EU 1995.

Efter dessa möten kom man överens om att inför sina respektive myndigheter lägga fram ett antal ändringar av de importbestämmelser som gemenskapen respektive Konungariket Norge tillämpar på vissa bearbetade jordbruksprodukter som omfattas av protokoll nr 2 till det bilaterala frihandelsavtalet.

Dessa ändringar träder i kraft den 1 januari 2003.

II. De norska importbestämmelserna

1. Konungariket Norge kommer årligen att öppna följande tullkvoter till förmån för Europeiska gemenskapen:

Tariffnr Norge	Varubeskrivning	Volym	Tillämplig tullsats
1506.0021	Benfett, benolja och klövolja	2 360 ton	tullfritt
1518.0041	Linfröolja	100 ton	tullfritt
2102.3000	Beredda bakpulver	160 ton	tullfritt
2103.3009	Beredd senap med en sockertillsats av minst 5 viktprocent socker	160 ton	tullfritt
2402.2000	Cigaretter innehållande tobak	410 ton	tullfritt
2403.9990	Andra slag, utom "homogeniserad" eller "rekonstituerad" tobak	280 ton	tullfritt

III. Gemenskapens importbestämmelser

1. Gemenskapen kommer årligen att öppna följande tullkvoter till förmån för Norge:

Löpnummer	KN-nummer	Varubeskrivning	Volym	Tillämplig tullsats
09.0765	1517 10 90	Margarin med undantag av flytande margarin Andra slag	2 470 ton	tullfritt
09.0766	2102 30 00	Beredda bakpulver	150 ton	tullfritt
09.0767	ex 21039090 (Taric-koderna 10 och 89)	Såser samt beredningar för tillredning av såser; blandningar för smaksättningsändamål och smaktillsatser av KN 2103 90 90 andra än majonnäs	130 ton	tullfritt
09.0768	2104 10	Soppor och buljonger samt beredningar för tillredning av soppor eller buljonger	390 ton	tullfritt
09.0769	2106 90 92	Livsmedelsberedningar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, inte innehållande mjölkfett, sackaros, isoglukos, druvsocker eller stärkelse eller innehållande mindre än 1,5 viktprocent mjölkfett, 5 viktprocent sackaros eller isoglukos, 5 viktprocent druvsocker eller stärkelse	510 ton	tullfritt

Löpnummer	KN-nummer	Varubeskrivning	Volym	Tillämplig tullsats
09.0771	ex 22071000 (Taric-kod 90)	Odenaturerad etylalkohol med alkoholhalt av minst 80 volymprocent: varor framställda av jordbruksprodukter andra än de som är upptagna i bilaga I till EG-fördraget	1 34 000 hektoliter	tullfritt
09.0772	ex 22072000 (Taric-kod 90)	Etylalkohol och annan sprit, denaturerade, oavsett alkoholhalt: varor framställda av jordbruksprodukter andra än de som är upptagna i bilaga I till EG-fördraget	3 340 hektoliter	tullfritt
09.0774	2403 10	Röktobak, även innehållande tobaksersättning (oavsett mängden)	370 ton	tullfritt

De tullkvoter som anges under II och III skall beviljas ursprungsprodukter i enlighet med ursprungsreglerna i protokoll nr 3 till frihandelsavtalet mellan Europeiska gemenskapen och Norge.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 16 december 2002

om fortsatta jämförande försök och test när det gäller förökningsmaterial för prydnadsväxter av arterna *Chamaecyparis*, *Ligustrum vulgare* och *Euphorbia fulgens* i enlighet med rådets direktiv 98/56/EG

(Text av betydelse för EES)

(2002/982/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 98/56/EG av den 20 juli 1998 om saluföring av förökningsmaterial av prydnadsväxter ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens beslut 2001/898/EG av den 12 december 2001 om fastställande av anvisningar för gemenskapens jämförande försök och tester av förökningsmaterial för prydnadsväxter enligt rådets direktiv 98/56/EG ⁽²⁾, särskilt artikel 2 i detta, och

av följande skäl:

- (1) I beslut 2001/898/EG fastställs anvisningar för jämförande försök och tester av förökningsmaterial för prydnadsväxter av arterna *Chamaecyparis*, *Ligustrum vulgare* och *Euphorbia fulgens* enligt rådets direktiv 98/56/EG under tiden 2002–2004.

- (2) De försök och tester som genomförts under 2002 bör fortsätta under 2003.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Gemenskapens jämförande försök och tester av förökningsmaterial för prydnadsväxter av arterna *Chamaecyparis*, *Ligustrum vulgare* och *Euphorbia fulgens* som inleddes under 2002 skall fortsätta under 2003 i enlighet med beslut 2002/898/EG.

Utfärdat i Bryssel den 16 december 2002.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 226, 13.8.1998, s. 16.

⁽²⁾ EGT L 331, 15.12.2001, s. 101.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 16 december 2002

om fortsatta jämförande försök och test när det gäller förökningsmaterial och plantor av *Prunus domestica* i enlighet med rådets direktiv 92/34/EEG

(Text av betydelse för EES)

(2002/983/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 92/34/EEG av den 28 april 1992 om saluföring av fruktplantsförökningsmaterial och fruktplantor avsedda för fruktproduktion ⁽¹⁾, senast ändrat genom kommissionens beslut 2002/112/EG ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens beslut 2001/896/EG av den 12 december 2001 om fastställande av anvisningar för gemenskapens jämförande försök och tester av fruktplantsförökningsmaterial och fruktplantor enligt rådets direktiv 92/34/EEG ⁽³⁾, särskilt artikel 2 i detta, och

av följande skäl:

- (1) I beslut 2001/896/EG fastställs anvisningar för jämförande försök och test som skall genomföras i enlighet med direktiv 92/34/EEG beträffande *Prunus domestica* från 2002 till 2006.

- (2) Test och försök som genomfördes under 2002 bör fortsätta under 2003.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda artikel

Gemenskapens jämförande försök och test som inleddes 2002 när det gäller förökningsmaterial och plantor av *Prunus domestica* skall fortsätta under 2003 i enlighet med beslut 2001/896/EG.

Utfärdat i Bryssel den 16 december 2002.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 157, 10.6.1992, s. 10.

⁽²⁾ EGT L 41, 13.2.2002, s. 44.

⁽³⁾ EGT L 331, 15.12.2001, s. 95.

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 16 december 2002

om fortsatta jämförande försök och tester i gemenskapen när det gäller utsäde och förökningsmaterial av gramineae, *Triticum aestivum*, *Vitis vinifera*, *Brassica napus* och *Allium ascalonicum* inom ramen för rådets direktiv 66/401/EEG, 66/402/EEG, 68/193/EEG, 92/33/EEG, 2002/54/EG, 2002/55/EG, 2002/56/EG och 2002/57/EG

(Text av betydelse för EES)

(2002/984/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 66/401/EEG av den 14 juni 1966 om saluföring av utsäde av foderväxter ⁽¹⁾, senast ändrat genom direktiv 2001/64/EG ⁽²⁾,

med beaktande av rådets direktiv 66/402/EEG av den 14 juni 1966 om saluföring av utsäde av stråsäd ⁽³⁾, senast ändrat genom direktiv 2001/64/EG,

med beaktande av rådets direktiv 68/193/EEG av den 9 april 1968 om saluföring av vegetativt förökningsmaterial av vinstockar ⁽⁴⁾, senast ändrat genom direktiv 2002/11/EG ⁽⁵⁾,

med beaktande av rådets direktiv 92/33/EEG av den 28 april 1992 om saluförande av annat föröknings- och plantmaterial av grönsaker än utsäde ⁽⁶⁾, senast ändrat genom kommissionens beslut 2002/111/EG ⁽⁷⁾,

med beaktande av rådets direktiv 2002/54/EG av den 13 juni 2002 om saluföring av betutsäde ⁽⁸⁾,

med beaktande av rådets direktiv 2002/55/EG av den 13 juni 2002 om saluföring av utsäde av köksväxter ⁽⁹⁾,

med beaktande av rådets direktiv 2002/56/EG av den 13 juni 2002 om saluföring av utsädespotatis ⁽¹⁰⁾,

med beaktande av rådets direktiv 2002/57/EG av den 13 juni 2002 om saluföring av utsäde av olje- och spånadsväxter ⁽¹¹⁾, senast ändrat genom direktiv 2002/68/EG ⁽¹²⁾,

med beaktande av kommissionens beslut 2001/897/EG av den 12 december 2001 om villkor för gemenskapens jämförande försök och tester av utsäde och förökningsmaterial från vissa växter enligt rådets direktiv 66/400/EEG, 66/401/EEG, 66/402/EEG, 66/403/EEG, 68/193/EEG, 69/208/EEG, 70/458/EEG och 92/33/EEG ⁽¹³⁾, särskilt artikel 3 i detta, och

av följande skäl:

- (1) I beslut 2001/897/EG fastställs villkor för gemenskapens jämförande försök och tester som skall genomföras i enlighet med rådets direktiv 66/401/EEG, 66/402/EEG, 68/193/EEG, 92/33/EEG, 2002/54/EG, 2002/55/EG, 2002/56/EG och 2002/57/EG fr.o.m. 2002 t.o.m. 2003.
- (2) De försök och tester som genomfördes 2002 bör fortsätta under 2003.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Enda Artikel

Gemenskapens jämförande försök och tester som inleddes 2002 för utsäde och förökningsmaterial av gramineae, *Triticum aestivum*, *Brassica napus*, *Allium ascalonicum* och *Vitis vinifera* skall fortsätta under 2003 i enlighet med beslut 2001/897/EG.

Utfärdat i Bryssel den 16 december 2002.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT 125, 11.7.1966, s. 2298/66.

⁽²⁾ EGT L 234, 1.9.2001, s. 60.

⁽³⁾ EGT 125, 11.7.1966, s. 2309/66.

⁽⁴⁾ EGT L 93, 17.4.1968, s. 15.

⁽⁵⁾ EGT L 53, 23.2.2002, s. 20.

⁽⁶⁾ EGT L 157, 10.6.1992, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT L 41, 13.2.2002, s. 43.

⁽⁸⁾ EGT L 193, 20.7.2002, s. 12.

⁽⁹⁾ EGT L 193, 20.7.2002, s. 33.

⁽¹⁰⁾ EGT L 193, 20.7.2002, s. 60.

⁽¹¹⁾ EGT L 193, 20.7.2002, s. 74.

⁽¹²⁾ EGT L 195, 24.7.2002, s. 32.

⁽¹³⁾ EGT L 331, 15.12.2001, s. 97.

RÄTTELSE

Rättelse till kommissionens tjugosjätte direktiv 2002/34/EG av den 15 april 2002 om anpassning till den tekniska utvecklingen av bilagorna 2, 3 och 7 till rådets direktiv 76/768/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om kosmetiska produkter

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning L 102 av den 18 april 2002)

På sidan 22 i bilagan, skall det

i stället för: "451. Metyleugenol (CAS No 95-15-2)"

vara: "451. Metyleugenol (CAS No 93-15-2)".

På sidan 21 i bilagan, skall det

i stället för: "ii) Referensnummren 423-41 skall utökas på följande sätt:"

vara: "ii) Referensnummren 423-451 skall utökas på följande sätt:".
